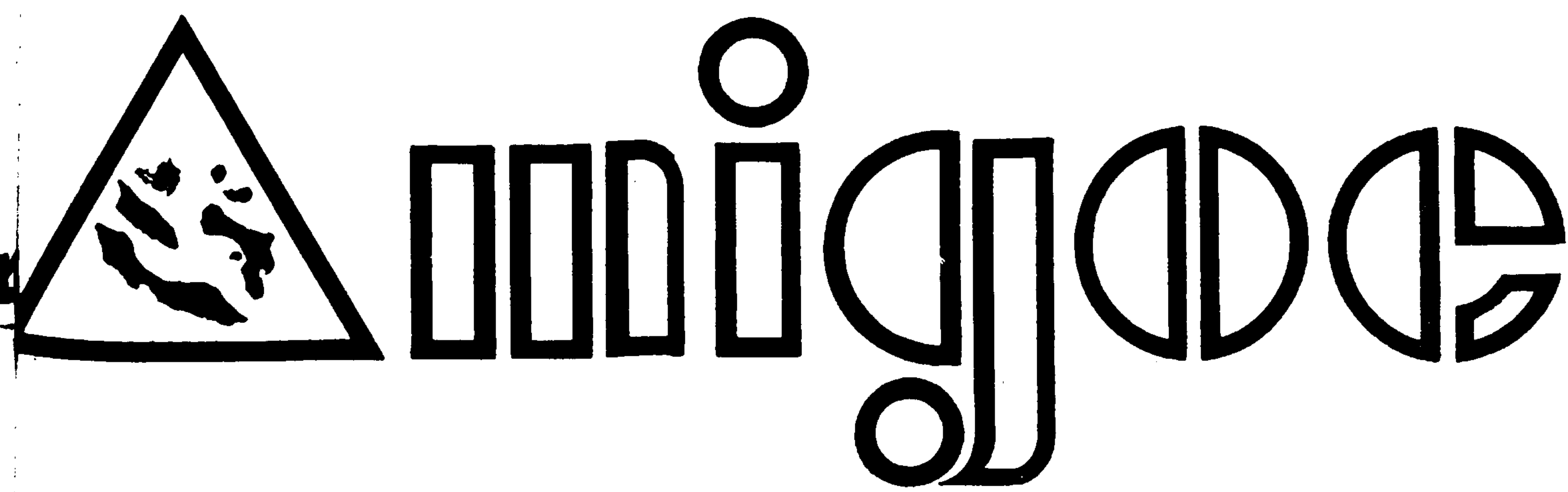


Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.
Hoofdredakteur : Norbert Hendrikse
Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 37200
: Winkelcentrum Colon tel. 25376
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

93STE JAARGANG – No.: 259 ZATERDAG 6 NOVEMBER 1976

Premier Ian Smith lonkt naar "gematigde Afrikanen"

TOEKOMSTIGE REGERING NIET OP BASIS HUIDSKLEUR

Rhodesie-conferentie rotsvast

SALISBURY. – Premier Ian Smith van Rhodesie heeft op een persconferentie in Salisbury verklaard dat er nog een kans is dat de conferentie in Geneve over de toekomst van Rhodesie zal slagen. Maar, zei hij, als zij faalt, zal ik de „gematigde Afrikanen" raadplegen over uitvoering van de Brits-Amerikaanse voorstellen voor een regeling in Rhodesie. Op de conferentie in Geneve konden de afgevaardigden het intussen opnieuw niet eens worden over een datum voor de formele onafhankelijkheid van de afgescheiden Britse kolonie. Dominee Sithole verklaarde dat de onderhandelingsposities van blank en zwart zover uiteenliggen als mogelijk is. Hij beschuldigde de blanke Rhodesische delegatie ervan de zaak te traineren. Ook de leider van de blanke delegatie, minister van Buitenlandse Zaken Peter van der Byl, zei dat de standpunten onveranderd waren gebleven en dat er geen voortgang was gemaakt.

Premier Ian Smith maakte in Salisbury duidelijk dat hij onder het beginsel van een meerderheidsbewind niet een bewind van de zwarte meerderheid zonder meer verstaat, maar een „verantwoordelijke" meerderheid.

Hij zei dat hij zal doorgaan met zijn streven Rhodesie „een verantwoordelijke en respectabele regering" te geven en dat hij zich verzet tegen elk kriterium op basis van huidskleur in toekomstige regeringen.

Terugkerend tot zijn opmerking dat hij bij falen van de Geneefse conferentie „gematigde en verantwoordelijke Afrikanen" zal consulteren, zei Smith: „Als wij de steun van de gematigde zwarten kunnen krijgen zullen wij ons weer tot de Amerikanen en de Britten wenden en hun vragen of zij bereid zijn met ons mee te doen en met hen de hele vrije wereld."

De premier verklaarde zich voorts tegen het nu reeds vaststellen van een datum voor de formele onafhankelijkheid van Rhodeseie.

„Als er een datum is vastgesteld en de Rhodesische grondwet dan nog niet is voltooid zal Londen de onafhankelijkheid niet kunnen proclameren en dat zou een teleurstelling voor het volk zijn," zei hij.

Smith zei weinig waardering te kunnen opbrengen voor de zwarte nationalisten in Geneve. Hij maakte een uitzondering voor bisschop Abel Moezorewa, leider van de „buitenlandse vleugel" van de Afrikaanse Nationale raad die hij „meer gevoel voor verantwoordelijkheid" vond hebben.

Ook de delegatie van dominee Ndabaningi Sithole, de oorspronkelijke leider van Zanu (Zimbabwe African National union) had het volgens Smith redelijk goed gedaan.

Het slechtst vond hij de alliantie van Robert Moegabe (Zanu) met Josjoea Nkomo (oorspronkelijk leider van Zimbabwe African People's Union, ZAPU, die zich heeft opgeworpen als opvolger van Sithole in de ZANU.

Smith, die na twee weken op de conferentie in Geneve te zijn geweest naar Salisbury is teruggekeerd, vond echter „alle vier onaanvaardbaar."

BELFAST – Een erewacht van IRA-leden vuurt saluutschoten af tijdens de begrafenis van mevr. Maire Drumm, die vorige week in het ziekenhuis in de Noordierse hoofdstad door drie mannen werd vermoord. Mevr. Drumm was tot voor kort vice-voorzitter van Sinn, Fein, de politieke afdeling van de IRA. Links echtgenoot Jimmy Drumm. Men vreest dat de moord op mevr. Drumm voor de IRA aanleiding zal zijn om een grootscheepse represaille-actie te ontketenen.

Apathie

HET BESTUUR van de Algemene Rekenkamer van de Nederlandse Antillen heeft in een brief aan de voorzitter van de Staten de teleurstelling uitgesproken over het feit dat ondanks herhaald aandringen van de Kamer, de Staten nog steeds geen voordracht hebben gedaan voor de aanstelling van een aantal nieuwe leden in het college van de Kamer. Sinds januari van dit jaar zijn er een aantal vacatures waarin dringend moet worden voorzien om het de Rekenkamer mogelijk te maken haar controlerende taak naar behoren te vervullen. Het is niet de eerste keer dat ons is opgevallen dat de Staten onvoldoende aandacht schenken aan de controlerende werkzaamheden van de Algemene Rekenkamer, het hoogste controllerend college van de Antillen. En dat is des te erger daar de Staten zoals uit de praktijk is gebleken zelf zeer weinig aan controle doen en wanneer het gaat om cijfers een grote terughoudendheid aan de dag leggen.

Begrotingsbehandelingen in de Staten- en dat geldt ook voor de eilandsraad -zijn meestal marathonvergaderingen waarin over tal van futiliteiten wordt gepraat, maar waarbij nauwelijks aandacht wordt besteed aan de financiele aspecten waar het bij zo'n behandeling toch in wezen om gaat.

De Algemene Rekenkamer heeft in de afgelopen jaar zeer verdienstelijk werk verricht en in uitgebreide en zeer kritische verslagen de vinger op de wonde gezet wanneer dat nodig was. Helaas zien wij nu weer een achterstand ontstaan bij deze rapportage en dat alleen maar omdat ons college van volksvertegenwoordigers niet de moeite wil nemen nieuwe leden voor de Kamer voor te dragen.

Trouwens het is nog steeds zo dat de Staten - die recentelijk hebben gepleit voor uitbreiding van het Statencollege en/of volledige vrijstelling van de leden voor het statenwerk - nauwelijks vergaderen, terwij er toch een reeks van belangrijke onderwerpen te behandelen zijn.

Wij vragen ons af wat er in de luxe catacomben van het statengebouw nu werkelijk gebeurt. Is dit heiligdom alleen bedoeld om aan buitenlandse volksvertegenwoordigers of andere gasten getoond te worden tijdens hun bezoek, of wordt er ook wel eens gewerkt en vergaderd door de fracties?

De laatste maanden komt er opvallend weinig nieuws uit het Fort, zeker wanneer men bedenkt dat er volgend jaar ver-

(Men leze verder op pag. 3)

Bijna complete oorlog in Libanese hoofdstad

Broos bestand weer ernstig bedreigd

BEIROET – Strijdende partijen in Libanon hebben vandaag in de hoofdstad Beiroet en de buitenwijken zware gevechten geleverd, waarbij gebruik werd gemaakt van tanks, artillerie, machinegeweren en mortieren. De gevechten duurden vele uren lang en bedreigden in ernstige mate het zeer broze, 17 dagen oude bestand.

Rechtse en linkse communique's die vanmorgen werden uitgegeven maakten melding van aanhoudende gevechten tussen mohammedaanse en christelijke schutters in Beiroet, in de zuidelijke buitenwijken van de hoofdstad en in het noorden van Libanon. Van beide kanten werd gesproken van intensieve beschietingen met artillerie en mortieren van woon wijken, over de confrontatielijn heen en in het zuiden van Beiroet, waarbij tevens op drie plaatsen zwaar werd gevochten met tanks, raketten en machinegeweren. „In de nacht van vrijdag op zaterdag is weer een bijna complete oorlog uitgebroken", zei een linkse woordvoerder. Een omvangrijke beschieting van christelijke gebieden in het oosten van Beiroet ging de hele nacht door, zo meldde een rechtse woordvoerder, en alleen in de sector Asjrafijeh kwamen in ee periode van elf uur 100 raketten neer. Linkse kringen berichten gisteren al over een artilleriegevecht van vier uur tussen hun troepen en Israelische en rechtse militairen in het zuiden van Libanon. Verder maakten zij ook melding van incidenten rond de noordelijke havenstad Tripoli, waarbij tanks, mortieren en machinegeweren werden gebruikt.

Oneerlijke concurrentie

LONDEN – De recrutering van vrouwelijke brandweerlieden op grond van de nieuwe wetgeving inzake de gelijkheid der seksen in Groot-Brittannie heeft moeilijkheden opgeleverd, zo is in Londen vernomen. Volgens een ontwerp-regeling zouden de Britse brandweerlieden een borstomvang van 91,4 centimeter moeten hebben. Daarop hebben de vakbonden te kennen gegeven dat de vrouwelijke kandidaten daardoor bevoorrecht zouden worden. De functionarissen die belast werden met het oplossen van dit delicate probleem, hebben nu besloten dat de maat onder de boezem zal dienen te worden genomen.

Weduwe van Mao c.s. worden niet berecht

Misvatting over begrip "proces"

PEKING — De in het buitenland gepubliceerde berichten als zouden de vier afgezette radicale Chinese leiders berecht worden, komen in het geheel niet overeen met de politieke werkelijkheid in China en zijn daarmee zelfs in strijd. Een meerderheid van de waarnemers in Peking is het er over eens dat bepaalde aanwijzingen die Chinese functionarissen onlangs aan gasten uit het buitenland verstrekt hebben, verkeerd geinterpreteerd zijn.

Deze functionarissen hebben inderdaad tegen een Finse delegatie gezegd dat de "Shanghaikliek" zich aan een proces moet onderwerpen. In werkelijkheid bedoelden zij hiermee een op het ogenblik aan de gang zijnde onderzoek naar de "contra-revolutionaire" activiteiten van mevrouw Tsjiang Tsjing en haar "medeplichtigen". Dit onderzoek dient alleen om hun schuld duidelijk te maken.

De leider van de Finse delegatie, Kaarlo Pitsinki, zei voor zijn vertrek naar Sjanghai dat er tijdens zijn hele verblijf in Peking geen sprake is geweest van een proces in de westerse zin van het woord tegen de vier dissidenten. De andere delegatieleden was hier evenmin iets van gebleken.

Ook zei een officiele Chinese woordvoerder dat de delegatieleden tijdens hun bezoek geen enkele informatie over een proces hebben ontvangen. "Niemand heeft hun gezegd dat de vier zich aan een proces moeten onderwerpen," aldus de woordvoerder.

De schuld van het viertal is vastgesteld en is geen onderwerp van discussie meer. Het is ondenkbaar dat er een proces gevoerd zal worden tegen de vier radicalen.

Net als bij alle hooggeplaatste Chinezen die in de afgelopen jaren in ongenade zijn gevallen, wordt er door een speciale commissie een onderzoek ingesteld naar het optreden van de vier radicalen. Deze commissie staat onder leiding van maarschalk Jeh Tsjien Jing, een vicevoorzitter van de partij en minister van Defensie.

Er is tegen afgezette functionarissen echter nog nooit een proces gevoerd en het lijdt geen twijfel dat de "Sjanghai-kliek" evenmin dit lot zal ondergaan, tenzij de huidige Chinese leiders volledig breken met de gewoontes.

Volgens het Amerikaanse bureau voor kernenergie is donderdag in Siberie een ondergrondse kernproef genomen. De proef werd gelokaliseerd op 600 km ten noorden van Baikal.

Terdoodveroordeelde wil uitvoering vonnis

SALT LAKE CITY, UTAH. – Het hooggerechtshof van de Amerikaanse staat Utah heeft het verzoek van een ter dood veroordeelde moordenaar om binnen tien dagen door een vuurpeleton te worden geëxecuteerd, verworpen. Na lezing van een brief van Gary Gilmore uit zijn dodencel in de staatsgevangenis van Utah besliste het hof met drie tegen twee stemmen dat het vonnis kon worden opgeschort als een verzoek daartoe werd gedaan. De rechters zeiden niet wie daar zou kunnen vragen, maar zij handelden na een beroep van twee advocaten die door Gilmore ontslagen waren.

De 35-jarige Gilmore, die het grootste deel van zijn leven achter de tralies doorbracht, zei dat hij de voorkeur gaf aan onmiddellijk sterven omdat hij geen zin had de rest van zijn dagen in de gevangenis te smachten. Hij gaf toe tijdens een roofoverval in juni een motelemploye te hebben gedood.

Uitvoering van het vonnis zou de eerste executie in de V.S. sedert tien jaar zijn geweest en de eerste in Utah sedert 1960.

„Ik wil niet de rest van mijn leven in de gevangenis doorbrengen", aldus Gilmore. „U veroordeelde mij ter dood. Tenzij die een grap of zoiets is, wil ik dat het vonnis wordt uitgevoerd". Hij zei de voorkeur te geven aan doodschieten boven ophanging — een keus die de wet in Utah toestaat.

Marine-toestel van Venezuela verongelukt

CARACAS – Een Cessna van de Venezolaanse marineluchtvaartdienst, met aan boord acht inzittenden, is bij de kust van Chichiriviche, in het oosten des lands, in de lucht ontploft. Het toestel was op weg van Coro naar Puerto Cabello. Vissers zouden het ongeluk hebben zien gebeuren. Twee torpedobootjagers en militaire vliegtuigen zoeken de omgeving af, waar het toestel en zijn acht inzittenden moeten zijn terecht gekomen, tot dusver echter zonder resultaat.

TRUCHA

Ford financieel geen zorgen na aftreden

WASHINGTON – President Gerald Ford zal geen werkloosheidsuitkering behoeven als hij het witte Huis verlaat en het presidentschap van de Verenigde Staten aan Jimmy Carter zal laten. Als oud-president zal Ford recht hebben op een pensioen van 63.000 dollar per jaar. Hij zal daaraan 40.500 dollar kunnen toevoegen dankzij de bijdragen die hij gedurende 25 jaar heeft betaald aan het pensioenfonds van het congres. Ford heeft 25 jaar lang Michigan in het congres vertegenwoordigd. De wet voorziet bovendien in de toekenning van een bedrag van maximaal 900.000 dollar zowel aan de aftredende als aan de nieuwe president om de kosten te dekken die verbonden zijn aan de ambtswijziging.

Verkiezingen op Grenada

ST GEORGES – De gouverneur-generaal van het Caribische eiland Grenada, Leo Victor de Gale, heeft het parlement ontbonden om daarmee de weg vrij te maken voor algemene verkiezingen op 7 december.

De Verenigde Arbeidspartij van premier Eric Gairy is favoriet bij deze verkiezingen. De partij heeft op dit moment twaalf van de vijftien zetels in het parlement.

De drie kleine oppositiepartijen op het eiland zijn besprekingen begonnen om gezamenlijk uit te komen in de verkiezingen. Premier Gairy leidt Grenada sinds het onafhankelijk werd in 1972.

Vandaag



Mr P. V. Sjiem FAT
...inkomen in gevaar...

Rincon verstoken van sportveld

Janga teleurgesteld over rapport De Koning

KRALENDIJK — Broertje Janga, heeft als lid van de eilandsraad en voorzitter van de P.O.B. reeds in mei 1974 een brief geschreven aan minister Minguel Pourier, waarin hij zijn bezorgdheid uitte over het feit dat de jeugd in Rincon steeds meer de kant op gaat alles te vernielen, als gevolg dat er voor hen niets te doen is voor ontspanning. Hij maakte tevens melding dat de jeugd zeer geïnteresseerd is in de beoefening van de sport, temeer daar dit hun enige ontspanning is. Op deze brief, die door minister Pourier is doorgestuurd naar Nederland is een rapport gekomen, die naar de inhoud een geweldige teleurstelling betekent voor Broertje.

In 1974 had zich een groep enthousiastelingen uit Rincon aaneengesloten onder de naam CEPAR, wat betekent, commissie ter stimulering van de vooruitgang van Rincon, (deze commissie is door enkele „prominente" figuren uit onze Bonaireaanse gemeenschap om zeep geholpen red) die op allerlei gebied actief wilde zijn in het bevorderen van de eigen cultuur.

CEPAR wilde tot fondsen komen om een begin te maken met de aanleg van een eigen stadion. Er werd een verzoek gericht aan Nederland via minister Minguel Pourier en vanuit Nederland kwam al dadelijk het verzoek om aan de vertegenwoordiger in Nederland concrete plannen en bramingen te overleggen, welke door het hoofd van D.O.W. de heer Mirto Martis binnen een week werden gerealiseerd.

In die brief werd vermeld dat dit projekt, als een mini-projekt werd beschouwd, waarmee de hoop gewekt werd dat dit plan spoedig gerealiseerd zou kunnen worden. Nu is het november 1976 en nu pas heeft men een rapport ontvangen, waarin doodleuk vermeld staat dat Rincon geen behoefte heeft aan sportterreinen, aangezien er reeds een stadion is in Kralendijk.

Ondanks dit hebben enkele jongeren van Rincon een vennootschap opgericht om te komen tot de bouw van een soort motel in de buurt van de terreinen die bestemd waren voor de sport, welke volop gebruikt zou worden, wanneer er uitwisseling zou komen op sportgebied tussen de zustereilanden en het buitenland. Dit terrein is intussen in gebruik genomen voor het bouwen van de nieuwe school, zonder rekening te houden met de andere plannen.

Broertje zegt verder, dat als dit rapport van de Nederlandse expert wordt uitgevoerd, dan kan Bonaire gevoegelijk de sport vergeten. Rincon wordt volledig benadeeld wat betreft de voetbalsport, zo ook Antriol, want men zou daar volgens dit rapport gebruik kunnen maken van het terrein van de T.W.R. Het rapport De Koning is één grote teleurstelling voor Broertje temeer daar hij weet dat deze deskundige maar met enkele mensen heeft gesproken, die zeker niet in alle opzichten deskundig waren en op basis van deze gesprekken heeft deze De Koning het rapport opgesteld. Broertje hoopt dat de gerechtvaardigde kritiek, welke hij via de dagbladen bekend maakt ook aan Nederland ter ore komt, zodat men daar nota van neemt en een rapport zal laten opstellen, dat meer overeenkomstig de werkelijkheid is. Tot slot gaat zijn dank uit naar minister Miguel Pourier voor al zijn bemoeiingen in deze en ondertekent deze protestbrief met F.G. Janga lid van de eilandsraad van Bonaire.

AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 37200
Giro 44000

ABONNEMENTEN

Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen: tel. 37200.

INCASSO

Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES

Informaties over tarieven e.d. tel. 37200.

Casino half november weer open

KRALENDIJK — Ten overstaan van notaris Th. Hernandez werd deze week de oprichting van de maatschappij Bon Asino ondertekend. Bon Asino is de maatschappij die het casino van hotel Bonaire gaat beheren. Het kapitaal bestaat uit 250.000 gulden, en het bestuur wordt gevormd door de heren Theysen, De Kort, Janga (directeuren), Boekhoudt en Kipp uit Aruba.

Naar wij vernamen heeft de maatschappij, die uit Arusino ontstaan is, een éénjarig contract met Bon Antil om het casino te beheren. Het casino-personeel, dat in dienst was van Bonaire beach Resort, de vorige beheerder, begint maandag voor Bon Asino te werken. Men wil de volgende week gebruiken om het interieur van het casino wat op te knappen. Het ligt in de bedoeling dat 15 november het casino weer voor het publiek geopend wordt.

VLC-Bonaire wil fonologische spelling

KRALENDIJK — In het mededeling van de V.L.C.-Bonaire vraagt het bestuur de mening van de leden over de spelling. Het V.L.C.-Bonaire bestuur is voor een fonologische spelling. Alvorens deze logische mening over de spelling aan het bestuurscollege bekend te maken, aldus de voorzitter W. van Haaren worden de leerkrachten gevraagd of er geen bezwaar tegen bestaat.

Zoals bekend heeft de minister van Onderwijs mej. Faustina Frank een gesprek gehad over de spelling met het Bonaireaanse bestuurscollege. De gedeputeerde van Onderwijs deelde mee dat Bonaire zich zou neerleggen bij de uitspraak die de commissie, daartoe ingesteld, zal doen.

Little League-bestuur

KRALENDIJK — Cai Mercera, Siso Nicolaas, Rudy Jacobs en Harold St. Jago vormen het eerste bestuur van deze week opgerichte Baseball Little League. Er zijn drie teams, te weten Rincon, Noord di Salinja-Antriol en Terra Cora-Nikiboko.

Programma over vrouw in zondagmorgen

WILLEMSTAD - "De vrouw in de gemeenschap" zal het onderwerp zijn van het programma "Zondagmorgen" van de Curom dat morgen wordt uitgezonden. De positie van de vrouw, haar taak, haar invloed, zeggenschap en inspraak zullen worden belicht door tien vrouwen van diverse organisaties op Curacao. Het ligt in de bedoeling daarna nog een tweede uitzending aan hetzelfde onderwerp te wijden met leden van andere vrouwenorganisaties. Of er ook nog een "Man in de maatschappij" zal volgen is een kwestie van afwachten.

Aan het woord zullen in het programma van morgen komen Marina Manuela, Sandra Frans, en Jenny Cras van Adefa; Stella Oosterhof, Myrtha Leetz van de Business and professional womens club; Yvon Damasco van de CFW; Griselda Hart van Optima; Imelda Alcala van de VLC; Mildred van Thijs en Maritza Henson van Oda en Anna Zeelie van Ocutil.

IEDER JAAR wordt in de maand november een speciale herdenkingsdienst gehouden voor de religieuzen, die na een arbeidszaam leven ten dienste van de Kerk op de Antillen in het afgelopen jaar hier of in Nederland zijn heengegaan. Zo ook weer dit jaar! Op dinsdag, 9 november a.s., zal in de kerk te Santa Rosa Mgr. Ellis 's avonds om 7 uur voorgaan in de eucharistie, een dank-en herdenkingsdienst, waarin we speciaal gedenken: zuster Marcella Grauw, zuster Theobalda Verhoef en zuster Hermilia Donker van de zusters van het hospitaal. Tevens gedenken we die avond: zuster zuster Theobalda Vicentia Boedekke en zuster Bartola van den Ende van de zusters van Roosendaal, zr. Augustina Voets van de zusters van Schijndel. Het Religieus Beraad hoopt, dat wer velen zullen komen om God dank te betuigen voor zoveel onbaatzuchtige inzet voor de opbouw van onze Kerk. De kollektegaven zijn bestemd voor de zusters monialen, die zich op eigen wijze inzetten voor de groei en bloei van onze Kerk.

HEER BOMMEL EN DE ZONNIGEKIJK

8662. — Heer Bommel was zo in zijn ellende verdiept, dat hij nauwelijks merkte, dat zijn buurvrouw voor het bord bleef staan om de aankondiging te lezen.

„Wat is dat?" riep ze uit. „Ga je verhuizen, Ollie? Waarom heb je daar nooit iets van gezegd?" „Ik wist het niet, mevrouw", zei heer Bommel met doffe stem. „Ze hebben beslag op alles gelegd, zodat ik alleen maar meer een jas heb". „Wat vreselijk!" riep juffrouw Doddel. „Wie is er zo brutaal om dat te durven doen? Je moet streng tegen hem optreden, hoor. Je bent altijd veel te goedig". „Helaas", mompelde heer Ollie opstaande. „Ik ben machteloos, omdat ik bedrogen ben door een goudmaker, die alleen maar roze brillen kon maken. En nu... nu heb ik geen dak meer en geen eten". „Wat erg", zei het vrouwtje getroffen. Maar na even te hebben nagedacht klaarde haar gezicht op.

„Kom maar gauw mee, stakkerd", vervolgde ze, hem aan de mouw trekkend. „Ik ga thee zetten, en dan ga ik een lekkere stamppot voor je maken. Hoe vind je dat?" Heer Bommel leefde een beetje op door deze woorden. „Het is heel vriendelijk van u, mevrouw", sprak hij. „Maar ik heb geen honger. Ik bedoel; geen tijd. Ik moet hard aan het werk om de ramp te voorkomen. Al weet ik ook niet hoe, als u begrijpt wat ik bedoel".

„O, je vindt wel wat", zei Doddeltje. „Je bent zo knap!"

KATY! KOM ONMIDDELLIJK HIER, ZEG IK JE...
STA NIET TE LUMMELEN EN BRENG ME MIJN THEE EN DE KRANTEN!!!
JIJ BENT IN DIE VIJFTIEN JAAR OOK NIET VERANDERD, GEORGE!
JIJ HIER! VERLAAT DIT HUIS EN WEL ONMIDDELLIJK!

PAUL VLAANDEREN

BEDANKT, KEREL!
NIKS TE DANKEN... EN ONTHOU, MAN-DE POLITIE IS GEK OP MR. SCHULTZ.
IK DOE AANGIFTE VAN MISHANDELING - DOOR 'N TROEP UITSMIJTERS, IN DIENST BIJ MR. SCHULTZ.
U BENT ZEKER MR. VLAANDEREN?
INDERDAAD - MAAR HOE...
MR. SCHULTZ LIET WETEN DAT HIJ U KON AANKLAGEN WEGENS ... HIJ ZAL 'T ECHTER NIET DOEN...
ALS U HIER UIT DE BUURT VERDWIJNT VOOR HIJ UIT ZIJN HUMEUR RAAKT!

I.v.m. brief garantie hotel

Financien op vinger Staten tikken minister

WILLEMSTAD - De Staten zijn in een commissievergadering akkoord gegaan met het voorstel van de minister van Financien om een garantie te verlenen van f. 650.000 ten behoeve van de uitbreiding van hotel Flamingo Beach op Bonaire tot 53 kamers.

In een brief van statenvoorzitter Nita aan de minister wordt geklaagd over de kwaliteit van de brief waarin de minister om de garantie verzoek.

"Het kan niet ontkend worden dat een aangelegenheid als deze zeker van een meer gedegen en gedocumenteerde motivering en toelichting vergezeld moeten zijn", aldus de brief van de Statenvoorzitter. Er wordt voorts op gewezen dat in het verzoek van de minister nu eens wordt gesproken over een uitbreiding "met" 53 kamers en dan weer over een uitbreiding "tot" 53 kamers. De Staten nemen aan dat dit laatste correct is.

Voorts wordt erop gewezen dat in de brief van de minister wordt gesproken over een uitbreiding in eerste instantie tot 53 kamers en in tweede instantie tot 111 kamers. In de onlangs gepubliceerde resultaten van de besprekingen van minister Pourier van Welvaartszorg met minister De Gaay Fortman wordt echter gesteld dat gedacht wordt aan een uitbreiding tot 94 kamers. De Staten willen gaarne opheldering hieromtrent.

Verder wordt opgemerkt dat het slot van de brief van de minister gedateerd 7 oktober de opmerking bevat dat "gehoopt wordt de uitbreiding tot 53 kamers nog voor begin december 1976 gereed te hebben".

Aangezien op grond van practische overwegingen het uitgesloten moet worden geacht dat de bouw van 24 kamers in twee maanden tijd voltooid zal kunnen zijn, moet aangenomen worden dat inmiddels reeds met de bouw is begonnen, in welk geval niet nagelaten kan worden afkeuring uit te spreken over het feit dat vooruitlopende op de uitspraak van de Staten reeds met de werkzaamheden is aangevangen, aldus de brief van de Staten.

Gaarne willen de Staten alsnog van de minister vernemen wanneer eventueel met de werkzaamheden is begonnen en welke aannemer met het project is belast, terwijl het vertrouwen wordt uitgesproken dat bij een eventuele beslissing om over te gaan tot de uitbreiding in de tweede fase de Staten tijdig daaromtrent benaderd zullen worden en in elk geval voordat met enigerlei daadwerkelijke uitvoering van de werkzaamheden wordt begonnen.

Tenslotte willen de Staten graag inzage ontvangen van de exploitatieresultaten van het bedrijf over de jaren 1972 tot met 1975.

"FLAMINGO PRIJSVRAAG"

Woensdag 3 november is de BONAIRE "FLAMINGO PRIJSVRAAG" van de maand november begonnen. De advertenties die daaraan meedoen worden steeds op pagina 2 geplaatst onder een afbeelding waarop 8 flamingo's voorkomen. In elk der advertenties wordt een letter of worden letters geplaatst die omcirkeld zijn en die tezamen, in de juiste volgorde uiteraard, een zegswijze of spreekwoord vormen. De deelnameformulieren dienen uiterlijk de 25ste van elke maand in het bezit te zijn van AMIGOE BONAIRE, Bernhardweg 6b, terwijl de naam van de winnaar steeds op de 1ste van de daaropvolgende maand bekendgemaakt wordt.

Als prijs zal een bedrag van f. 100,– in contanten worden uitbetaald. Aan de deelnemers veel succes toegewenst!

...m.v. fotoboek en informatiegids:

...ampagne voor vestiging buitenlandse industrieen

...ILLEMSTAD. — Het bestuurscollege heeft het ...sein gegeven voor een intensieve promotie-campagne ... het aantrekken van buitenlandse industriele vestigin... op Curacao. Dit in nauwe samenwerking met het ...eau voor Industrialisatie en Ontwikkeling, (B.I.O.) dat ...". ..et voorbereidend werk verrichtte. Ook de vrije zone zal ...gedac...maal in de belangstelling worden geplaatst. De ...n de ...pagne houdt in: de verzending van een fotoboek, ...pot v...uracao, Stable industrial prospect in the Caribbean") ...op d... potentiele buitenlandse investeerders c.q. onderne... ...prak h... en een brochure ("Guide to succesful investments") ...aan ..., diegenen die via het fotoboek geinteresseerd raken in ...Curacaose samenleving en een eventuele vestiging ...rwegen.

...rs. Carlos Romer, hoofd van het B.I.O., wees ...ermiddag tijdens een persconferentie in het bestuurs...toor op de xbehoefte aan exportbedrijven naast ...portvervangende industrieën; dit vanwege hun grotere ...drage bij het creëren van werkgelegenheid.



drs. C.J.T. Romer ...intensieve promotie...

...oor de distributie van de ...boeken naar mogelijke in...steerders in het buitenland ...rdt ... medewerking verleend ...r de economische vertegen...ordigers van de Nederlandse Antillen in New York en Tokio, door het kabinet van de gevolmachtigde minister van de N.A. in Den Haag en door de STINA.

Voor het gedeelte van de promotie-campagne vanuit Curacao gevoerd, worden belangrijke ondernemingen op ons eiland ingeschakeld. Zij kunnen via hun buitenlandse zakenrelaties voor mogelijke gegadigden voor de vestiging van een industrie op Curacao zorgdragen. De Curacao Hotel Association heeft reeds haar medewerking toegezegd voor de distributie van het fotoboek aan potentiele investeerders-gasten van de hotels.

In het verleden beperkte de industriele promotie van Curacao zich tot het incidenteel plaatsen van advertenties e.d. Het bestuurscollege huldigt thans de mening dat meer bekendheid gegeven moet worden aan hetgeen Curacao als vestigingsplaats voor industrieën te bieden heeft. Het rijk geillustreerde fotoboek belicht dan ook alle aspecten hieromtrent; de ligging van het eiland t.o.v. de V.S. Europa het Caribische gebied en Zuid-Amerika, de beschikbare en geschoolde mankracht, faciliteiten zoals industriehallen, het goede wegennet, vakbondswezen, nutsbedrijven, verkeer en transport, havenfaciliteiten, de Vrije Zone, etc.

INDRUKKEN

Zowel het fotoboek als de informatiegids zijn ontstaan uit indrukken van wat de buitenlandse investeerder het meest aanspreekt en welke informatie voor hem belangrijk is. In het kader van de industriele en vrije zone promotie zal het eilandgebied ook participeren in het suplement van de "Journal of Commerce" (opslag: 200.000) ,dat geheel aan de Nederlandse Antillen gewijd wordt en 24 januari 1977 van de persen rolt. Het verschijnen van dit supplement sluit goed aan op de promotiecampagne.

OPZET CAMPAGNE

Teneinde de effectiviteit van de campagne te vergroten zal de distributie van het materiaal volgens het "direct mailing" systeem geschieden, waardoor functionarissen op executive niveau in geselecteerde bedrijven bereikt worden. Het is de bedoeling dat eerst het fotoboek met een introduktiebrief en een antwoordcoupon verstuurd wordt. Indien er interesse is kan men met de coupon de informatiegids aanvragen. Deze wordt samen met de vrije zone brochure meteen toegestuurd. De facts-brochure bevat voldoende informatie opdat de geinteresseerde een prefeasibility kan opstellen.

Apathie

(Vervolg van pag. 1)

...zingen worden gehouden. In ... periode plegen regeringen ...estal zeer aktief te zijn met ...etaleren van hun werkzaam...den en de plannen voor de ...komst. Wat wij nu te horen ...te zien krijgen betreft helaas ...estal ,,pleisterwerk" voor ...oblemen welke er ontstaan ...nnen de verschillende ...rtefuilles en die dan met veel ...uchtbaarheid en publiciteit ...eten worden opgelost. Maar ...n een duidelijk planmatig en ...nstructief beleid is nauwelijks ...er iets te bespeuren van deze ...ering welke vier jaar geleden ...et veel verve van start ging en ...k na een tussentijdse ...ossing van de wacht, waarbij ... MEP vervangen werd door ... PPA, een hoopvol program... presenteerde.

...pmerkelijk is in dit verband ...k de apathie welke de op...positiepartijen aan de dag ...ggen. Is dat misschien omdat ...hen hoopt na de ... ...erkiezingen zelf in de coalitie ...n plaats te kunnen vinden en ...n daarom de goodwill niet wil ...erspelen, of is het vuur aan het ...ind van de rit van vier jaar bij ...en ook al gedoofd?.

Wij zijn er welhaast zeker van ...at, wanneer er volgend jaar ...aar de stembus moet worden ...egaan, de opkomst van de ...iezers weer uiterst mager zal ...ijn en wellicht zelfs een record ...ieptepunt zal bereiken. Maar ...kunnen wij dat de kiezers ...erwijten nu er zo weinig inspi...ratie uitgaat van hun leiders en ...ertegenwoordigers?

"Negatief"

WILLEMSTAD — Naast talloze positieve factoren die stimuleren bij de vestiging van buitenlandse industrieen, kent Curacao ook zijn negatieve kanten. "Negatief" in deze zin dat de investeerder aan bepaalde hoge eisen moet voldoen die passen in het patroon van de Curacaose samenleving. Zo moet hij rekening houden met de hoge levensstandaard die direct de oorzaak van is dat de arbeider op Curacao qua salaris hoger ligt dan zijn collega elders in dit regio en Zuid-Amerika. "Geinteresseerde investeerders moeten ook beseffen dat syndicalisme op Curacao een realiteit is," zei gedeputeerde Don Martina gistermiddag tijdens de persconferentie in het bestuurskantoor. Een doorn in het oog van buitenlandse investeerders is nog altijd de procedure die gevolgd moet worden bij de aanvraag van een vestigingsvergunning. Een handeling die door de "traagheid van de ambtelijke molen ernstige stagnatie kent en meestal het laatste greintje aan ondernemingslust bij de investeerder wegneemt.

GENEVE — Op de Kaap-Verdische eilanden is cholera uitgebroken, zo heeft de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) in Geneve bekendgemaakt. In de stad Praia zijn 80 ziekteongevallen geconstateerd, waarvan tot dusver zeven met dodelijke afloop. Er zijn strenge maatregelen getroffen voor het isoleren van de patienten.



WILLEMSTAD — Viveca Marchena, tweede bij de Miss Curacao 1976 verkiezingen, vertrekt zondag naar Londen om daar Curacao deel te nemen aan de Miss World verkiezing. Vic Sandor ontwierp vijf japonnen voor haar waarvan hier twee door haar worden geshowd. Links Viveca in een roze-rode avondjapon gegarneerd met pailletten. De zwarte avondjurk rechts is zeer origineel afgewerkt met tientallen veiligheidsspeldjes.

CARACAS - De president van Venezuela, Carlos Andrés Pérez zal 15 november aan een buitenlandse reis beginnen, die hem zal voeren naar de V.S., Italie, Engeland, Rusland, Spanje en Portugal. Hij wordt 1 december in zijn land terugverwacht. Tijdens zijn verblijf in Italie zal Pérez door de paus in buitengewone audientie worden ontvangen.

By-side pa un anochi: stuk om van te houden

WILLEMSTAD By-side pa un anochi, fijn weer eens een toneelstuk om van te houden. Om van binnen van te genieten. Welliswaar geen gemakkelijke dijenkletser, geen actie in de vorm van gegooi en gesmijt, geen pathos en novelatranen maar gewoon een stuk om heel stil te zitten goed te luisteren om van de fijne humor te kunnen genieten en de humane mentaliteit en levensinstelling in te ademen. Een verhaal, veel diepgaander dan men op het eerste gezicht zou vermoeden. Met een razendknappe tekst. Bovendien nog van goed tot zeer goed gespeeld. Minpunten: een regisseur als Harcourt Nicholls, met zoals hij zelf zegt ruim twintig jaar beroepservaring, had moeten zien dat het geheel te lang was waardoor het helaas ondanks de goede inhoud en spel als traag overkwam. Nicholls had evenzo niet moeten dulden dat de spelers hun tekst niet vlekkeloos uit het hoofd kenden. Men bleef te vaak steken. Tenslotte werd op het hinderlijke af onduidelijk en onverstaanbaar gesproken waardoor de zaal veel van de juist zo belangrijke tekst moest missen.

By-side in grote lijnen; een schrijver op leeftijd ontdekt dat zij nogal wat jongere echtgenote een verhouding heeft met een jonge zakenman, lichamelijk van veel betere kwaliteit dan hij. Inplaats van in zelfbeklag en hysterie te vervallen legt hij zich kalmpjes en begripvol bij de situatie neer. Zeer lakoniek, zo in de trant van: c' est la vie... het kan gebeuren. Omdat hij houdt van zijn vrouw kan hij niet nalaten toch te proberen het huwelijk te redden. Maar dan op zijn manier. Niet met ordinaire ruzies en vechtpartijen want: die horen niet bij echte liefde, vindt hij.

GERAFFINEERD

Eigenlijk heel geraffineerd nodigt hij zijn rivaal" uit om een dagje te komen logeren. Eveneens zijn secretaresse, waarbij hij doet voorkomen alsof hij een verhouding met haar heeft. De secretaresse maakt haar entree; fraai in alle opzichten, behaagziek en frivool. De rivaal is eveneens een wolk van een man, het prototype van een holhoofdige playboy. Tot haar grote ontsteltenis ontdekt de ontrouwe echtgenote dat ze om te beginnen enigszins jaloers is op haar mans secretaresse en dat haar minnaar in geestelijk opzicht afgaat als een gieter wanneer ze de twee mannen naast elkaar zet. Wat haar schrijversechtgenoot haar reeds eerder met een ontwapenend zelfvertrouwen voorhield klopt: haar nieuwe vlam is verrukkelijk om te zien, hartstochtelijk en verfrissend nieuw. Maar in humor, intelligentie en innerlijke beschaving is de schrijver de zakenman verre de baas. Slot: de secretaresse en de zakenman vinden elkaar. De schrijversechtgenote, hoewel tranen met tuiten huilende om het gemiste genot (samen met haar minnar was een zwoel reisje naar Caracas gepland) moet toegeven niet meer onder de indruk te zijn van haar nieuwe vriend die overigens reeds driemaal getrouwd en gescheiden was geweest.

Mayra Sperwer, voor de eerste maal op de planken had een topzware rol die ze schitterend bracht. Soms zo goed dat je vergat dat het toneel was. Met een enkel gebaar, houding oogopslag slaagde ze erin een wereld van emoties tot uitdrukking te brengen. Niet de pathos en overdaad van bewegingen die je zo vaak bij amateurs ziet.

Ro de Palm was om te knuffelen; lief, rustig, vol humor en overwicht. Zijn spel: in alle opzichten steengoed. Samen met Narda Brunken was hij de enige die consequent duidelijk en verstaanbaar sprak.

VERTONING

Diana Lebacs was een vertoning op zichzelf. Opzichtig, aanstellerig, mooi ..... een fantastische uitbeelding van een oppervlakkige schoonheid, gebracht met een zwier en souplesse die beslist indrukwekkend was. Narda Brunken: Prima spel, een stem als een klok. Een heerlijke dienstmaagd.

Van Hugo Sharpe zou je op sommige momenten bijna denken dat hij echt zo was als hij in 't stuk voor moest stellen. Een dodelijk vermoeiende blaaskaak, zelf helemaal onder de indruk van zijn lichamelijke weelde. Hopelijk is het zo dat hij zich grondig in de rol had ingeleefd. Hij kwam griezelig goed over. Het decor: tot in de puntjes verzorgd. De huiskamer kon al dan niet je smaak zijn, er was in ieder geval uiterste aandacht aan besteedt. De vertaling van dit stuk van Douglas home. was van Shon Wé van Meeteren. Evenals de rest: uitstekend!

MAYRA VAN DER DIJS.

Rekenkamer wijst op onhoudbare toestand

WILLEMSTAD - De Algemene Rekenkamer heeft in een brief aan de Staten gewezen op de onhoudbare toestand welke is ontstaan door het niet benoemen van twee nieuwe leden inplaats van de heren V. Henriquez en J. J. Hollander die per 1 januari van dit jaar zijn afgetreden. Op 10 december van het vorig jaar stuurde de Rekenkamer een lijst met namen van sollicitanten naar de Staten welke werd aangevuld op verzoek van de Staten met de naam van een kandidaat die na 1 januari had gesolliciteerd. Sindsdien heeft de Rekenkamer er vele malen op aangedrongen bij de Staten om zo spoedig mogelijk over te gaan tot de voordrachten van leden. Herhaaldelijk is deze zaak ook onder de aandacht gebracht van de statenvoorzitter. De Algemene Rekenkamer is bijzonder teleurgesteld dat tot nu toe de benoeming van de leden der Kamer geen agendapunt vormt van een vergadering van de Staten. Volgens de betreffende Landsverordening moet de Algemene Rekenkamer bestaan uit een voorzitter, twee leden en twee plaatsvervangend leden. Sinds 1 januari bestaat het college echter slechts uit een voorzitter en twee plv. leden. De Kamer wijst erop dat degenen die het college vormen in de gemeenschap posities bekleden die veel van hun tijd vergen. Juist daarom is het noodzakelijk dat er twee plaatsvervangers zijn, zodat de wettelijk voorgeschreven vergaderingen kunnen plaatsvinden. Volgens art. 3 van het reglement van orde moet de Rekenkamer om de 14 dagen vergaderen. Gebleken is echter dat bij de huidige situatie onmogelijk aan deze eis kan worden voldaan. De werkzaamheden van de Kamer in ernstige mate bemoeilijkt door de onvolledige van het college.

Het moet eenieder duidelijk zijn dat voor het goed functioneren van het hoogste controleorgaan van het Land (tevens van de eilandgebieden) een volledige bezetting van het college van de Kamer een absoluut vereiste is. Indien niet regelmatig vergaderd kan worden verslapt de controle hetgeen schade berokkent aan de gemeenschap, aldus de brief ondertekend door voorzitter R. Moreno en wnd. secretaris J. van Loon.

WILLEMSTAD — Om een uur zaterdagnacht reed deze auto tegen een cocospalm op de Karel Doormanweg. Twee inzittenden werden zwaar gewond naar het ziekenhuis overgebracht. De auto was in een slip geraakt.



Weersverwachting

WILLEMSTAD — De weersverwachting voor vandaag en morgen opgegeven door de Meteo Curacao luidt als volgt: Wisselend bewolkt met buien en kans op onweer. In de loop van vanmiddag en morgen afnemende buienaktiviteit.

— Pierre Schoendoerffer heeft de romanprijs van de Academie Francaise verworven voor zijn boek Le Crabe tambour. Aan de prijs is een geldbedrag van 25.000 francs verbonden.

Administrateur Statius klaagt over ambtswoning

WILLEMSTAD - De administrateur van St. Eustatius, Oswald G. Bell, heeft in een telex aan de landsregering gewezen op de deplorabele toestand waarin de ambstwoning van de administrateur zich bevindt, als gevolg van achterwege gebleven onderhoud en ouderdom. De gehele woning is nog steeds zonder gordijnen met alle gevolgen van dien voor de privacy. De ramen zijn zo slecht dat bij zware regenval alle kamers aan de westkant onder water lopen en de slechte en uitgewoonde rubbertegels van de vloer daardoor nog extra worden aangetast. De administrateur geeft vervolgens een beschrijving van de toestand waarin de andere vertrekken van het huis en het meubilair zich bevinden.

Hij vestigt er de aandacht op dat hij het hoofd Landsgebouwendienst, de heer Julian Ladrana in augustus de ambtswoning heeft laten bezichtigen en een lijst van noodzakelijke voorzieningen heeft laten opstellen. Er is door de heer Julian een rapport toegezegd doch dat is nimmer ontvangen. De heer Bell zegt het zelfs te betwijfelen of dit rapport wel is opgesteld.

Gezien het feit dat de administrateur op 16 november zijn erf wil gebruiken voor het ontvangen van de gasten die i.v.m. de Bicentennial viering naar Statius komen doet hij een dringend beroep op de regering om voor die datum iets aan de ambtswoning te laten doen. Een kopie van de telex is ook gestuurd naar de fracties van de Staten.

Commentaar

Apartheid

EEN FOTO MET onderschrift over het bezoek van een groep van Zuidafrikaanse reisagenten aan de Antillen heeft hier en daar deining verwekt. Moeten wij, vraagt men zich af, persé Zuidafrikaanse toeristen gaan aantrekken om ons toerisme op peil te blijven houden nu het land van Vorster vanwege de apartheidsproblemen zo negatief in het wereldnieuws staat?

Het is bekend, dat tal van landen tegen Zuid-Afrika een economische boycot ondernemen uit protest tegen de apartheidspolitiek. Of deze boycot zover moet worden gevoerd dat wij ook Zuidafrikaanse bezoekers — die het helemaal niet eens behoeven te zijn met het standpunt van hun regering inzake de apartheid moeten gaan weren valt te betwijfelen. Dit zou immers neerkomen op het discrimineren jegens inwoners van een bepaald land op grond van de door de regering van dat land gevoerde beleid.

M.a.w. wij zouden ons schuldig maken aan hetzelfde kwaad dat wij in Zuid-Afrika veroordelen en dat zal zeker niet de bedoeling zijn.

24 × 850

CUROM 850 is vanaf deze week 24 uur per dag in de lucht, een nieuwe stunt van dit radiostation dat onder de dynamische leiding van Orlando Cuales enorme populariteit heeft bereikt bij de radioluisteraars. De Curom steunt daarbij op drie belangrijke pijlers; veel sport, goede populaire muziek en nieuws en aktualiteitenprogrammas gebaseerd op lokale gebeurtenissen.

Een formule waarvan het succes bij voorbaat verzekerd is, mits met niet aflatende ijver wordt doorgegaan steeds nieuwe items te vinden en op aantrekkelijke wijze te presenteren. Wij benijden onze collega's van 850 enigzins voor de mogelijkheid welke zij beschikken om op elk uur van de dag — en nu ook de nacht — het publiek te kunnen informeren en wensen hun veel succes en sterkte toe vooral in de kleine uurtjes......

Ambtenaar

KREGEN GISTEREN van het eilandgebied Curacao het bericht dat de medisch specialist Hugo Felix als ambtenaar in vaste dienst wil treden nadat hij zestien jaar lang als arbeidscontractant heeft gewerkt. Als buitenlander heeft hij daarvoor dispensatie nodig van de eilandsraad die daarvoor benaderd is. Wij hebben er niets op tegen dat personen die jarenlang in deze gemeenschap werkzaam zijn en reeds in een dienstverhouding met het eilandgebied staan de voordelen gaan verwerven van de ,,vaste dienst" als ambtenaar.

Alleen vragen wij ons af of het moment daarvoor gunstig is nu — ook door het BC — steeds wordt naar voren gebracht dat er eigenlijk teveel ambtenaren zijn en de financiele last verbonden aan dit topzwaar ambtenarenkorps pijnlijk drukt op de eilandsbegroting. Ons lijkt beter — vooral in geval van een medisch specialist die gezien zijn inkomen best zijn eigen sociale voorzieningen kan bekostigen — het contractuele dienstverband te handhaven en slechts tot benoeming van nieuwe ambtenaren over te gaan indien daar werkelijk behoefte aan is.

Sint

HET OCHTENDBLAD Extra heeft deze week een aantal alarmerende berichten gepubliceerd rond de persoon van Sint Nicolaas. Eerst werd gemeld dat de goedheiligman dit jaar niet zijn traditionele aankomst per boot in de haven van Willemstad zal herhalen. Daarna volgende het bericht dat Sinterklaas ook de scholen niet zal bezoeken.

Wees gerust. Sinterklaas komt wel. Alleen hij is wat moderner van opvatting geworden en neemt voortaan het lijnvliegtuig uit Spanje om zich met Piet en paard naar zijn respectievelijke bestemmingen te begeven. Zoals meer bisschoppen in deze moderne tijd doen is hij op reis gekleed in wandelcostuum en daarvoor voor sommigen misschien onherkenbaar. En ook de kinderen op school kunnen dit jaar vast weer een bezoek van de heilige bisschop uit Spanje verwachten. Het is voor de betreffende redacteur van Extra te hopen dat hij voor het verspreiden van alarmerend nieuws over de Sint niet in de zak gestopt wordt en naar Spanje gedeporteerd....

Brandkast meegenomen

SAN NICOLAS — Bij een inbraak in de Martin Luther Kingschool aan de Cangoweg, werd een brandkast, inhoudende een fors geldsbedrag en waardevolle papieren, uit het kantoor meegenomen. Later op de dag meldde een leraar dat enige leerlingen de brandkast ontdekt hadden bij een veld te weg Rooi Hundo. De politie ging ter plaatse, doch bij onderzoek bleek de aangetroffen brandkast een andere te zijn dan die van de school.

Duur uitstapje

SAN NICOLAS — Op donderdagavond tien uur verscheen de man B de C aan de politiewacht San Nicolas en vertelde even te voren van de diensten van een prostituee te hebben gebruik gemaakt. Hij had de vrouw eerst een bedrag van honderd gulden betaald en daarna nog eens honderd gulden. Later wilde de man zijn geld terug hebben, het geen geweigerd werd door de vrouw. De man werd boos en sloeg een platenspeler van de vrouw kapot op de grond. Aangever verkeerde onder drankinvloed en werd door de politie ter ontnuchtering ingesloten.

Morgen Colegiorally

ORANJESTAD — Ondanks de regenbuien van de laatste tijd is het traject van de Colegio rally 1976 goed berijdbaar. De rally zelf zit ook waterdicht in elkaar zodat er geen enkele reden is om niet alsnog in te schrijven bij de start zondagmorgen (morgenochtend) tien uur op het Colegio-terrein aan de Vondellaan.

STICHTING ZIEKENVERPLEGING ARUBA

Tarieven geldig vanaf 8 november 1976 (datum opening nieuw ziekenhuis)

VERPLEEGTARIEVEN PER DAG:	
3e KLAS	F. 63,–
2e KLAS	F. 99,–
1e KLAS	F. 149,–
KINDERAFDELING	F. 63,–
GEZONDE BABIES:	
3e KLAS	F. 18,–
2e KLAS	F. 20,–
1e KLAS	F. 21,–
ISOLATIE PATIENTEN	F. 149,–
INTENSIVE CARE AFDELING:	
CORONARY VERPLEGING	F. 236,–
INTENSIVE VERPLEGING	F. 149,–

De Röntgentarieven zijn vanaf heden met 20 procent verhoogd en de tarieven voor de overige verrichtingen met 50 procent.

Aruba 8 november 1976

EILANDGEBIED ARUBA

TOEKENNING VAN STUDIEBEURZEN

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt bekend dat overeenkomstig de bepalingen van de Eilandsbeurzenverordening Aruba (Ab. 1955 nr. 11), zoals gewijzigd, gedurende 1977 wederom een aantal studiebeurzen zal worden toegekend teneinde Arubaanse jongelieden in de gelegenheid te stellen in Nederland of elders een onderwijsinrichting te bezoeken of een opleiding te volgen voor een ambt, beroep of bedrijf indien zulks door het ontbreken van het vereiste schooltype of de vereiste opleiding op Aruba zelf niet mogelijk is.

Modelverzoekschriften, staat van inlichtingen, inlichtingen met betrekking tot over te leggen stukken, studierichtingen, studievoorwaarden enz. kunnen worden verkregen op de afdeling Onderwijszaken van het Bestuurskantoor, L.G. Smith Boulevard te Oranjestad.

Gegadigden moeten hun verzoekschriften MET BIJLAGEN VOOR 1 DECEMBER 1976 richten tot het Bestuurscollege voornoemd en deze indienen bij bovengenoemde afdeling.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van Mevrouw

Carmen Adelaida Booi

in leven moeder van onze collega Frank Booi

Staf en Personeel van
ARUBA TRANSPORT N.V.

Bij ons kantoor te Oranjestad, Aruba, bestaat plaatsingsmogelijkheid voor:

a. Steno - Typiste

Enige administratieve ervaring strekt tot aanbeveling.

b. Administratieve Kracht m/vr.

Minimaal twee jaar ervaring in soortgelijke functie is vereist.

De honorering en secundaire arbeidsvoorwaarden zijn goed.
Alle sollicitaties zullen strikt vertrouwelijk worden behandeld.
Gelieve schriftelijke sollicitaties te richten aan:

MORET & LIMPERG
P.O.B. 197
Oranjestad, Aruba N.A.

ARSTON CORPORATION N.V.

heeft plaats voor

EEN VROUWELIJKE ADMINISTRATIEVE KRACHT

Vereisten: Typediploma en bij voorkeur HAVO opleiding
Geboden wordt: Een prettige werkkring en goede salariëring.
Geheimhouding verzekerd.
Eigenhandig geschreven sollicitatie-brieven te richten aan:

ARSTON CORPORATION N.V.
Postbox 570
Oranjestad, Aruba

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Sepp-Wever, INGRID, La Jama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Divi-divi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Telefoonnummers:

Alle afdelingen:
4333 - 4334 - 4325.

Kantooruren:

werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

Kantooruren voor spoedgevallen:

Tel. 1639 - 2950 - 3855

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel. 2116 of 1604.

Politie in alle gevallen:

Tel. 4555.

BIOSCOPEN

DE VEER: 20.30 prisoner of second avenue (14 jr.); 12.00 zeventien (18 jr.); RIALTO: 20.00 dog day afternoon (18 jr.); 10.30 sea jacked (18 jr.); DRIVE-IN: 20.30 a man to respect (14 jr.); 12.00 a man to respect (14 jr.); PRINCIPAL: 20.30 killer force (18 jr.); 12.00 the bunny caper (18 jr.).

WIT GELE KRUIS
Oranjestad: tel. 3168
Noord: tel. 3425
Sta Cruz en Paradera: tel. 8288
Savaneta en Brazil: tel. 7020
San Nicolaas: tel. 5906
Dagelijks tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27: tel. 4444.

BOTICA'S:

ORANJESTAD: Aruba tel.: 1081; SAN NICOLAAS: tel.: 6148.

WACHTREGELING DOKTOREN: Oranjestad Sta Cruz, Paradera en Noord: dr T.H.K. Lin tel.: 1522; San Nicolas en Savaneta dr E. Westrate tel.: 7290.

DIVERSEN

MILITAIR TEHUIS: 21.00 dansen MUZ.: T.M.C. o.l.v. Frank Burker.

DRIVE-IN: 19.00 the strongest man in the world (AL); 21.00 a man to resprect (14 jr.); PRINCIPAL: 18.00 het zal jekind maar wezen (AL age); 20.30 killer force (18 jr.).

ZONDAG

BIOSCOPEN

DE VEER: 18.00 the girl fighter (AL); 20.30 prisoner (14 jr.); RIALTO: 18.00 Jaws (AL); 20.00 dog day afternoon (18 jr.).

BOTICA'S:

ORANJESTAD: Dotica Aruba, telefoon 1081;M SAN NICOLAS: San Nicolas telefoon 6148.

WACHTREGELING DOKTOREN: Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord dr T.H.K. Lin tel.: 1522; San Nicolas en Savaneta dr E. Westrate tel.: 7290.

MAANDAG:

BIOSCOPEN:

DE VEER: 20.30 prisoner of second avenue (14 jr.); RIALTO: 20.00 when woman had talls (18 jr.); DRIVE-IN: 20.30 the sting (14 jr.); PRINCIPAL: 20.30 war and woman (18 jr.).

DIVERSEN
BIBLIOBUS
OPEL: 08.00 te Cacique Macuarimaschool; 09.30 te St. Janschool, Kadushi Largo. 11.00 te Kibrahachaschopol (BLO), Piedra Plat.

DAF: 08.00 te St Jozefschool, 10.30 te Mariaschool, Sta Cruz.
ROTARY: 18.30 bijeenkomst Trocadero.

LUCHTPOSTSLUITING:
15.00 voor New York - postkantoor; 15.30 voor New York: 16.30 voor Europa-hulp-postkantoor,
Beatrixluchthaven.
(Sluiting van aangetekende stukken geschiedt 1 uur vóór postsluiting)

KERKDIENSTEN
ZONDAG
BRAZIL: 08.00,11.00 en 19.00.
DAKOTA: (zat: 19.00), 08.00 en 19.00.
EMANUELKAPEL: 07.30 (hoogmis) en 18.00
ORANJESTAD: (zat. 19.00), 06.30, 11.30 en 17.00.
POSCHIQUITO: 07.30. 09.00 (hoogmis) en 17.00.
SAN NICOLAS: (zat. 19.30), 05.00, 08.00 en 17.30. 09.00 en 17.30.
TANKI LEENDERT: (Monte Calvario). 09.00
SAVANETA: (zat. 19.00),

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

ORANJESTAD: v.m. 10 uur DS H. Hessen (doop), (Zondagsschool en crèche).
PIEDRA PLAT: n.m. 7.00 uur ds. H. Hessen.
SAN NICOLAS: v.m. 9.15 uur ds G. Kerssies (Gereformeerde kerk Curacao).

Mariniers Kazerne Savaneta 9.30 dominee van Selm

Mariniers Kazerne Savaneta 9.30 ds Van Selm. Crèche aanwezig, na afloop koffie.

KAPEL ASSENCION 10.30 kerkdienst voorganger ds E.J. Baljet en van 10-12 open house met tentoonstelling van handwerkartikelen en kerstkaarten van Jeugdhandenarbeidclub en Mangusa o.l.v. mevr. B. Muzo.

Ir. F. Kok: „hoge kwaliteit voor lage prijs"

Bouw ziekenhuis geen eenvoudig karwei

ORANJESTAD. — Maandag gaat in alle stilte de deuren van het nieuwe miljoenen ziekenhuis aan de Eagle open. Het heeft heel wat voeten in de aarde gehad — en tot een forse bijna onbetaalbare verhoging van de verpleegprijzen geleid — voordat het zover was. Een officiele opening in de tweede helft van november vindt geen doorgang omdat men dit tijdens het bezoek van de minister De Gaay Fortman had willen doen, doch deze stelde zijn bezoek wegens drukke werkzaamheden uit. Vermoedelijk wordt dit nu eind november.

Ir. F. Kok, die de leiding had van de Bouwcombinatie Ziekenhuis Aruba (Havenwerken, Smit en Petronia) gaf desgevraagd de Amigoe vanuit Nederland, waar hij thans werkt, een impressie over de bouw van een van de duurste gebouwen van Aruba.

De bouw van het ziekenhuis aan de Eagle heeft geduurd van 15 juli 1972 tot 15 oktober 1975, dus 3 jaar en 3 maanden. Het is nu al weer 4 jaar geleden dat ik voor het eerst op Aruba aankwam en het bouwterrein in ogenschouw nam. Een kaal rotsachtig stuk grond met hier en daar wat tankfundaties en een aantal tanks die er aan herinnerden dat daar vroeger iets met olie aan de hand moet zijn geweest. Een paar stalen pennen in de grond, die door de heer Brouwer van Openbare Werken hulpvaardig , aangewezen werden, gaven de plaats aan waar het gebouw zou moeten komen. Het was toen een geweldige uitdaging en nu is het de gewoonste zaak van de wereld dat het daar staat, aldus ir Kok.

Dat het allemaal zo maar vanzelf gegaan is zal nu nog wel niemand denken, maar juist de moeilijkheden en dan nog vaak de niet verwachtte, maken dat je later van zo'n werk nog wat kunt navertellen en als je er dan nog om kunt lachen is het helemaal meegenomen. Dat voorkomt ook dat een verhaal over de bouw alleen maar zou ontaarden in een opsomming van hoeveelheden en getallen, terwijl dit bouwwerk zo veel meer is geweest n.l. een plaats waar veel mensen naar ik hoop met plezier gewerkt hebben om iets tot stand te brengen waar de hele bevolking van Aruba tot in de lengte van jaren heil van ondervindt.

Daar is een zekere mate van idealisme voor nodig, vooral als je merkt dat daar op Aruba laat ik zeggen genuanceerd over gedacht wordt. Je hoort geluiden van, is dat nu allemaal wel nodig, we hebben toch een ziekenhuis en op Colorado Heights daar staat er nog een leeg (nu inmiddels afgebroken) en dit ziekenhuis wordt veel te duur en waarom moet het nu op de Eagle komen, waarom niet in het zwaartepunt van de bevolkingcentra? En hoewel je daarvoor niet gekomen bent, blijkt dat je met een stuk politiek bezig bent.

Het ziekenhuis moet nu gaan draaien en dat is de tweede uitdaging. Terug naar de bouw. We waren nog maar net begonnen en of alle Nederlanders, dat zijn Arubanen ook, maar ik bedoel die uit Nederland gekomen waren voor de bouw van het ziekenhuis, kregen een werkverbod. Formeel natuurlijk volkomen terecht want we hadden geen werkvergunning en dergelijke formaliteiten nemen nu eenmaal tijd in beslag.

Bovendien is zo'n werkvergunning een goede beveiliging om te voorkomen dat allerlei criminele elementen in je land gaan werken. Een Arubaan die naar Nederland gaat om te werken staat trouwens boven die verdenking, want hij of zij heeft die vergunning niet nodig. Neem van mij aan, de discriminatie is niet uit te roeien, wat niet wegneemt dat je er tegen moet blijven ageren.

Het volgende probleem was, welke vakbond moeten we erkennen en moeten we ons aansluiten bij de Werkgevers-vereniging Arubaanse Bouwnijverheid.

Beiden waren snel opgelost want de G.W.U. kon aantonen dat ze bij ons de overgrote meerderheid had en we werden toegelaten tot de W.A.B. Dat hield in dat we mee konden met een van de beste cao's van de Antillen, waarbij vooral de artikelen over medische verzorging van het gehele gezin van de werknemer niet hoog genoeg gewaardeerd kan worden.

Niettemin hoopte de G.W.U. bij de onderhandelingen met de W.A.B. over een vernieuwing van de cao bij de B.Z.A. en B.J.A. wat extra's te kunnen bedingen.

De gehele W.A.B. trok echter één lijn en zo ontstond er een werkstaking, uitgeroepen door de G.W.U., de bedrijven met F.T.A. meerderheid werkten gewoon door. Die staking kwam wel buitengewoon ongelegen. We hadden een maand geen beton kunnen storten omdat er geen zand meer was op Aruba.

We hadden net als eersten op Aruba zand uit Suriname geimporteerd. We hadden we weer cement, want dat kreeg je ook alleen maar als ze in Venezuela een goede bui hadden. Alles stond klaar om te storten en toen was er de staking.

Dat was de grote kans voor de staf om eens wat anders te doen dan op kantoor zitten. Opzichters, uitvoerders, ingenieurs en boekhouders hebben toen de 2e verdiepingsvloer van het ziekenhuis gestort. De voldoening die dat gegeven heeft is niet te beschrijven en zal ook niet licht vergeten worden.

Ik kreeg blaren op mijn vingers, speciaal waar mijn trouwring zat. Daarom deed ik hem af en stopte hem in mijn zak. 's Avonds bleek er een groot gat in mijn zak te zitten en het is dus zeer waarschijnlijk dat mijn gouden ring is ingestort in het beton. Volgens goed bijgeloof is de bouw daardoor gezegend, ook al zal het niet naar San Pedro worden vernoemd.

Dit was niet de eerste en ook niet de laatste staking. Van de havenstakingen kreeg ook de bouw van het ziekenhuis zijn deel. De schade die deze folklore voor het eiland oplevert valt moeilijk te becijferen en daarom doen we het maar liever niet, want anders zouden de tranen je over de wangen lopen. Dat een kleine groep havenarbeiders in staat is om een geheel eiland uit eigenbelang ernstig te duperen is beangstigd.

Nog beangstigender is dat noch de regering noch het eilandsbestuur in staat is of de durf heeft om deze groep aan te pakken en dat heeft zijn achtergrond duidelijk in het feit dat het hier een stelletje sterke kerels betreft en dat ik dit hier zeg komt ook alleen maar omdat ik op veilige afstand zit, maar het blijft beangstigend.

De volgende staking was een staaltje dubbel spel van de zijde van de FTA. Zojuist waren zij er in geslaagd om bij Holiday Inn een hoger uurloon af te sluiten of bij ons ging de zaak plat.

De F.T.A. was hier duidelijk fout want ze had met ons als W.A.B.-lid letterlijk dezelfde cao afgesloten als de GWU. Wij hielden ons aan de cao, dus zij mochten niet staken. Ze zagen dit in en de WAB kreeg gedaan dat GWU en FTA de staking schriftelijk veroordeelden (kijk de krant er nog maar eens op na). Men ging toen over tot een zogenaamde wilde staking met Richardson als adviseur.

Bij het jubileum van de FTA, waarvoor ik overigens werd uitgenodigd, en waar ik met plezier naar toe geweest ben, werd deze staking als een groot succes voor de FTA betiteld en dat was het ook want de FTA hield er een enorme ledenwinst aan over.

Wat ons daar werd afgedwongen kreeg zeer terecht de naam Sociaal Fonds en hield een extra uitkering in bij ontslag, wat ieder stond te wachten omdat wij uitsluitend voor de bouw van 2 werken naar Aruba waren gekomen. Deze adertaling vond plaats, door bemiddeling van een minister en dat was zeer juist gezien want Sociale Zaken is een overheidstaak.

Over de instelling van dit fonds heb ik geen spijt. Het heeft me zelfs bijzonder genoegen gedaan dat de meesten het ontvangen geld niet eens hoefden te gebruiken voor het doel waarvoor het zou hebben moeten dienen, namelijk de overbruggingsperiode tot een volgende job. Tot mijn genoegen hebben n.l. de werknemers van B.Z.A. en B.J.A. vrij snel weer werk gevonden in de woningbouw en de bouw van wat toen nog Hyatt hotel heette. Wat mij slechts verbaasd heeft is dat dit Sociaal Fonds werd afgeperst met een onwettige staking die door een minister werd gesanctioneerd.

Dit zal we ongetwijfeld toe leiden dat bij de aanbesteding van grote werken de inschrijvers grotere bedragen voor risico dienen in te calculeren met als gevolg hogere bouwkosten.

Een andere externe oorzaak die grote invloed op de bouw heeft gehad is de devaluatie van de dollar en de daarop gevolgde olie-crisis.

De prijzen van materialen en de vrachtprijzen schoten daardoor omhoog en de Antilliaanse gulden zakte in verhouding tot de Nederlandse gulden van 1,80 tot tijdelijk zelfs 1,30. Onder zulke omstandigheden is het voor een aannemer moeilijk om het hoofd boven water te houden. Het mag daarom wel eens gezegd worden dat Aruba geluk gehad heeft dat het Nederhorst-concern, ondanks de grote moeilijkheden waarin het toen verkeerde, besloot om ondanks genoemde omstandigheden, de bouw van het ziekenhuis te voltooien. De tweede volhoudende partij was het architectenbureau Van Oerle en Schama in de persoon van de heer Van Ewijk die er van het begin tot het eind op toe gezien heeft dat de bouw volgens de hoogst mogelijke kwaliteitsnormen werd gerealiseerd.

Al met al staat er nu groot modern ziekenhuis tegen een relatief lage prijs en van hoge kwaliteit.

Het is hier de juiste plaats om een ieder die aan de totstandhouding meegewerkt heeft daarvoor hartelijk dank te zeggen en om het Arubaanse volk te complimenteren met deze aanwinst en succes te wensen bij de ingebruikname."

Tot zover het relaas van ir. F. Kok.



TANKI LEENDERT — Voor de pers werd vrijdagmorgen te Tanki Leendert in de knoekoe een demonstratie gegeven met de nieuwe machines die de overheid in gebruik heeft genomen voor de landbouw. Hierbij bleek dat deze machine bijzonder modern is en "veel werk" letterlijk en figuurlijk uit handen neemt.

Commentaar

Voorlichting

VOOR DE ZOVEELSTE keer moeten wij tot de conclusie komen, dat het pertinent niet klopt met de voorlichting, die verwacht mag worden van een eilandelijke voorlichtingsdienst, zeker wanneer deze de belastingbetaler 273.400 gulden per jaar kost.

Oorzaak hiervan is zeker niet gebrek aan personeel, aangezien volgens de begroting acht man personeel werd opgevoerd en ook overwerk niet vergeten werd. Het zou ook voor de overheid wel eens interessant zijn uit te gaan zoeken waarom bv ---wij halen hier slechts enige gebeurtenissen van de laatste dagen aan -- een persbericht met een verklaring van een der gedeputeerde wordt uitgegeven en weer ingetrokken nadat eerst nog bericht werd dat niet de gedeputeerde, maar de voorlichtingsdienst deze verklaring aflegde: waarom een bericht over demonstratie landbouwmachines wordt uitgegeven en een uur later weer ingetrokken; waarom -- de oude kwaal --een ambtenaar op maandag gehuldigd wordt vanwege een jubileum en de AVD dit pas twee dagen later aan de pers meedeelt. En zo zijn er voorbeelden genoeg, waaruit duidelijk blijkt dat er iets niet klopt bij deze dienst. Het is dan wel zo, dat deze dienst weliswaar op papier een hoofd van dienst heeft, maar dat deze in feite zelden aanwezig was en nu buiten bezwaar andere werkzaamheden verricht, waardoor een ondergeschikte op deze dienst moet waarnemen, die weinig kaas van voorlichting heeft gegeten. Dit blijkt wel uit het feit ,dat wanneer deze man op " geschoten bokken" en amateurisme" wordt gewezen, naar de pen grijpt, niet om de voorlichting te verbeteren, maar ingezonden stukken te schrijven, terwijl men te horen krijgt "Ford en Carter maken ook fouten". Hieruit blijkt niet alleen een kinderlijke inslag maar vooral gebrek aan ervaring. Doch dit is niet de hoofdzaak van het "falen" van de Arubaanse voorlichtingsdiemnst. Oorzaak hiervan is en wij weten dat het hoofd op non actief dat een van de redenen vindt om minder belangstelling voor deze functie te tonen, is het gebrek aan een goede communicatie tussen Bestuurscollege en deze dienst. Deze dienst komt niet aan zijn trekken, omdat gewoonlijk de Voorlichtingsdienst uit de kranten moet lezen wat er bij het bestuurscollege gebeurd, inplaats van dat deze dienst de kranten op de hoogte stelt. Aan de andere kant geloven wij, dat wanneer de leiding van deze dienst in handen was of waargenomen wordt door iemand met kennis van zaken, die bv iedere morgen de gedeputeerden belt of er nieuws is, b de Voorlichtingsdienst een betere indruk naar buiten zou maken. Uit gesprekken met de gedeputeerden is wel duidelijk gebleken dat ook het BC niet gelukkig is met de huidige opzet van deze dienst ,die niet optimaal voorlichting kan geven, zoals van een dergelijk kostbaar apparaat verwacht kan worden. Wij hopen dat het BC (evenals de pers) spoedig wel gelukkig zal kunnen zijn, met een dienst, die wel een optimale en verantwoorde voorlichting geeft en niet de ene voorlichtingsbok na de andere schiet, daarmee is de gemeenschap niet gediend.

Met nadruk kan gesteld worden , dat de verhouding tussen de leden van het BC en de pers goed is, men toont wederzijds begrip hetgeen tijdens het vijfde Antilliaanse perscongres nog eens benadrukt werd. Jammer genoeg miste de Arubaanse Voorlichtingsdienst tijdens dit congres weer de boot. Men maakte van de geboden gelegenheid geen gebruik om als waarnemer het congres bij te wonen --zoals de RVD wel deed-- maar meende dat men uitgenodigd moest worden, ofschoon betrokken gedeputeerde zijn zege had gegeven dat de inschrijvingskosten door de overheid betaald zouden worden.

ATHENE — De Griekse regering heeft besloten de ongeveer 1400 particuliere autobussen die in Athene en Piraeus rijden, te naasten, zo is officieel meegedeeld. De maatregel is genomen, zo wordt gezegd, in het belang van het publiek. De eigenaars worden schadeloos gesteld.

BC over schoolbijdragen:

Kinderen niet duperen i.v.m. financien ouders

ORANJESTAD — Begin deze week werd het Bestuurscollege benaderd door een moeder van twaalf kinderen, die als minvermogend moet worden beschouwd, met de klacht dat twee van haar kinderen, die onderwijs genieten aan de Prinses Christine school in San Nicolaas, naar huis waren gestuurd omdat zij een bepaalde bedrag niet had voldaan. Het BC had contact opgenomen met afdeling Onderwijszaken, die het betrokken schoolhoofd op de hoogte stelde van de vigerende bepalingen.

Ten aanzien van een vergoeding van de overheid voor de ongevallenverzekering heeft het BC deze zaak reeds in studie. Aangezien dit schrijven wellicht ook andere scholen raken heeft het BC gemeend in het algemeen belang de inhoud ervan voor publicatie uit te geven. De bevoegdheid om verplichte bijdragen (schoolgeld, vergoeding van leermiddelen e.d.) van ouders te eisen berust bij de wetgevende macht (Eilandsraad) of uitvoerende macht (bestuurscollege). Sinds de afschaffing van betaling van schoolgeld en van vergoeding van leermiddelen door het BC is nimmer toestemming gegeven aan hoofden van openbare scholen om bepaalde bijdragen van ouders te eisen. Mocht dus in incidentele gevallen, bv. bij een schoolreisje een bepaalde financiele steun van de ouders nodig zijn, dan zou dit slechts op een zeer vrijwillige basis kunnen geschieden. Dit houdt dus in dat de leerling, die om de een of andere reden niet betaald heeft, niet benadeeld mag worden bij het volgen van het onderwijs. Met andere woorden deze leerling mag bv. hiervoor niet tijdelijk of definitief van school worden verwijderd. Uit het bovengenoemde blijkt dus dat vaste bijdragen, zoals jaarlijkse ongevallen-verzekering, bijdragen voor culturele vorming en voor bepaalde leermiddelen, de goedkeuring van het BC behoeven. Tot zover het BC in een persverklaring.

Begrip

KLACHTEN WERDEN gehoord vanwege het feit dat het Shell-station aan de L.G. Smithboulevard zondagavond negen uur stopte met benzineverkoop, terwijl er nog een groot aantal auto's stond te wachten. Uit een gesprek dat wij de met de heer Henriquez sr. hadden blijktechter dat deze klachten geheel ten onrechte zijn, indien betrokkenen wat meer begrip voor de situatie zouden tonen. Het betrokken station is iedere zondag de gehele dag geopend, maar wanneer er autobusbestuurders zijn die men door de week niet ziet -- die enige minuten voor sluitingstijd komen en dan nog niet de moeite nemen om gepast geld mee te brengen, dan geeft dit problemen. Daarnaast heeft ook dit bedrijf te kampen met ziekèn en met het probleem - ondanks de werkeloosheid die er zou bestaan om aan personeel te komen.

Het feit dat betrokken station geen problemen met haar eigen klanten heeft, doch alleen met mensen, die vergeten tijdig te tanken en dan op het laatste ogenblik komen, en dan nog allerlei eisen hebben, wijst erop, dat men meer begrip dient te hebben voor de situatie, dan zal er ook minder geklaagd worden.



KOEIJERS EN EN VERKUYL GEINSTALLEERD

President Hof: bezetting baart zorgen

P.G. wijst op toenemend aantal geweldsdelicten

WILLEMSTAD. – „Ik moet bekennen dat mijn vreugde enigszins wordt getemperd wanneer tot mij doordringt het besef dat deze snelle uitbreiding het noodzakelijk gevolg is van een steeds toenemend „aantal zaken, waarmede dit gerecht wordt overladen, niet alleen civiel-, maar helaas ook strafrechtelijk". Aldus PG mr L. Nahr in zijn toespraak tijdens een gistermiddag gehouden bijzondere zitting van het Hof van Justitie in het Stadhuis op Curacao waarbij twee rechters de Antilliaan mr R.P. Koeijers en de Nederlander mr C.A. Verkuyl werden geïnstalleerd tot leden van dit Hof.

President van het Hof mr H.J. van Heijningen zei ondermeer dat de bezetting van het Hof hem grote zorgen baarde. Hoopgevend noemde hij echter dat die zorg door de Nederlandse minister van justitie gedeeld werd. Volgens hem moet de werving op de Antillen en in Nederland worden geintensiveerd en zullen maatregelen wenselijk zo niet noodzakelijk zijn die het ambieren van een functie bij de rechterlijke macht en het volgen van een opleiding daartoe aantrekkelijker maken.

Het is een triest feit, aldus de p.g. dat onze eens zo vredige gemeenschap thans, en meer dan ons lief is, keer op keer opgeschrikt wordt door een groeiende portie geweld dat ons alleen maar kan vervullen met grote afschuw voor al dat gruwelijk gebeuren om ons heen, aldus mr. Nahr.

Geweldsdelicten die alleen op filmdoeken denkbaar waren ervaren wij thans als feiten in ons midden. Was het vroeger zo dat het wel eens gebeurde dat men zijn mede bar-bezoeker in een vlaag van, plotseling opgekomen woede, van het leven beroofde, thans spelen deze afschuwelijke taferelen, zich weloverwogen af in een en hetzelfde gezin waar: de vader zijn zoon geweldadig van het leven berooft; dan wel omgekeerd, de zoon zijn vader met messteken afmaakt, of anders: de ene zuster- de andere geweldadig doodt, of met een andere variant dat de vrouw haar man in zijn slaap met hete olie overgiet, terwijl zeer oneerbiedig opgemerkt wordt dat hier sprake is van "een nuttige verdeliging" van een evenmens.

Zelfs onder de jeugd komen wij heden ten dage agressie tegen en wel tegen zichzelf gericht in de vorm van zelfmoord.

Nog afgelopen woensdag werd een familiedrama in deze zaal voor de eerste rechter berecht.

Dit zijn allemaal uitingen van tot nu toe ongekende agressiviteiten, die alle verraden, een verruwing van de mens, een ontberen van elke respect voor het leven van een andere een gebrek aan tolerantie voor elkander, een miskenning van elkanders opvattingen, kortom een volkomen decadentie van de meest elementaire normen en waarden die de religie ons altijd heeft gegeven en voorgehouden.

Aan deze agressiviteiten zonder motief, ligt ook vaak ten grondslag het gebruik van zowel soft als hard drugs. Men staat elkander naar het leven en gebruikt elkander als schietsschijf enkel en alleen om de andere te beroven van wat drugs, waar men niet meer buiten kan.

Bij de berechting van misdrijven t.a.v. soft drugs onderken ik, helaas ook voor wat de handel hierin betreft, de neiging tot grote tolerantie, hoewel marihuana toch wel beschouwd mag worden als de stepping-stone tot het gebruik van de tot agressie leidende hard drugs zoals cocaine en soortgelijken, die bij de jeugd ook helemaal "in" is momenteel.

Tolerantie wordt wel eens geinterpreteerd als toestemming terwijl bovendien niet vergeten mag worden dat tolerantie bij de strafoplegging aanleiding kan geven tot spot die tot hoon voert voor onze rechtsspraak.

Dit vooral wanneer de beklaagde deze verdraagzaamheid zijdens de rechtsspraak niet eens begrijpt.

Voor deze tolerantie wil ik dan vanaf deze plaats ernstig waarschuwen, omdat na een poos, naar voorbeeld van b.v. Nederland, men de zaak niet meer in handen heeft, waardoor alsdan toe te passen harde maatregelen dan te laat zijn.

Vaak, doch ten onrechte, wordt het openbaar ministerie dat volhoudend adviseert tot strengere straffen, gezien als de boeman of de baarlijke duvel die haar toorn wil uitleven op hem, die zich de weelde heeft veroorloofd een misdrijf te begaan.

Ten onrechte, omdat ook het openbaar ministerie erop uit is de samenleving, waarin haar niet benijdenswaardige taak, uitoefent, zo menswaardig mogelijk te doen zijn en het leefklimaat voor eenieder zo volmaakt mogelijk te conditioneren.

De taak van het Openbaar Ministerie is niet een die vervuld van emoties kan worden volbracht, daar juist alle gestrengheid vaak geïndiceerd is en om die reden ook op zijn plaats.

Bij het voormelde beleid is niet alleen het openbaar ministerie betrokken, maar ook de strafrechter.

In het verleden heb ik dan ook meer dan eens vruchteloos mijn gevoelens geuit, met de rechter besprekingen te voeren, uiteraard niet over een bepaalde zaak of zaken, maar meer een contact bedoeld als wederzijdse gedachtenruil. Het openbaar ministerie, dat over het algemeen over meer gegevens beschikt die het algemeen belang regarderen kan zich vaak niet strijdvaardig, en slagvaardig genoeg opstellen tegenover de misdaad, zonder dat er bij tijd en wijle toelichtende besprekingen met de rechter kunnen worden gevoerd over stellingname tegen de misdaad in het algemeen.

Tot zover mr. Nahr.

Mr. Verkuyl:

Veel aandacht van pers voor rechtspleging

WILLEMSTAD – Mr. C.A. Verkuyl, de nieuwe Nederlandse rechter die aan de Antillen is uitgeleend, en die gisteren werd geinstalleerd, noemde het een uitdaging het rechtsbedrijf op de Antillen uit te oefenen. Hij zei dat hij in tegenstelling tot de zopas benoemde Antilliaanse rechter nog geen enkele ervaring op de Antillen had.

Mr. Verkuyl: „De gemeenschap hier is kleinschalig. Dit zou met zich mee kunnen brengen dat de mensen zich nauw betrokken voelen bij het functioneren van de rechtspleging. Als het juist is dat de pers kan worden beschouwd als de spiegel van het leven, dan zou mijn indruk juist kunnen zijn, want het is mij opgevallen dat de pers niet alleen ruim plaats geeft aan het strafrechtelijk gebeuren maar ook tamelijk veel aandacht besteedt aan burgerrechtelijke gedingen.

Een goede zaak naar mijn mening, omdat de mensen er recht op hebben te weten wat mij hier als rechters doen en waarom. Aan de andere kant betekent dit ook dat verwacht kan worden, dat ons functioneren hier meer in het oog loopt en dus kritisch gevolgd zal kunnen worden, hetgeen zeker mij als kersvers benoemde rechter zal dwingen tot zelfkritiek ten aanzien van dit functioneren"

Tot zover de nieuwe Nederlandse rechter mr. Verkuyl die zijn funktie in Nederland behoudt maar, voor de tijd dat hij op de Antillen werkt op non-aktief is gesteld.

ORANJESTAD – In het IOWUA-recreatie-centrum vond vrijdagavond de opening plaats van een conferentie over cooperatieve integratie. Deze conferentie wordt georganiseerd door de LATICI (direkteur dr Ames) het Latijns Amerikaans instituut voor geintegreerde cooperatie.

Tijdens een bijzondere zitting van het Hof van Justitie werden gistermiddag twee nieuwe rechters geinstalleerd, de Antilliaan mr R. P. Koeijers en mr C.A. Verkuyl die door Nederland werd uitgeleend. (vlnr) Mr J C A Schunck Mr R.P. Koeijers, Hof president Mr H J van Heijningen, Mr. C.A. Verkuyl en Mr H. Van Breda.



Mr. Koeijers: minvermogenden helpen

Sjiem Fat vreest: teveel advocaten

WILLEMSTAD – Tijdens de bijzondere zitting van het Hof van Justitie gistermiddag in het Stadhuis was het opvallend dat de meningen van de nieuw geinstalleerde rechter mr. Koeiers en die van de voorzitter van de advocatenvereniging mr. P.V. Sjiem Fat in hun toespraken tegenover elkaar stonden wat de advocatenuur betreft. Zo zei mr. Sjiem Fat, ondermeer dat alle tekenen erop wijzen dat het aantal ingeschreven advocaten op de Antillen in de naaste toekomst aanzienlijk zal toenemen. Het is duidelijk dat de „markt" op een gegeven ogenblik overzadigd zal raken en de overheid die in deze een duidelijke plicht heeft, zal niet – zoals zij tot dusverre heeft gedaan – werkeloos terzijde kunnen blijven staan.

Verder maakte hij zich zorgen dat de advocatuur, „van ouds een vrij beroep een vrijgevochten beroep aan het worden was" „De overheid wier taak en plicht het is hiertegen te waken doet niets maar behandelt de advocatuur als een stiefkind, ja erger nog, als een onecht kind of een kind waarvan de wettigheid met succes werd ontkend"

Een ongebreidelde toename, volgens mr. Sjiem Fat van advocaten bij een steeds kleiner wordend arbeidsveld, zal op den duur tot allerlei wantoestanden kunnen leiden. Het inkomen van de gemiddelde advocaat zal teruglopen tot een bedrag dat ligt beneden een voor dit beroep aanvaardbaar minimum, hetgeen in de concurrentiestrijd zijn weerslag zal vinden in het gebruik maken van onoirbare middelen bij de „jacht" op clienten. De belangen van de rechtzoekenden en die van de rechtsbedeling zullen op ontoelaatbare wijze in het gedrang komen. Als mogelijke maatregelen zag de advocaat; invoering van verplichte rechtsbijstand, afschaffing van de ambtenaar-advocaat, verbod aan rechters, deurwaarders, griffiepersoneel en andere ambtenaren om rechtsbijstand te verlenen, onderzoeken van de mogelijkheid om bepaalde taken die bijvoorbeeld uitsluitend aan notarissen en/of andere functionarissen voorbehouden zijn ook door advocaten te laten verrichten, optrekken van de grens om in aanmerking te komen voor toekenning van gratis-admissie, enzovoorts.

De nieuwe rechter mr. Koeijers begon met te zeggen dat hij als griffier heel wat ervaring had opgedaan. „Velen waren het die op de griffie belandden met de mededeling dat zij niet in aanmerking kwamen voor kosteloze rechtskundige bijstand, terwijl het voor een ieder duidelijk was, dat zij verre van in staat waren zich de luxe te kunnen aanmeten van een eigen advocaat met alle kosten van dien, hoe gematigd dikwijls ook.

Dankzij het feit dat de wet de griffier niet alleen toestond maar zelfs de plicht oplegde rechtszoekenden van advies te dienen, zijn deze mensen op min of meer redelijke wijze aan hun trekken gekomen. Zo kan een oudtijdse regel nieuwtijds nog dienen, aldus mr. Koeijers. Een mogelijke oplossing noemde de heer Koeijers het verkrijgen van bijstandkredieten via de Volkskredietbank. Omtrent de redelijkheid van het honorarium kan bij twijfel door de bank een beroep op de Raad van Toezicht gedaan worden. Als alternatieve rechtshulp noemde de nieuwe rechter verder de rechtswinkels die in Nederland beroemd zijn geworden. „Hier ligt mogelijk een mooie taak voor onze Rechtshogeschool". Tot zover mr. Koeijers.

Seminar CFW/ CADMU

WILLEMSTAD – De vakbond CFW organiseert vandaag en zondag in samenwerking met de Scefa, stichting centro educashon y formashon Antiyano een studieweekeind waaraan deelnemen de shopstewards in de bouwsektor die laatselijk gekozen zijn. O.m. wordt behandeld de cao, de klachtenprocedure, de taak van de shopstewards, bestuur en leden, de geschiedenis van de vakbeweging etc. Maandag wordt door de CADMU en CFW een eenweekse seminair gehouden voor leden werkzaam in de metaalsector. Dit seminair wordt in nauwe samenwerking gehouden met de IMF, international metalworkers union, een organisatie die meer dan zes miljoen leden telt. In dit verband komen dit weekeinde naar Curacao de heren Eduardo Mujia, research director belast met scholing en vorming voor Latijns Amerika en het Caribisch gebied en de heer Fred Simons, van de United Autoworkers Union in de V.S. Aan dit seminair wordt deelgenomen door 35 leden van de CFW en CADMU.

Weinig belangstelling bij leden ANAAB

ORANJESTAD – Het demissionaire bestuur van de ANAAB heeft gistermiddag vergaderd met vertegenwoordigers van de verschillende departementen, waarbij ditmaal iedere departement vertegenwoordigd was. Het bestuur maakte bekend dat de aangekondigde algemene ledenvergadering geen doorgang zal vinden aangezien zich slechts twee personen kandidaat hebben gesteld voor een bestuursfunctie. Zoals bekend trad het bestuur in zijn geheel tijdens de laatste algemene ledenvergadering af omdat door de leden practisch geen belangstelling wordt getoond.

Hierdoor is het voor het ANAAB-bestuur bizonder moeilijk de belangen van de ANAAB-leden bij overheid en andere instanties te behartigen omdat men ook niet weet of men inderdaad namens de leden kan spreken. Het bestuur van de ANAAB hoopt alsnog een weg te vinden om bij de leden meer belangstelling te brengen voor het ANAAB-werk.

Geen akkoord op Aruba over indexering

ORANJESTAD – Naar aanleiding van het bericht in de Amigoe van gisteren omtrent de indexering van de salarissen van het overheidspersoneel, hebben zowel de ANAAB als de VLA bij monde van hun woordvoerders aan de Amigoe meegedeeld dat er geen sprake van is dat zij reeds een akkoord hebben bereikt met het BC van Aruba over de wijze van indexeren. Beide woordvoerders gaven bovendien te kennen dat ook de GABA beslist niet akkoord was met de plannen van het BC inzake indexering. Zoals gemeld heeft de vertegenwoordiging van Aruba donderdag verstek laten gaan bij de besprekingen welke op Curacao plaatsvonden in ambtelijke kring over de indexering.

Overleg regentenraad en BC verloopt vlot

ORANJESTAD – De gistermorgen gehouden bespreking tussen het bestuurscollege van Aruba en de regentenraad van het ziekenhuis is goed verlopen en er zijn nog enkele zaken geregeld alvorens men aanstaande maandag naar het nieuwe ziekenhuis gaat verhuizen. Hedenmorgen heeft de regentenraad een persconferentie gehouden in het nieuwe ziekenhuis, waarbij de pers een rondleiding heeft gekregen.

Womans Club programma op scholen

ORANJESTAD – Het schoolprogramma, aangeboden door de Womens Club aan de scholen op Aruba, is dit jaar weer goed begonnen. De Heilig Hart School in Savaneta, was de eerste school dit jaar, die dit programma heeft gevolgd, gedurende de week van 4 oktober. Gedurende de week van 8 november, zal deze cursus gegeven worden op de Prinses Margrietschool in Oranjestad, gevolgd door de andere scholen elke maand van het jaar. Dit programma duurt één week en wordt elke dag, gedurende de morgen gegeven. Het houdt in: 1. dias over vogels en het onderwater leven op Aruba, 2. een duikers demonstratie, 3. films over vervuiling, vogels en onderwaterleven, 4. een toer om het eiland om hun de dingen te tonen, die ze gedurende de week hebben geleerd, en 5 een project naar de smaak van de school: gewoonlijk een wedstrijd voor de beste affiche. De kinderen ontvangen een diploma, dat ze de cursus met succes hebben gevolgd en een prijs voor het beste project. De overheid is zeer behulpzaam geweest, door gratis voor busvervoer te zorgen. R.L. Nahar & Co nv is bijzonder van dienst geweest, door zijn donatie aan de Womens Club, voor het verschaffen van een diaprojector voor dit programma te kunnen aanbieden. Kinderen interesse aanwennen voor de omgeving, zal Aruba in de toekomst erg helpen met hun vuilnis probleem. De kinderen vinden dit programma leuk en hebben een bijzonder interressante en leerzame week.

Regeling getroffen na aanvaring

ORANJESTAD – In aansluiting op het bericht in de editie van dinsdag j.l. over de aanvaring tussen de zeilboot Octopus en de vissersboot Dia, heeft het verder onderzoek door de politie uitgewezen dat de Octopus was doorgevaren nadat de kapitein het voorgevallene had opgenomen met de vreemdelingendienst en een regeling had getroffen over vergoeding van de schade aan de vissersboot, hoewel nog niet vaststond welke van de twee boten de aanvaring had veroorzaakt.

Pas nadat dit alles geregeld was, arriveerde de patrouille uit Santa Cruz, die vanaf de kant signalen gaf aan de Octopus.

Mysterieus geval in Village opgelost

SAN NICOLAS – In aansluiting op ons bericht van gisteren over het mysterieus geval in de nacht van woensdag op donderdag, waarbij een zinken-plaat-afrastering in de Village onder stroom stond en rode en blauwe lichtpunten uitstraalde, heeft het onderzoek door de Elmar uitgewezen dat de oorzaak van dit alles een foutief aangelegde electrische installatie was.

Een bewoner van een van de drie aan de afrastering grenzende percelen had op zijn eigen houtje een electrische installatie aangelegd, waarbij een van de draden aansluiting maakte met de afrastering. Hierdoor raakten zowel 's mans eigen woning als ook twee andere percelen en de afrastering onder spanning.

De Elmar besloot toen, gezien de levensgevaarlijke situatie die er voor de omgeving bestond, de stroom uit te schakelen en de bewoner aangeraden een nieuwe installatie te laten aanbrengen door een erkende installateur.

Studiedagen ACU over cooperativisme

WILLEMSTAD – De educatieve commissie van de Ambtenaren credit union, A.C.U., organiseert op 5, 13 en 14 november in de Hogeschool aan de Roodeweg een studiecyclus over cooperativisme en management voor bestuur en commissieleden. De ACU erkent dat een cooperatie wezenlijke verschillen heeft met andere organisatie, de die deelnemen aan het economisch verkeer, aldus een persbericht van de ambtenaren credit union.

Enkele van de voornaamste punten waarmee de cooperatie zich onderscheidt van andere organisatie vormen zijn o.a. dat de cooperatie een associatie is van mensen en niet van kapitaal en geen winstmaximalisatie als doel stelt. Voorts dat de cooperatie democratisch wordt beheerd en gecontroleerd door en vanwege haar leden die elk een stem hebben in de algemene ledenvergadering ongeacht hun kapitaaldeelname.

In het persbericht erkent de ACU desalniettemin dat de cooperatie met inachtneming van haar ideologische principes, gebruik moet maken van moderne bedrijfseconomische technieken en methodes om haar continuiteit en een evenwichtige groei te verzekeren. Op de studieweekeinden zullen de volgende personen hun medewerking verleben. Dr. A. Romer zal een inleiding houden over de principes van cooperativisme en de bijdrage hiervan aan de ontwikkeling van Curaçao cq. De Nederlandse Antillen.

Drs W. Curiel spreekt over planningmethoden en techniekenprognoses en evaluatie van bepaalde resultaten, terwijl de heer I. de Windt het zal hebben over de verhoudingen tussen bestuursorganen en management.

Tot slot zal de heer Mc L. Hasham MBA spreken over het management concept en de toepassing van moderne management in de cooperatie als ASU.

Documentatie-centrum ingericht

Sportcentrum Aruba bruist van activiteit

ORANJESTAD — De heer Frans van Gastel die belast is met de organisatie en leiding van het eilandelijk sportbureau en tevens een rapport moet opstellen voor de centrale regering over gymnastiekzalen op de Nederlandse Antillen, gaf tijdens de door gedeputeerde voor sportzaken Nel Oduber gehouden persconferentie een opsomming van de aktiviteiten van dit sportbureau sedert zijn instelling in februari van dit jaar.

Begonnen werd met een inventaris te maken van de op de Arubaanse scholen aanwezige gymnastieklokalen welke werkzaamheden thans achter de rug zijn. De volgende stap zal zijn een inventaris van de sport in het algemeen.

De inventarisatie resulteerde in het opmaken van een rapport "project opzet gymnastiekzalen" dat in samenwerking met de DECO plaatsvond. Dit project kan over een tot anderhalve maand voor goedkeuring aan Nederland worden voorgelegd. Bij goedkeuring kan het project in fasen worden uitgevoerd, waarbij verwacht wordt dat het gehele project binnen vijf a zes jaren gereed zal zijn.

Het sportbureau heeft in de afgelopen maanden geregeld contact onderhouden met de Stichting Zwembaden over het op San Nicolas aan te leggen publieke zwembad en heeft daarbij voor de nodige begeleiding aan de stichting gezorgd. Tevens werd gewerkt aan de plannen voor verbouwing van het buurtcentrum Noord, dat onder andere zal worden voorzien van een afdak en ingericht als sporthal. De verbouwing zal zodanig geschieden dat ook de scholen van Noord deze hal voor gymnastiek onderwijs kunnen gebruiken.

Andere aktiviteiten van het sportbureau zijn de uitgifte van het sportblad "Boletin pa educacion fisico y deporte" en de inrichting van een documentatie-centrum, waarbij eenieder die iets met de sport te maken heeft bij het sportbureau kan binnenstappen voor het verkrijgen van, de nodige informaties over sport en gymnastiek.

Een van de volgende stappen van het sportbureau zal zijn een jeugdsportprogramma waarbij de zowel studerende, werkende als werkeloze jeugd tussen dertien en eenentwintig jaar gedurende enkele weken les zullen krijgen om hen meer sportminded te maken. Met dit programma wordt begin volgend jaar een aanvang gemaakt. Intussen is men reeds begonnen, aan de interne opbouw van het sportbureau zelf, dat binnenkort van het bestuurskantoor gaat verhuizen naar de benedenverdieping van de oude watertoren op de hoek Emanstraat/Concessielaan.

Tot slot maakte gedeputeerde voor sportzaken Nel Oduber bekend dat een brief gestuurd werd naar het rijksinkoopbureau in Den Haag om via dit bureau sportartikelen bestemd voor de schoolsporten op Aruba tegen goedkopere prijzen (20 tot 30 procent korting) te krijgen.

Raadsel

DEVONPORT — Het raadsel van de vermiste Britse kernonderzeeer, is opgelost. Het schip antwoordde twee weken geleden niet op oproepen doordat de gehele bemanning zich aan wal met een voetbalspel vermaakte. De commandant van de sovereign, de 35-jarige Michael Harris, verklaarde na aankomst in de Britse haven Devonport dat, toen zijn schip op de Noordpool was, alle 121 opvarenden aan land waren gegaan om een voetbalwedstrijd te spelen of er naar te kijken.

Intussen heerste op de admiraliteit in Engeland grote ongerustheid omdat de onderzeeer niet op radioboodschappen reageerde. De commandant moet nu bij zijn superieuren op het matje komen om uit teleggen waarom hij zijn schip enige tijd onbeheerd heeft gelaten.



WILLEMSTAD — *Op de Tortolaweg reden vrijdag twee auto's op elkaar met het gevolg dat er twee inzittenden werden gewond en de auto's total loss konden worden verklaard.*

Een der bestuurders reed aan de linkerkant van de weg.

Ralley in gevaar

BASTIA — Het illegale Corsicaanse revolutionaire leger heeft vrijdag gedreigd de autorally van Corsica, die zaterdag van start gaat, te verstoren indien Jean-Marc Infantes en Jean-Claude Andruet aan het tweedaagse evenement zullen deelnemen. Andruet wordt ervan beschuldigd het Corsicaanse nationalisme te hebben veroordeeld en Infantes zou de zoon van een anti-nationalistische wijnboer zijn. Een andere groepering Corsica-France Libre, die zich verzet tegen de eventuele uitsluiting van Infantes, neemt op zijn beurt de verantwoordelijkheid op zich voor de verwoesting van een brug, die deel uit maakt van het traject voor de rally. Het afgelopen jaar werd de rally diverse malen kortstondig onderbroken door wegblokkeringen, opgezet door militanten nationalisten.

Lasse Viren geblesseerd

HELSINKI —Lasse Viren, olympisch kampioen op de vijf en tien kilometer, heeft, naar zeggen van zijn coach, tijdens een jacht op elanden de gewrichtsband van zijn linkerenkel gescheurd. Rolf Haikkola, zijn coach, vertelde dat het ongeluk op 17 october gebeurde. Viren stapte met zijn linkervoet in een gat, maar slaagde er daarna in naar huis terug te hinken. De deelneming van Viren aan een marathon in Fukuoka (Jpn), op 5 december, komt nu in het geding.

Panatta wint in Sao Paulo

SAO PAULO — De Italiaan Adriano Panatta heeft vrijdag in Sao Paulo het Centreville Supercopa tennistoernooi gewonnen. Panatta versloeg in de beslissende partij de Roemeen Ion Tiriac met 6-1, 4-6, 6-4. De andere deelnemers in dit toernooi waren de Argentijn Guillermo Vilas en de Roemeen Ilie Nastase. Laatstgenoemde moest donderdag ziek uitvallen.

PSV: uithuilen en opnieuw beginnen..

DEN HAAG - Uithuilen en opnieuw beginnen. Dat geldt voor landskampioen PSV na de smadelijke uitschakeling in het toernooi om de europese beker voor kampioenen tegen St. Etienne. De Eindhovenaren hebben een rigoureuze achterstand van acht punten op de competitieladder, hetgeen nog niet direct reden behoeft te zijn om te wanhopen, maar het impliceert wel dat er nu geen punt meer mag worden verspeeld. Zaterdag ontvangt de titelhouder de nationale bekerhouder Roda JC. De Limburgers tronen trots op de derde plaats met slechts drie punten achterstand op Feyenoord en een op Ajaxc. De Jacobsformatie zal zich beslist niet zo maar gewonnen geven en gezien de wankele vorm van PSV zitten er winstkansen voor de ploeg uit Kerkrade in.

Feyenoord, de enige Nederlandse vertegenwoordiger nog in het Europees bekertreffen, ontmoet de Rotterdamse rivaal Sparta. Op Spangen. Zeven punten bedraagt de marge tussen beide Maasstedelijke ploegen in het voordeel van Feyenoord. Dat is natuurlijk een enorme ruggesteun, maar Sparta speelt dit seizoen sterker dan voorgaande jaren en het zou geen verwondering baren indien op Spangen een onbeslist zou vallen. Ajax, met twee punten achterstand op de gevaarlijkste tegenstander van Feyenoord, zou daar wel bij kunnen spinnen, want Go Ahead Eagles mag voor de Ivicequipe geen grote problemen opleveren.

FC Amsterdam, de hekkensluiter gaat op bezoek bij FC Den Haag. Hoewel de Hagenaars erg wispelturig spelen, zullen zij deze kans om punten te vergaren niet voorbij laten gaan. De Amsterdammers hebben daarbij de schrale troost dat hun achterstand op Telstar niet groter zal worden, want de Ymondbewoners zullen in Breda tegen NAC zonder meer verliezer worden: Hetgeen ook voor De Graafschap telt, want in Alkmaar tegen AZ'67 zijn de Doetinchemmers totaal kansloos. FC Twente, De hoogst geplaatste ploeg van het kwartet dat de rij in de eredivisie sluit, kan zich hieruit losmaken. Tegen Eindhoven dat de reis naar Snschede moet maken, kan de ploeg van Kohn wellicht tot de derde troimf komen in dit seizoen.

Haarlem, met de beboete trainer Barry Hughes — weer 500 gulden wegens hinderlijk optreden volgens scheidsrechter Wellinga in de wedstrijd Feyenoord -- Haarlem — op de tribunes, zal het duel tegen het rammelende NEC ongetwijfeld winnend afsluiten, hetgeen ook mogelijk is voor FC Utrecht dat in Venlo FC VVV moet gaan bestrijden, maar als favoriet uit de startblokken gaat.

Schaak olympiade

HAIFA — Na het uitspelen van de afgebroken partijen voor de tiende ronde van de schaalolympiade in Haifa heeft Nederland op de ranglijst de leiding met een voorsprong van tweeen een half punten op Engeland en de Verenigde Staten. De Verenigde Staten kwam naast Engeland door de wedstrijd tegen Israel uiteindelijk met 3,5-0,5 te winnen. Engeland bereikte tegen Canada een resultaat van 3-1.

De stand aan de kop is: 1. Nederland 29 punten, 2. Engeland en de Verenigde Staten 26,5, 4. Argentinie 25.5 en 1 afegebroken partij, 5. West Duitsland 25, 6. Israel, Zwitserland, Zweden en Chili 22,5, 10. Australie en Ijsland 22 en 1 afgebroken partij., 48 Ned. Antillen 6,5.

Uitslagen vierde ronde dames: Engeland — Nederland 1,5-1,5, Israel — Spanje 2-1, Verenigde Staten — Australie 2-1, West Duitsland — Denemarken 2-1.

Stand: 1. Israel 9,5, 2. Verenigde Staten en Nederland 7, 4. Spanje en Engeland 5,5, 6. West Duitsland 5, 7. Australie 4,5, 8. Denemarken 3,5.

Geen sancties van opperste sportraad

BRAZZAVILLE — De opperste sportraad van Afrika (S.C.S.A.) zal geen sancties nemen tegen Senegal en Ivoorkust, landen die aan de olympische spelen in Montreal hebben deelgenomen. Jean-Claude Ganga, secretaris-generaal van de opperste sportraad, verklaarde dit vrijdag in een interview, gepubliceerd in een dagblad in Zaire.

De beslissing om de Spelen te boycotten was een initiatief van de organisatie voor Afrikaanse eenheid (O.AV), zei Ganga, en deze organisatie moet beslissen of maatregelen genomen moeten worden tegen de twee landen, die de boycot hebben genegeerd.



ORANJESTAD — Uit Parijs kwam Danielle Moreau van de d'Orlanefabrieken naar Aruba om het personeel van de Aruba Trading Company (zie foto) de nodige voorlichting te geven. Een voorlichting die bij verkoop van deze producten door genoemde firma van veel nut kan zijn. (i.m.)

Dam-en schaak marathon

DEN HAAG — Harm Wiersma en Hans Boehm zijn vrijdagavond om achttien minuten over zes begonnen met hun poging het wereldrecord simultaan in respectievelijk het dammen en het schaken te verbeteren. Zij moeten daarvoor vrijdag en zaterdag in Den Haag 401 tegenstanders bestrijden. Het begin was overweldigend. De wereldkampioen in het spel met de schijven had na een kleine drie uur spelen al 85 partijen afgewerkt, waarvan hij slechts twee remises moest toestaan. Daarmee lag hij ruim voor op het schema, datop dat tijdstip 40 partijen behelste.

Ook Hans Boehm, de schaakmeester, startte goed. Van de 62 tegenstanders, die hij had ontmoet, liet slechts een hem met lege handen. Verder was er een remise.

Conteh tegen Mike Quarri

LAS VEGAS — De Britse houder van de wereldtitel boksen in het halfzwaargewicht, John Conteh, zal op 11 december zijn kroon op het spel zetten tegen de Amerikaan Mike Quarry. De uitdager, die een week geleden een waardevolle zege behaalde op zijn landgenoot Tom Bethea, is een jongere broer van de voormalige zwaargewichtbokser Jerry Quarry.

"Mainta Cultural" in Centro Pro Arte

WILLEMSTAD — De Fundashon Tentalaria organiseert zondagmorgen (11.00 uur) een „mainta cultural" met optredens van o.m. Mariachi Aruba, Doble „R" Super Special Stars, Three Voices & Co., Pamela Salmon, Betty Doran, Grupo Folklorico Nos Grandeza en Ced-Ride die tevens als ceremoniemeester fungeert.

Kaarten voor de show zijn verkrijgbaar bij Boekhandel Salas, Eddine, Mensing's Strada, Solisa, Central Madereinse en aan de zaal (CPA) De entreeprijs bedraagt fl.10,—

ORANJESTAD — In de kantine van de WEB vond vrijdagmiddag de huldiging plaats van de heer James Larmonie, pijpfitter B bij deze dienst. De huldiging geschiedde (zie foto) in het bijzijn van gedeputeerde Daniel Leo die voor gedeputeerde van het WEB Roland Lacle waarneemt, waarnemend hoofd ir. T.K. Oei en het personeel.



Ali blijft op WBC-lijst

NEW YORK — Muhammad Ali blijft op de ranglijst van de World Boxing Council (WBC) titelhouder, hoewel Ali enkele weken geleden besloot met de bokssport te stoppen. Op de ranglijst die WBC in New York publiceerde is George Foreman de eerste uitdager, voor Ken Norton.

,Tina v. Bochove naar St. Eustatius

WILLEMSTAD — Op uitnodiging van de St. Maarten Teenagers Inc. zal mej. Tina v. Bochove miss teenage Antillen'76, de evenementen rondom de viering van Bicentennial op de Bovenwinden meemaken. Tina zal bezoeken afleggen aan St. Maarten en St. Eustatius.

Dreigement met "actieve boycot"

Linkse oppositie pakt Spaanse regering aan

MADRID — De voornaamste linkse oppositie-groeperingen in Spanje hebben gedreigd met "een campagne van actieve boycot" tegen een voorgenomen referendum over democratische hervormigen. Het dreigement zal worden uitgevoerd, tenzij de regering in Madrid een reeks voorwaarden accepteert, waaronder legalisering van de communistische partij. Dit blijkt uit een verklaring die is uitgegeven na afloop van een bijeenkomst op de Canarische eilanden van het nieuwe "forum van democratische organisaties". Het was de eerste bijeenkomst van het 20 man tellende bestuur van het forum, een nationaal bondgenootschap van oppositiegroeperingen dat door socialisten en communisten wordt overheerst. Het forum werd twee weken geleden in Madrid opgericht door 80 vertegenwoordigers van oppositiegroepen en de groep "democratische samenwerking".

In de verklaring vraagt de linkse oppositie tevens een deelname aan de controle over het referendum en volledige toegang tot de onder staatsbeheer staande televisie en radio. De regering van premier Adolfo Suarez krijgt het verwijt dat het referendum deel is van een beleid "dat poogt het machtsmonopolie te laten berusten bij dezelfde klasse die het al 37 jaar lang heeft bezeten".

Het referendum over constitutionele hervormingen had aanvankelijk in oktober moeten plaatsvinden maar werd tot half december uitgesteld. Het uitstel werd veroorzaakt door een regeringscrisis in juli en door de vetragingstaktiek over de hervormingswetgeving door de Cortes, het conservatieve parlement uit het Franco-tijdperk.

De andere eisen die het forum in zijn verklaring stelt zijn:

— Legalisering van alle politieke partijen en vakbondsgroepen, inclusief de verboden communistische partij.

— Amnestie voor de resterende 300 politieke gevangenen in Spanje en terugkeer van verbannen politici.

— Het opheffen van een wet tegen het terrorisme uit het Franco-tijdperk en afschaffing van het hof van openbare orde, de politieke arm van de rechterlijke macht.

Een referendum dat wordt uitgeschreven zonder dat aan deze voorwaarden is voldaan wordt door het forum van democratische organisaties verworpen. Het forum zal daarna een campagne van actieve boycot beginnen, aldus de verklaring. De Linkse oppositie spreekt ook haar steun uit aan een algemene landelijke staking van een dag - de eerste in Spanje sinds meer dan 40 jaar - die door linkse vakbondsgroepen is vastgesteld voor 12 november als protest tegen het economisch beleid van de regering en ter ondersteuning van de eis tot een maandelijkse loonsverhoging van 6000 peseta's (ongeveer 150 gulden Ant.) voor alle Spaanse arbeiders.

De scherpte van de verklaring schijnt berichten te logenstraffen dat de Spaanse oppositie tot een stilzwijgend akkoord met de regering is gekomen om af te zien van acties die de rechtse krachten zou opzetten tegen hervormende wetgeving.

De Spaanse socialistische algemene arbeidersbond (UGT) heeft de regering in Madrid beschuldigd van het toepassen van onderdrukking, nadat in de noordelijke havenstad Bilbao donderdag 3000 stakende bouwvakkers door de politie met rookbommen uit een kerk werden gedreven. Enkele stakers raakten gewond toen de politie hen buiten de kerk met rubberkogels beschoot. De UGT, een van de drie grote ondergrondse vakbonden in Spanje, zei: "De regering en de ondernemers verharden hun repressieve houding tegenover de arbeidersklasse, en loochenen daarmee hun schijnbaar verzoenende verklaringen die ten gerieve van de buitenwereld worden afgelegd".

AMSTERDAM — Het Nederlandse bridgeteam zal op vrijdag 19 november, voorafgaande aan het Garansa-Philip Morristoernooi, in het Amsterdamhotel in Amsterdam aan oefenwedstrijd spelen tegen Brazilie. Voor Nederland spelen Felten-Vergoed, Kreijns-Van Besouw en Maas-Mulder. Het laatstgenoemde paar maakte deel uit van het tijdens de Europese jeugdkampioenschappen zo succesvolle Nederlandse team. Brazilie heeft in mei in Monte Carlo de olympiade gewonnen. De wedstrijd, die om acht uur 's avonds begint, is op een projectiescherm te volgen.

Dean Dixon overleden

ZUG — De Amerikaanse dirigent Dean Dixon is donderdag in zijn woning in Zug, Zwitserland, aan een hersenbloeding overleden. Hij is 61 jaar geworden.

Dixon was de eerste Amerikaanse neger die het NewYorkse filharmonische orkest en het NBC symfonie-orkest dirigeerde.

In 1944 richtte hij het Amerikaanse jeugdorkest op. In 1949 kwam hij naar Europa. Van 1953 tot 1960 leidde hij in Zweden het symfonie-orkest van Gotenburg. Van 1961 tot 1975 dirigeerde hij in Frankfort het Hessische radio-orkest.

Stevenson in parlement

HAVANA — Tweevoudig Olympisch kampioen boksen in het zwaargewicht, Teofilo Stevenson, is gekozen als lid van het Cubaanse parlement. De 24-jarige Stevenson, die twee maal een lucratief aanbod om tegen Ali te vechten weigerde, is een van de 181 gekozen leden, die in december bijeenkomen om de staatsraad en het staatshoofd te kiezen.

Manager

BONN — Bondskanselier Helmut Schmidt van West-Duitsland heeft een brief gekregen van mevrouw Allwood uit Engeland die in het adres had geschreven: „Helmut Schmidt, manager van het Westduitse nationale elftal.

In haar „Beste Helmut- brief vroeg mevrouw Allwood om een foto van „Schmidts wereldkampioensploeg. Naar de kanselarij in Bonn vrijdag meedeelde heeft Helmut Schmidt van de ministerploeg de brief doorgestuurd naar bondstrainer Helmut Schoen van de voetbalploeg.

Softball selectie

WILLEMSTAD — De namen van de geselecteerde softballdames voor de CAC-kampioenschappen in El Salvador zijn bekend. Het zijn: PITHERS... 1. Norma Carolina, 2. Diana de Medina; 3. Evelyn Willems, 4. Jeanette Boelijn en 5. Corva Lourens; INFIELDERS... 6. Esther Jansen; 7. Midred Zingel; 8. Jenny Paulina; 9. Xiomara Delanney; 10. Grada Gosepa en 11. Angela Sambo; OUTFIELDERS... 12. Magda v. Eyten; 13. Sivia Windster; 14. Silvania Clarc; 15. Soraida Juliana en 16. Maritza Louisa.

Aruba stelt twee speelsters beschikbaar voor de Antilliaanse selectie die 25 november afreist. Trainer/coaches van de selectie zijn Samuel Hanson (Sam Bunting) en Gustavo de Jongh jr.

Alarm ende resultaten van Nederlands onderzoek

Huwelijk geen sexueel paradijs

(Door Ton Oostveen)

Man en vrouw worden geacht sexueel plezierig met elkaar te kunnen omgaan. Het huwelijk heeft met name vroeger vele mensen een sexueel paradijs toegeschenen. Alle vrijgezellen-frustraties zouden als sneeuw voor de zon verdwijnen. Maar wat blijkt, als sociaal-psychologen een diepgaand onderzoek instellen naar de mate van sexuele tevredenheid van getrouwde mensen? Ongeveer een kwart van de mannen en veertig procent van de vrouwen is in sexueel opzicht geenszins voldaan. In meer dan vijftig procent van alle huwelijken komen één of beide partners te kort in het beleven van plezier in het sexueel omgaan met elkaar.

Deze gegevens staan in het proefschrift ,,Afkeer van seksualiteit," waarop de 39-jarige J.O.C. M. Frenken onlangs te Utrecht promoveerde. Het is een vakboek, dat bol staat van psychologenjargon en (volstrekt overbodige) uiterst moeilijke zinnen. De bij Van Loghum Slaterus verschenen handelséditie zal daarom maar een klein publiek van ingevoerden bereiken.

En dat is best jammer, want als je toch verwoede pogingen doet om dit psychologenlatijn en deze dikke zinnen te verlaten, dan kom je veel belangrijke gegevens tegen. Dingen, waar mensen die eigenlijk ook niet zo tevreden zijn over de sexuele aspecten van hun huwelijk, veel van zouden kunnen leren.

De sexuele behoefte als intiem-lichamelijke gestaltegeving van wat we veelal liefde noemen wordt een kind letterlijk met de moedermelk, althans met het lijfelijk contact met het moederlichaam, ingegeven.

Gestreeld en geknuffeld worden behoort tot de eerste ervaringen van een baby. Dat geknuffeld worden heeft iets te maken met veiligheid en geborgenheid. Die twee begrippen krijgen zo een verband met lijfelijke contacten. Je zou, over een heleboel ingewikkelde theorieen heenstappend, kunnen zeggen dat de sexuele behoefte een kind al jong wordt aangeleerd.

Maar ook, in veel gevallen, weer afgeleerd, bloot rondlopen mocht niet, elkaars lichaam onderzoeken was vies of minstens stout, zelfbevrediging heette veelal zonde, en de jeugdbeweging heeft niet zelden door het organiseren van ,,frisse, gezonde" activiteiten de aandacht van jongelui voor elkaars lijven proberen af te leiden. Er is in de opvoeding, een sexuele behoefte opgeroepen, en er is tegelijkertijd geleerd dat zulke neigingen beheerst dienden te worden. Er werd een sexuele beheersingsmoraal opgelegd, die op z'n minst risico's inhield voor een volwassen, plezierige en vrije sexuele relatie tussen gehuwden. Daar zijn de cijfers dan ook naar.

Ieder weet, dat er de laatste tien à vijftien jaar nogal wat veranderd is. Men spreekt wel van een sexuele revolutie. Al naar gelang de kijk die men op die revolutie heeft spreekt men van een bevrijding of van een immorele en decadente afgang van de mensheid. In het kweken van een afweer tegen sexuealiteit, in het ontwikkelen van de beheersingsmoraal hebben de kerken, en met name de katholieke, een forse rol gespeeld. Nog onlangs heeft het Vaticaan zich zeer veel toorn op de hals gehaald met een verklaring over de sexualiteit, welke nog altijd bol stond van dingen die niét mogen.

Terug nu, na deze uitwijding, naar de cijfers van de heer Frenken. Hij onderscheidt opwindingsstoornissen en orgasmeproblemen.

Populairder gezegd: kun je wel ,,heet" worden, en zo ja, kun je dan ook ,,klaar" komen? Blijkens het proefschrift kan 26 procent van de onderzochte mannen niet genieten van de sexuele omgang binnen het huwelijk; zij hebben min of meer moeite met het sexueel opgewonden raken tijdens het vrijen. Zes procent wordt zelfs vrijwel nooit opgewonden. Van de vrouwen zegt 52 procent niet erg van het vrijen te kunnen genieten, terwijl 9 procent nooit opgewonden wordt en gewoon een hekel heeft aan sexuele omgang. En dan het orgasme: 12 procent van de mannen komt daar van tijd tot tijd niet aan toe en vindt dat onplezierig. Van de vrouwen geraakt 33 procent onder bepaalde omstandigheden niet aan een orgasme en vijf procent nooit. En dan zijn er nog klachten over te snelle orgasmen: 25 procent van de vrouwen klaagt erover dat hun mannen veel te gauw klaar komen.

In een gesprek met de promovendus en zijn promotor, prof. dr. J.M. Rabbie, merkte de laatste op dat de grote verdienste van dit proefschrift is, dat het de dingen waar het hier om gaat bespreekbaar helpt maken. Wie de cijfers goed tot zich laat doordringen, zal graag toegeven dat het onzinnig is om een zaak waar zóveel mensen problemen mee hebben, als een slaapkamergeheim onbesproken te laten. ,,Het bedgordijn hoort dicht te zijn," luidt een spreekwoord van vroeger. Maar je moet je dan niet afvragen welk een wellicht onnodig verdriet er achter dat gesloten gordijn kon ontstaan. Frenken zegt: ,,Het aantal vrouwen en mannen dat de huwelijkssexualiteit als min of meer problematisch ervaart kan geraamd worden op respectievelijk 960.000 en 600.000. Vanuit het oogpunt van geestelijke volksgezondheid is dit een alarmerende situatie."

Zijn er nu grondoorzaken van zoveel sexuele problematiek te vinden? In z'n toelichting somde Frenken er zes op:

1. Mensen hebben in het algemeen moeite met intimiteit. Men kan vermoeden dat de kindertijd en het toen wellicht onvoldoende meegekregen oervertrouwen-door-lijfelijk-contact daarvan de oorzaak zijn.
2. Mensen zijn te bang om aan hun lusten toe te geven; voor hen is, vanuit de beheersingsmoraal, het beleven van sexuele relaties altijd verbonden met schuldgevoelens.
3. Mensen zijn in het diepst van hun hart hun partner vijandig gezind en saboteren dan op verborgen, misschien ook onbewuste wijze de geslachtsgemeenschap.
4. Mensen zijn er bang voor plezier te némen van de ander, omdat ze vrezen dan door die ander verworpen te zullen worden (,,In het vrijen is opofferingsgezindheid funest", tekent Frenken daar droogjes bij aan).
5 Mensen zijn bang om in het sexueel verkeer te falen; ze controleren al vrijende zichzelf, ze worden toeschouwer van zichzelf en kunnen zich niet overgeven.
6. Mensen zijn vaak onwetend omtrent sexueel verkeer, koesteren, irreele verwachtingen of zijn misvormd door mythen die de ronde doen. (B.v. stoere verhalen omtrent een échte vent, die wel drie keer op een avond klaar komt.).

Er zijn andere , meer specifieke oorzaken, die vaak globaal wel in een van de bovengenoemde groepen zijn onder te brengen. Zo staan er in Frenkes boek opmerkingen over het verband tussen iemands vermogen tot een goede sexuele relatie en zijn ,,zelfbeeld," het idee dus dat hij van zichzelf heeft. Dat beeld kan een grote rol spelen. Men wil in zijn zelfbeeld bevestigd worden. Als nu iemand een zeer geringe dunk van zichzelf heeft, dan wil hij dááraan bevestigd worden. Zijn sexuele partner zal hem dus moeten verwerpen in plaats van prijzen. Een ander voorbeeld: men is er vrij zeker van, dat een orgasme — zich helemaal overgeven in een sexueel gebeuren — doór mensen ervaren kan worden als een beetje dood-gaan. Zo kan een verborgen doodsangst een geslaagd sexueel verkeren blokkeren.

Betekent dit alles nu dat het er in Nederland met de huwelijken maar slecht bijstaat? Dat betekent het niet zonder meer. Van het type van je huwelijk hangt het maar af, welke rol sexuele stoornissen er al dan niet in spelen. In een huwelijk, gebaseerd op partnership, sexueel levendig, niet-kerkelijk gebonden en ook niet zo stabiel, liggen de zaken anders dan in traditioneel huwelijk van sterk kerkelijk-gebonden op sexueel verkeer minder beluste, maar wel stabiele mensen. Je hebt huwelijken die een-en-al-conflict zijn en waarbij dus ook sexuele stoornissen snel tot scheiding kunnen leiden, en je hebt heel stabiele huwelijken van mensen die ook dit tevreden zijn, én van mensen die ontevreden zijn. Vermoedelijk spelen in dat laatste geval opvoedkundigpraktische, sociale, financiele of andere factoren een rol om het uit elkaar gaan te beletten. of men ziet eenvoudig geen beter alternatief.

Praten over sex binnen het huwelijk of over de grenzen van een huwelijk heen betekent praten over huwelijken. Een van de vele verdiensten van Frenkens onleesbaar onderzoek lijkt me, dat hij dat ingewikkelde verschijnsel huwelijk ontleedt in allerlei aspecten en allerlei verschijningsvormen. Tal van feitelijke situaties, die U en ik ook in eigen kring voldoende kennen, hérken je hier. En Frenken meent, dat er een duidelijke behoefte is aan hulpverlening voor zoveel mensen die niét gelukkig zijn. Alleen zegt hij in een van zijn stellingen nogal onthutsend en onheilspellend, moet de kwaliteit van die hulpverlening wel goed bewaakt worden ,,nu steeds meer aborterende artsen — wegens verlies van clienten — overgaan tot het geven van sextherapie." Je ijst als je daarover nadenkt: indien en voorzover de vraag naar abortus afneemt, zodat daar geen droog brood meer in te verdienen zou zijn, staan er artsen klaar om dan een nieuwe markt te veroveren: het helpen van mensen die het moeilijk hebben met de sex.

Frenken ziet in de vrijere opvattingen omtrent sex in onze tijd een aantal voordelen. Zo mag men hopen, dat de beheersingsmoraal in de sfeer van verbieden, afkeer opwekken, het speelse uit de sex halen z'n tijd wel heeft gehad. Maar een nieuw gevaar dreigt. In de liberale consumptie- en prestatiemoraal van onze dagen kan zich een sexuele moraal van pakken wat je pakken kan ontwikkelen. Tekenen daarvan zijn er al te zien.

Dat is een moraal van de uitbuiting, waarbij de ander geen mens meer is, maar alleen maar lustobject. Dan valt Frenken de kerkelijke moraal weer bij, als die onthouding voorstaat. ,,Maar alleen" zegt Frenken, ,,omdat sexueel verkeer met een bepaalde partner op een bepaald moment niet kán." In zulk een moraal, meent Frenken, is er wél plaats voor onthouding, maar niet voor veroordeling zoals de Vaticaanse verklaring dat ten aanzien van homosexualiteit en masturbatie deed.

In feite gaat het in het verkeer tussen twee mensen om de vraag of zij kans zien liefde en sexualiteit met elkaar te verbinden. In de oude beheersingsmoraal, die sexualiteit vooral in verband met de voortplanting zag, kon sexueel verkeer vaak niet ervaren worden als het lichamelijk beleven van liefde. In de nieuwe liberale moraal lukt dat vaak evenmin of nog minder, omdat men alweer de sexualiteit, loskoppelt van de liefde, en dan achter z'n eigen geslachtsorganen dreigt aan te hollen.

Liefde binnen het huwelijk. Sexualiteit binnen het huwelijk. Liefde buiten het huwelijk. Sexualiteit buiten het huwelijk. Liefde en sexualiteit in relatie tot één partner: Liefde en sexualiteit in relatie tot méér partners. Het zijn allemaal dingen, waar massa's mensen mee te maken hebben en waarmee ze kunnen tobben.

Glimworm knapt af op gloeilamp

LONDEN — De stadsverlichting in Groot-Brittannie speelt het sexuele leven van de glimwormbevolking partner. Volgens Anthony Wooton, Engelands beste glimwormkenner, sterft de soort uit omdat het mannetje zich verkijkt en uitput door het najagen van gloeilampen in plaats van het lichtende wijfje. ,,Ze doen niet wat ze van de natuur moeten doen, zei Wooton niet zonder vertwijfeling. Hij kan het weten, want hij is de enige Brit die glimwormen kweekt in gevangenschap. Er is een lichtpunt: door de vele regen die er onlangs in Groot-Brittannie is gevallen, is er een overvloed aan het favoriete voedsel van de glimworm ontstaan: de huisjesslak. Glimwormen spuiten gif in de slak dat deze verandert in ,instantsoep, geserveerd in hun eigen huisje.

Brieven aan een kettingroker (IX)

NICO

Soms denk je nu al, dat er geen sigaretten meer voor je bestaan. Het doet me veel genoegen te horen, dat de eerste tijd van je niet-roken je zo gemakkelijk afgaat en ik moet je zeggen, dat ik niets anders verwacht had. Word nu niet te redelijk door rustig te zeggen dat je probleem opgelost is en vergeet niet, dat onzakelijk, onredelijk en kinderlijk je houding moet blijven. Ga eens met kinderlijk genoegen berekenen hoeveel geld je de laatste dagen uitgespaard hebt, Is het al voldoende om dat prulboekje, wat je eigenlijk graag wilde kopen, maar dat je het geld toch niet waard vond, tot je eigendom te maken? Koop het dan gauw en doe het jezelf cadeau; je hebt het dubbel en dwars verdiend. Of vind je het leuker een paar dagen langer te wachten en dan jezelf een groter cadeau doen? Wat zeg je? heb je iemand anders op het oog, die je zonder enige reden een cadeau wilt doen? Ga je gang; het lijkt mij een uitstekend idee.

Ik hoorde van de week, dat je nog een weddenschap hebt lopen ook. Helemaal niet aardig, dat je me daar niets van gezegd hebt. Maar ik vergeef je je achterbaksheid graag, want uit het feit, dat vier dagen voordat je laatste rookdag viel, je een weddenschap aanging, blijkt wel, dat je mijn bedoeling heel goed begrepen hebt.

,,Ik ga het roken laten" ,,Waanzin, joh. Dat kan je niet" ,,Wedden, dat je me over 5 dagen zonder sigaret ziet" ,,Ja, zeker voor 5 minuten" ,,Nee, nee laten we maar beginnen met een maand lang"

Ze zal jullie gesprek wel o veer verlopen zijn. Het onza lijke waarop ik je al zo vaak wezen heb, had je goed begre en je hebt jezelf flink gehol door je weddenschap. Ik wacht wel, dat de je gewon geld over een maand samen je slachtoffers, die natuur zijn weddenschap verliest, een prettige manier uit gaat ven.

Volgende week nog e samen nakaarten en dan wil ik het er voorlopig maar laten. De zaak is nu wel rond.

TIN



WILLEMSTAD — Dit zijn enkele werkstukken van patienten van het Elisabeth Hospitaal van de afdeling bezigheidstherapie die vorige week werden tentoongesteld en verkocht. De opbrengst wordt gebruikt om materiaal te kopen voor de nieuwe cursus.

Rusland wijst Nederlandse uit

MOSKOU/DEN HAAG — De SovjetUnie heeft twee vrouwelijke toeristen, van wie één een Nederlandse, over de grens gezet wegens deviezensmokkel en pogingen "anti-Sovjet literatuur " te verspreiden, aldus het Russische persbureau Tass. Volgens tass werd de reis van de 21-jarige door Tass als Jurredina Brejdweld gespelde vrouw, uit Apeldoorn, en haar 29-jarige vriendin Catherine Wobera uit San Fransisco gefinancieerd door een zekere Arnold Herald van der Kieft uit Apeldoorn. Hij zou zich hebben voorgedaan als een vertegenwoordiger van Ford-auto's, en de meisjes enkele duizenden Westduitse marken en adressen in Moskou en Kiev hebben gegeven waar zij het geld en ,,een stapel anti-Sovjet literatuur " zouden moeten afgeven. Hun auto was van geheime bergplaatsen voorzien. Het behoeft geen betoog, aldus het in Minsk verschijnendfe blad Sovetskaya Belorussiya, dat dit soort reizen niet bijdraagt tot verbetering van het begrip tussen de volkeren en het ontwikkelen van contact tussen hen. Een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag verklaarde niet op de hoogte te zijn van de gebeurtenissen rondom Jurredina Brejdweld.

WAT? DAT!



BIJ ALLE zonderlinge, geheimzinnige figuren die de volksoverlevering ons heeft achtergelaten, zoals heksen, dryaden, toverkollen, gnomen, alven en ,,poltergeisten" mocht de VAMPIER natuurlijk niet ontbreken. Het waren doden — meestal zelfmoordenaars — die 's nachts hun graf verlieten om zich te voeden met menselijk bloed. Een onprettige bijkomstigheid voor de slachtoffers was, dat zij zelf ook vampier werden. Wij zijn geneigd al die verhalen over vampiersisme naar het rijk der fabelen te verwijzen, maar mogen toch niet vergeten dat pathologische, labiele figuren zich inderdaad aan excessen als bloedzuigen te buiten kunnen gaan. Zo is er nog geen drie maanden geleden in Hamburg iemand gearresteerd, die na afloop van een gezellig avondje Reeperbahn een willekeurige cafébezoeker mee naar huis nam, de man aldaar bedwelmde, ontkleedde, in een gereedstaande doodskist legde en hem vervolgens bloed begon af te tappen. De onfortuinlijke gast kwam bijtijds weer tot zijn bewustzijn en wist — met achterlating van zijn kleding — te ontvluchten. De moder vampier zit op het ogenblik in gevangenis, in afwachting va zijn berechting. Een ande opmerkelijke figuur die vrouwelijke vampier geschiedenis is ingegaan, w gravin Elizabeth Bathory (157 1614?) Na de dood van ha man, graaf Ferenez Nádasd gaf deze lustige witwe zich o aan de zwarte magie en daarn gepaard gaande seksu uitspattingen. Om de eeuw jeugd te behouden was gewend in het bloed van jon maagden te baden en droeg amulet een geamputee mannelijk geslachtsdeel. Na het opperste gerechtshof Hongarije had ingegrep bleek dat zeker 600 meisjes zeker één man) het slachto waren geworden van ha gruwelijke praktijken. U hoofde van haar adeldom we zij niet ter dood veroordeel maar levenslang opgesloten de kerkers van Cachtise, wa zij na drie jaar in een toesta van totale krankzinningheid gestorven.

De bekendste vampier uit de eeuw is en blijft natuurli DRACULA, maar denkt u ni dat deze figuur alleen maar ee fantasie is van de schrijv Bram Stoker, die het gelij namige boek in 1897 op markt bracht. Voor deze ro stond namelijk vorst Vlad vijfde van Welachije model, ee weerzinwekkende machtswe lusteling, die er o.a. om beken staat dat hij in Sibiu (Midde Roemenie) in 1460 meer d 1000 onschuldige burgers li spietsen en folteren. Het daar volgende jaar liet hij 30 Turken hetzelfde lot onderga Het gerucht ging dat hij h bloed van zijn slachtoffers m zijn wijn vermengde. Zo kre hij de naam Dracula (Roeme voor duivelszoon).

GEORGES MAZURE

Rosalynn zet 's morgens krulspelden

IN ZIJN BOEK "Why not the best, schrijft Carter dat hij met zijn vrouw voor het eerst woorden had toen hij had besloten de marine vaarwel te zeggen om zich in het familiebedrijf te storten.

"Zij was het er hevig mee oneens, vertelde hij. Hoe het verschil van mening werd bijgelegd laat Carter in het midden. Hij schrijft alleen dat "Rosalynn met tegenzin toestemde. Zij vestigden zich weer in Plains in Georgia.

Rosalynn zegt dat zij haar man adviezen geeft, maar dat hij de besluiten neemt.

"Jimmy bespreekt zijn besluiten altijd met mij, zegt ze. Hij praat er met mij over. Toen hij gouverneur was vertelde hij mij altijd wat hij deed en dan gaf ik hem mijn mening. Als ik de materie niet goed begreep, stelde ik vragen en dan bezag hij alles ook in ander perspectief. Wat ik beoogde was hem te tonen hoe het publiek zou reageren.

Rosalynn Carter voegt er lachend aan toe: "Hij wil weten hoe mensen die niet zo pienter zijn als hij erover denken.

Een zaak waarover zij haar man niet van advies kan verspreiding van kernwapens.

Rosalynn Carter heeft binnenzowel als buitenshuis gewerkt. Ondanks de zorg voor de vier opgroeiende kinderen, heeft zij de boeken bijgehouden toen Jimmy Carter in de senaat van Georgia zat.

Toen hij een gooi deed naar het gouverneurschap heeft zij een jaarlang voor hem in Georgia campagne gevoerd.

Sinds januari 1975 toen Carter zijn lange rit naar het presidentschap begon, heeft zij vrijwel onafgebroken gereisd en minstens twee keer in de week.

Zij zegt dat zij 110 steden in Iowa heeft aangedaan voor de belangrijke voorverkiezingen in die staat in januari. In totaal voerde ze in 34 staten voor haar man campagne.

Rosalynn Carter heeft nooit inwonende huishoudhulp gehad. "Ik heb een meisje dat me komt helpen wanneer ik de ene dag thuiskom en de volgende weer op pad moet, heeft ze gezegd.

"Ik ben er zolang twee dagen per week op uit geweest - maar het huishouden gaat door. Af en toe kwam ze om me te helpen bij het strijken van de overhemden van Jimmy. Dat heb ik namelijk ook altijd zelf gedaan.

De nieuwe eerste dame des lands zegt dat ze zelf altijd alle in huis gedaan heeft. "Ik heb nooit een kookster gehad, behalve toen Jimmy gouverneur was.

Mevrouw Carter maakt haar eigen haar op, neemt elke avond een bad en zet 's morgens hete krulspelden in.

Het woord ,,meenemen" raakt meer en meer in zwang; het moet verfraaien wat eigenlijk doodgewoon is: stelen.

over diefstal in de Horeca

Zoete rijst

Twee ons rijst 60 gra suiker een citroenschilletje ee eierdooier een eiwit boter ee potje jam

Kook de rijst met de suiker e een citroenschil gaar. Vermen de gare rijst met de eierdooie Schep de helft van de rijst in ee met gesmolten boter ingewreve vuurvaste schaal. Strijk daa over een laag jam en schep d overgebleven rijst erop. Verde het stijfgeslagen eiwit over schaalrijst. Leg er wat klontj boter op en zet de schaal in d oven tot het gerecht goudbru is.

IEUWE GESPREKSRONDE MOEILIJKER DAN VOORGAANDE

Afbrokkeling Torrijos' macht baart Washington zorgen

Panama en VS ruzien verder over het kanaal

ARACAS — Vertegen-rdigers van Panama en de nigde Staten zijn deze nd(20 oktober) begonnen een nieuwe gespreksronde het Panama-kanaal, dat s bekend nog steeds door de enigde Staten wordt be-urd. Sinds de laatste onder-delingen in een ruzie-achtige r werden afgebroken is de latie rond het kanaal alleen ar ingewikkelder geworden het ziet er niet naar uit dat de lomaten deze keer succes en hebben.

och hebben de Verenigde ten en "de sterke man van nama", generaal Omar rrijos, er anders dan de vorige en nu alle belang bij dat er l een nieuw kanaal-akkoord mt. Torrijos kampt met een eiende binnenlandse onlust hij verliest zelfs steun binnen Nationale Garde, het leger n Panama. De Verenigde aten weten dat het nog veel eilijker zal zijn om een gun-g nieuw kanaal-akkoord te liten met de mannen die rden genoemd als de moge-ke opvolger na een eventuele verwerping van de regering-rrijos.

De onderhandelaars over het euwe kanaal-accoord zien zich s nu dus voor een heel nieuwe uatie geplaatst. Toen de sprekingen in mei van dit jaar rden afgebroken was Torrijos g onbetwist de grote man van nama, die het eigenlijk wel kkelijk leek te vinden dat hij "imperialistische Ameri-nen" in de kanaal-zone de uld kon geven van alles dat s liep in zijn land. Torrijos rwierf bovendien vooral in tijns-Amerika veel aanzien s de dappere kleine David die t opnam tegen de grote oliath, de VS.

n de Verenigde Staten werd t Panama-kanaal een belang-ke inzet bij de presidentsver-ezingen en president Ford kon ch dit jaar dus geen nieuw ka-al-akkoord veroorloven: het euwe akkoord zou altijd minder gunstig zijn dan het oude uit 1903 en de conservatieve kiezers zouden Ford zoiets nooit hebben vergeven.

Want hoe zit de zaak ook weer? Volgens het huidige kanaal-verdrag bezitten de Amerikanen "voor de eeuwigheid" de heerschappij over het kanaal en de kanaal-zone: een strook land die 16 kilometer breed en 80 kilometer lang is en loopt van de Atlantische naar de Stille Oceaan. Deze zone verdeelt de republiek Panama in twee delen. De Panamezen mogen de zone wel in, maar zij hebben er niets te vertellen.

Panama dankt in de meest letterlijke zin van het woord zijn bestaan aan deze zone. Panama is vooral een handelsland en het zou niet zonder het kanaal kunnen - en zonder het kanaal zou Panama zelfs geen onafhankelijke natie zijn geweest.

Voor het kanaal gegraven werd behoorde de strook land waar Panama op ligt bij Colombia. De toenmalige Colombiaanse regering voelde niet veel voor de plannen van de Amerikaanse president Teddy Roosevelt voor een kanaal.

Toen de onderhandelingen zich naar de mening van de weinig geduldige Roosevelt te lang voortsleepten brak er in 1903 plotseling een opstand uit in Panama en heel toevallig lag er een Amerikaanse oorlogsschip voor de kust toen Colombiaanse troepen wilden landen om de rust in de afgelegen provincie te herstellen.

De opstandelingen verklaarden zich onafhankelijk van Colombia. De Verenigde Staten erkenden de jonge republiek opvallend snel en binnen enkele weken had Roosevelt zijn kanaal-akkoord. Ok dat akkoord kwam op vreemde wijze tot stand. De Panamese delegatie die op weg was naar de VS om het akkoord te ondertekenen kwam voor niets. Bij aankomst in Washington bleek namelijk dat de Fransman die de Panamezen als agent in Washington hadden aangesteld het akkoord alvast ondertekend had.

Dat akkoord was "zeer voordelig voor de Verenigde Staten, en, naar ik vrees, niet zo voordelig voor de republiek Panama", zoals de toenmalig Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken het uitdrukte. De VS, of om precies te zijn, het Amerikaanse ministerie van Defensie, kreeg "voor eeuwig" de beschikking over het land en het water binnen de kanaal-zone en daarvoor moest dan jaarlijks een vergoeding betaald worden.

Het Panama-kanaal is door de Amerikanen gegraven en bezoekers aan de zone krijgen precies te horen wat een ontzettend werk dat indertijd geweest is. Een eerdere poging (door ir. De Lesseps, de bouwer van het Suez-kanaal) moest worden opgegeven omdat de arbeider achter elkaar aan de malaria stierven. Het kanaal loopt dwars door een tropisch regenwoud en de Amerikanen hebben daar eerst de malariamuskiet moeten uitroeien. Dan moest er ook nog een aantal sluizen worden gebouwd; er loopt nu ook een spoorlijn langs het kanaal.

Een treintocht over die spoorlijn maakt al gauw duidelijk dat dit kanaal een gigantisch projekt moet zijn geweest - en ook, waaron de vele Amerikanen die hier vaak al generaties wonen nog steeds trots zijn op "hun kanaal". De zeer comfortabele huizen van deze Amerikanen in de zone verklaren verder waarom deze mensen zo tegen een nieuw kanaal-akkoord zijn: een nieuw akkoord zal een datum moeten bevatten waarop de Amerikanen zich uit de zone terug trekken en nergens in de VS is het leven zo gerieflijk en zo goedkoop als langs het kanaal.



Omar Torrijos en zijn naaste medewerkers.

Het Amerikaanse ministerie van Defensie, belangengroeperingen uit de zone en enkele senatoren proberen te voorkomen dat het ministerie van Buitenlandse Zaken het kanaal tijdens de onderhandelingen aan Panama "weggeeft", zoals sommige militairen het uitdrukken. De militairen hebben belangrijke bases in de zone, en ook trainingskampen waar Laijnsamerikaanse militairen leren hoe zij guerrillero's aan moeten pakken. Militairen die nu hoge posten in Chili bekleden zijn In Panama opgeleid - en generaal Omar Torrijos zelf trouwens ook.

De Panamese regering zegt nu dat die opleidingskampen Panama een slechte naam bezorgen in het buitenland. De militairen bases zijn volgens Panama ook helemaal niet nodig om het kanaal fraaiende te houden en Panama eist nu bijvoorbeeld de basis "France Air Field" bij de vrijhaven Colon op voor een uitbreiding van de belastingvrije zone daar. De ambassadeur van Panama in Peru verklaarde deze maand oktober dat de Amerikanen in de kanaalzone ook atoomwapens hebben geinstalleerd.

De nieuwe onderhandelingsronde over het kanaal die nu is begonnen, is net als de vorige gebaseerd op een verklaring van acht punten die de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Henry Kissinger en zijn toenmalige Panamese collega Juan Antonio Tack in februari van 1974 ondertekenden in Panama. De onderhandelingen zelf slepen zich al meer dan tien jaar voort.

Het gaat er nu om dat beide landen over overeen komen wanneer Panama volledig de heerschappij over de zone zal krijgen. De Panamezen willen het kanaal voor het eind van deze eeuw terug, maar Washington - en vooral het Amerikaanse ministerie van Defensie - willen naar verluidt zeker niet voor het jaar 2025 uit de zone weg. Zowel Gerald Ford en Jimmy Carter hebben verklaard dat de VS voorlopig nog een tijd controle over het kanaal moeten blijven uitoefenen. Ford had het in zijn verkiezingstoespraken zelfs over 30 tot 50 jaar, veel meer dus dan de termijn die de Panamezen voor ogen staat.

Het heeft er even naar uitgezien dat een nieuw akkoord nabij was. Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken begon in de gaten te krijgen dat heel Latijns-Amerika op de hand van Panama is, en er kwam zoiets als een regeling tot stand met generaal Torrijos. Washington zou economisch steun aan Panama verlenen en er voor zorgen dat er een gunstiger akkoord tot stand kwam dan de Amerikaanse senaat eigenlijk wil. Omar Torrijos zou daarvoor moeten accepteren" dat de Amerikaanse militairen nog een tijd in de zone blijven.

Sinds september is dit niet meer haalbaar. Die maand kwam het voor het eerst sinds acht jaar tot ernstige onlusten in Panama en de politieke situatie in Panama is nu zo veranderd dat generaal Torrijos zijn deel van de afspraak waarschijnlijk niet meer waar zou kunnen maken.

De afbrokkeling van Torrijos macht baart de Verenigde Staten zorgen. Ervaren waarnemers noemden Torrijos de enige man in Panama die voldoende gezag en prestige had om er voor te zorgen dat de Panamezen een nieuw kanaalakkoord zouden accepteren. De onderhandelingen over het nieuwe kanaal-akkoord zullen onder deze omstandigheden nog moeilijker verlopen dan de vorige.

Het omstreden Panamakanaal

ARGENTIJNSE VAKBEWEGING AAN CORRUPTIE TEN ONDER

Van arbeiders offers gevraagd voor herstel economie



JORGE VIDELA

Regering-Videla draait vakbondwezen nek om

(Van onze correspondent)

CARACAS. — „Het avontuur van de vakbonden is voorgoed voorbij", verklaarde de militaire gouverneur van de Argentijnse provincie Buenos Aires niet lang geleden. Uit de maatregelen die de militaire junta in Argentinië heeft genomen, blijkt inderdaad dat de eens zo machtige vakbonden sinds de militaire staatsgreep op 24 maart zo ongeveer de nek is omgedraaid. De overkoepelende vakvereniging CGT en de 36 belangrijkste bonden zijn onder militaire leiding geplaatst; afgevaardigden van vakbonden is het verboden om salarisverhogingen te vragen; het stakingsrecht is verboden; arbeidersplaatsen heten nu „plaatsen van militair belang", en daar mogen geen vergaderingen of andere bijeenkomsten van syndicaten gehouden worden; verder zijn voor onbepaalde tijd alle vakbondsaktiviteiten verboden.

De vakbonden, en met name de overkoepelende organisatie CGT, waren de ruggegraat van de peronistische beweging. Die beweging heeft na de dood van president Juan Perón op 1 juli 1974 onder leiding van zijn derde vrouw, Isabel Perón, nog even een stuiptrekkend bestaan geleid, tot de economische en politieke chaos in Argentinie zo groot werd dat het leger op 24 maart ingreep.

De militaire junta heeft de politieke partijen voorlopig verboden en meent dat daarmee de politieke chaos voorlopig is opgelost; de generaals en kolonels zien het als hun voornaamste taak hun land nu eerst weer een gezonde economie tegeven.

De militairen eisen van alle Argentijnen de volledige inzet voor de snelle economische wederopbouw en net als in Brazilie, Chili en Uruguay zijn het nu ook in Argentinie de arbeiders die de grootste offers moeten brengen.

Hoewel de Argentijnse kranten en weekbladen hierover niets kunnen melden, is het toch bekend dat het alleen al in de eerste vier maanden na de staatsgreep teminste dertig maal tot ernstige konflikten is gekomen toen werknemers een loonverhoging eisten om in de sinds 24 maart snel gestegen kosten van het levensonderhoud te kunnen voorzien.

Het regime van van generaal Videla lijkt er op uit te zijn om de Argentijnse vakbeweging te breken. De militairen hebben afgerekend met het peronisme: de beelden en portretten van Perón zijn verdwenen; mevrouw Perón zit gevangen en het moet nu kennelijk ook afgelopen zijn met de grootste steunpilaar van het peronisme de vakbeweging.

Afgezien van de direkte maatregelen tegen het CGT en de bonden zijn er ook enkele indirekte maatregelen genomen die de eens zo invloedrijke Argentijnse vakbeweging nog verder ontkrachten.

Zo oefenden de vakbonden onder de vorige regeringen het toezicht uit op de sociale diensten van Argentinie. Dat betekende dus dat de bonden een enorme hoop geld onder hun beheer hadden. De verplichte bijdragen van de werkgevers en het geld van de arbeiderssalarissen werd ingehouden. Dit kapitaal gaf de vakbonden natuurlijk een enorme macht.

Mevrouw Perón had bovendien juist nog bepaald dat alle arbeiders verplicht moesten worden om een levensverzekering af te sluiten. Ook die premies zouden door de bonden beheerd worden. Al dit geld wordt nu na de staatsgreep, beheerd door het ministerie van Sociale Zaken; de CGT beheert na nu alleen nog de bijdragen van de 3.500.000 arbeiders die hij haar zijn aangesloten. Een oud-leider van de CGT zei spottend dat dat net genoeg is om de administratie-kosten van de CGT te betalen.

Hoe treurig het ook is dat de Argentijnse vakbeweging min of meer opgerold wordt, tegelijkertijd moet wel gezegd worden dat een opruiming binnen het CGT hard nodig was. het is bepaald een onjuiste voorstelling van zaken om te zeggen dat een stel boze militairen bezig is om een stel idealistische vakbondsleiders het werken onmogelijk te maken: de Argentijnse vakbonden en met name bepaalde figuren van de CGT-top waren berucht om hun corruptie en baantjesjagerij.

Velen van hen lieten zich maar al te graag tot minister of gouverneur benoemen, en dan bleef er van hun sociale bewogenheid meestal weinig over.

Toch waren de vakbewegingen machtige organisaties die veel voor hun leden gedaan konden krijgen. Het is tekenend voor de situatie in Argentinie dat de bonden niet alleen gesaneerd, maar ook meteen vrijwel opgerold worden.



Pa mas salud, mas energia,

KOME PAN TUR DIA

MISS VERKIEZING MARINE BASIS PARERA

Op zaterdag 20 november 1976 zal de bemanning van de marinebasis Parera een nieuwe Miss Parera kiezen voor het kalenderjaar 1977.
De eisen waaraen men enigszins dient te voldoen, zijn:

1. leeftijd tussen 18 t/m 23 jaar
2. goed Nederlands kunnen spreken en schrijven
3. redelijke spreekvaardigheid in de Engelse taal
4. gedurende het kalenderjaar 1977 op Curaçao aanwezig te zijn.

Zij die menen in aanmerking te komen voor deze titel kunnen zich schriftelijk opgeven vóór 10 november bij de O.S.&O. officier van de marinebasis Parera.

Bo "theemiddag" lo sali BON sigur...

AERO-VISTA

ta brindabo e.o.:

snacks

ku hopi variashon i tambe e sitio adekwá pa tamala.

Informa serka nos na telefon

81122

Relax 's zondags en eet lekker,
Haal vanaf 10 uur v.m.
Pom - Pastei - Halve kip - Nasi goreng - Nasi Rames - Warme worst - Roti - Saté - Chinese Rijsttafel - Bami - Gevulde aardappelen.
Aztekenweg 12 - Tel. 44081
(tegenover de R.K. Kerk van Groot-Kwartier)

ONZE UITVERKOOP
is nog steeds volop aan de gang!

CUPIDO
ZUIKERTUINTJE
Telefoon
36054

OOK VOOR

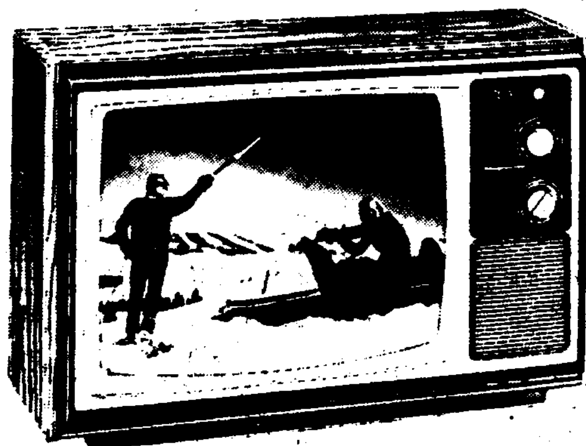
beeldige meisjes jurken



NAAR DE LAATSE MODE..

La Aurora n.v.

de magnifieke magnavox!



- De Magnavox 4310 is, na intensief getest te zijn, uitgekozen als de ideale kleuren TV voor deze markt.
- De Magnavox 4310 is een top-kwaliteit, 19 inch, 100% solid state draagbaar TV in een prachtige kast. De kleurweergave is werkelijk superieur.
- De Magnavox 4310 wordt nu op de Antillen gebracht door Philips en is verkrijgbaar bij de Philips Showroom en bij de Philips dealers, Curaçao, Aruba en St. Maarten.

Philips Antillana N.V.

Philips Service - Uw tweede garantie.



Het waarnemend Hoofd van de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst maakt hierbij bekend dat de spreekuren voor gouvernementspatiënten van de gynaecologen

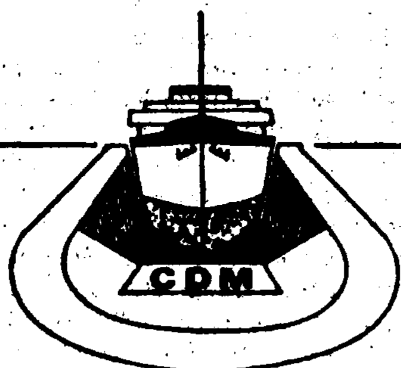
dr. S. Leon, G.D. Milstein en dr. H.A. Hagens

voortaan op de afdeling Gynaecologie in de Polikliniek bij het St. Elisabeth Hospitaal gehouden zullen worden.

Spreekuren:

woensdag: 's morgens van 09.30 uur – 12.00 uur
donderdag: 's morgens van 09.30 uur – 12.00 uur
's middags van 13.30 uur – 17.00 uur
vrijdag: alleen 's middags van 13.00 – 17.00 uur

Spreekuren uitsluitend volgens afspraak. Telefoon 24900 toestel 428.



De N.V. Curaçaose Dok Maatschappij zoekt voor spoedige indiensttreding een

AANKOMEND DOKMEESTER

Deze medewerker zal na een opleidingsperiode o.a. verantwoordelijk zijn voor:
- in- en uitdokken van alle typen schepen
- onderhoud van de dokken
- verhalen van schepen.

De voorkeur gaat uit naar kandidaten met een minimum opleiding van:
- Stuurman Grote Handelsvaart 2e rang of
- Scheepswerktuigkundige A of
- M.T.S. Werktuigbouw.

Schriftelijke sollicitaties kunnen gericht worden aan de N.V. Curaçaose Dok Maatschappij P.O. Box 153 - Alhier.
P. C. T. SAMPSON - Hoofd Personeelszaken.

Meubileringsbedrijf

MESKER

ARUBA
Adriaan Lacle Blvd.
Tel. 1325

CURACAO
Salinja 163
Tel. 14077

.......waar vakmensen U, tegemoetkomend aan Uw eigen idee, kunnen helpen bij de samenstelling van een smaakvol interieur.
Ruime keus uit het vakwerk van 's werelds beste binnenhuisarchitekten en meubelontwerpers.

* MAAK UW HUIS GEZELLIG, LEEFBAAR..... HAAL MESKER BINNEN.

Co-assistent van St. Elisabeth Hospitaal zoekt

OPPASHUIS

periode ± 20 november tot ± 10 december.

Telefoon 78938 ('s avonds).

AANNEMERSBEDRIJF TE CURACAO
VRAAGT MET SPOED

VROUWELIJKE ADMINISTRATIEVE KRACHT

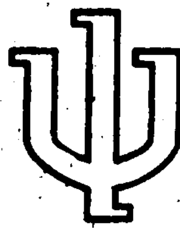
met ruime ervaring.

Brieven onder nummer 1843 bureau van dit blad Curaçao.

Voor een van onze belangrijke relaties in de sekt... van de softdrinks-industrie op Curaçao, zoeken wij met spoed een:

KOMMERCIEEL-ADMINISTRATIEV... STAFMEDEWERKER

Hij wordt opgenomen in de bedrijfsleiding en zal in het biezo... der belast worden met de administratieve - en kommerciële ak... tiviteiten. Enerzijds zal hij dirigerend en kontrolerend leidin... geven aan de administratie, anderzijds zal hij kreatief in he... kommerciële vlak moeten opereren.
Bij gebleken geschiktheid wordt een levenspositie aangebode... met de daarbij passende renumeraties en benoeming tot direk... teur. ref. no. 93...



Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba scharlooweg 75b, curacao

AEROCARGO N.V. is een vrachtbehandelingsbedrijf op de Antillen. In opdracht van hen zoeken wij gegadigden voor de volgende funkties in Curaçao:

ADMINISTRATEUR

Hij is belast met de leiding van de bedrijfsadministratie e... ressorteert direkt onder de General Manager. Een tiental mede... werkers in de administratie staan onder zijn dagelijkse leiding. Zijn kontrole en analyse van de financiële gegevens zijn va... groot belang voor de efficiëntie van de bedrijfsvoering.
Kandidaten voor deze funktie zullen tenminste een MBA diplo... ma moeten hebben, maar bij voorkeur SPD. ref. no. 93...

CHEF AFDELING VRACHTAFHANDELING

Hij is verantwoordelijk voor het doelmatig funktioneren van de afdelingen vrachtafhandeling en loods waarin ongeveer 34 mede... werkers werkzaam zijn. Hij ziet er op toe, dat de inkomende... uitgaande- en transiterende lading optimaal behandeld word... door een juiste indeling van personeel en in overeenstemming met vliegschema's en een groot aantal voorschriften en richt... lijnen.
Kandidaten zullen goed moeten kunnen organiseren en slag... vaardig leiding kunnen geven om zich waar te kunnen maken in deze funktie. ref. no. 83...



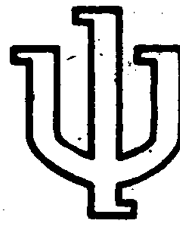
Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba scharlooweg 75b/curacao

De N.V. AutobusBedrijf Curaçao (A.B.C.) moet een betrouwbaar openbaar vervoer op Curaçao leveren tegen minimale kosten. Na een periode van versnelde opbouw verkeert het bedrijf thans in een fase van verdere expansie. Met het oog op de kontinuïteit van de bedrijfsleiding wensen direktie en kommissarissen in kontakt te treden met gegadigden voor de funktie van:

KOMMERCIEEL DIREKTEUR

Na een periode als counterpart van de tegenwoordige direkteur zal hij de volledige leiding van het bedrijf overnemen. Binnen het bedrijf geeft hij rechtstreeks leiding aan de technische dienst, de vervoersdienst en de administratie. Belangrijk is vooral dat hij voortdurend een inzicht handhaaft in de operationele en financiële strukturen. Daarnaast dient hij op de hoogte te zijn van de externe faktoren die van invloed kunnen zijn op de positie van het bedrijf, financieel zowel als operationeel. Hij is verantwoording verschuldigd aan de Raad van Commissarissen.
Kandidaten voor deze topfunktie zoeken wij onder de ingenieurs en ekonomen. ref. no. 93...



Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curaçao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de funktie te vermelden.

psychologisch adviesbureau
j.g. emanstraat 78, aruba scharlooweg 75b, curac...

AVIS
Rent-A-Car
Telephone 14700

TE HUUR AANGEBODEN
ONGEMEUBILEERD LANDHUISJE
omgeving Van Engelen.
Gegadigden bereid om opknapping voor eigen rekening te nemen.
Gelieve te reflecteren onder nr. 1845 bureau van dit blad, Curaçao.

RADIO HOYER I
tur diadomingo mainta
11.00'or pa 1.30'or

PROGRAMA CU INFORME DEPORTIVO MUSICA VARIA

na encargo di

AIDITA

[P]endeldiplomatie voortaan uit den boze

[C]arters buitenlandman zal [g]een tweede Kissinger zijn

[W]ASHINTON — Met de [verk]iezing van Jimmy Carter [tot] nieuwe president van de [Vere]nigde Staten komt over [enkele] maanden definitief een [eind]e aan het Kissinger-tijdperk [in de] Amerikaanse buitenlandse [polit]iek. De gekozen president [heeft] [be]nadrukt tijdens zijn verkiezingscampagne herhaaldelijk en nadruk tegen het beleid van [de 5]3- jarige diplomaat, die met favoriete pendelreizen ruim [acht] jaar lang zozeer de [Ame]rikaanse politiek in het [buit]enland personificeerde. [Cart]er oefende met name kritiek [op] wat hij omschreef als [Kis]singers geheime diplomatieke missies. Onder een [rege]ring-Carter zou er geen [pla]ats zijn voor een minister van [Buit]enlandse Zaken die de [wer]eld rondpendelt met het [buit]enlandse beleid in zijn [aktent]. In een Democratische [reg]ering, zo hield hij zijn gehoor [voo]r, zal de buitenlandse politiek zoveel mogelijk een open [boe]k worden en zal het congres [erbij] gebreid worden geraadpleegd. Henry Kissinger werd [in] 1973 minister van Buitenlandse Zaken nadat hij vier jaar [on]der de regering-Nixon had [ged]iend in de invloedrijke [fun]ktie van adviseur van de [pr]esident inzake nationale [vei]ligheid. Binnen zeer korte [tijd] drukte hij zijn stempel zo [ste]rk op het beleid van het State [De]partment, dat men vergelijkingen trok met John Foster [Du]lles die in de jaren vijftig [on]der president Eisenhower [eve]nwel in zijn eentje de buitenlandse politiek bepaalde. [Ki]ssinger legde zo'n tomeloze [we]rkkracht aan de dag dat zijn [ui]tgeputte staf hem weleens de [Ki]ssinger des doods noemde. Henry Kissinger is niet langer [h]oogleraar aan de universiteit [va]n Harvard. Als hij de [reg]eringsdienst verlaat behoeft [hij] echter niet voor ledigheid te [vr]ezen. Zo zou hij bijvoorbeeld [als] potentiele bestseller kunnen [sc]hrijven over zijn [con]troversiele carriere sinds [19]68. Hoewel Jimmy Carter zijn [me]ning over Kissinger niet [on]der stoelen of banken heeft [ge]stoken heeft hij niet gezegd wie het State Department volgend jaar zal overnemen. Tot de mogelijke opvolgers van Kissinger worden de namen genoemd van George Ball, oud-onderminister van Buitenlandse Zaken, van ambassadeur Cyrus Vance, van Dick Clark, senator uit Iowa, en van oud-minister van Defensie James Schlesinger. Een naam die veelvuldig circuleert is die van Zbigniew Brzezinski, een hoogleraar van Poolse afkomst, die een deskundige heet te zijn in Russische en Chinese zaken. Brezezinski, die college geeft aan de Columbia-universiteit in New York, is campagne-medewerker geweest van Carter en fungeert als diens voornaamste adviseur in internationale Voor de Sovjet-Unie zal het waarschijnlijk weinig verschil maken wie Carter tot zijn buitenlandman zal kiezen. Hoewel Moskou zorgvuldig heeft vermeden voorkeur te tonen voor Ford of Carter geloven diplomatieke waarnemers in Moskou dat het Kremlin vrijwel zeker een overwinning van Ford zou hebben geprefereerd. Ford is voor de Russische leiders een bekende en zij hebben bovendien een werkbare relatie opgebouwd met Henry Kissinger. Jimmy Carter is voor de Russen een stap in het onbekende en Russische commentatoren verwoordden een stuk onrust over de tendens die sprak uit enkele verklaringen van Carter inzake de buitenlandse politiek, met name over Oost-Europa en over het vraagstuk van de Russische joden.

Carters adviseur voor buitenlandse zaken George W. Ball verwacht dat het buitenlandse beleid een traditioneler karakter zal krijgen. In een gesprek met de BBC zei hij, dat dit beleid meer zal zijn gericht op bondgenootschappen en collectief handelen ,,en op overleg met onze vrienden. Niet zozeer een eenzijdige politiek, van manoeuvreren, zoals Kissinger voerde". Ball zei dat als mogelijke opvolger van Kissinger ook Paul Austin is genoemd, direkteur van de Coca Cola maatschappij.



HENRY KISSINGER

[M]entaliteitsverandering in buitenlands beleid

[J]immy Carter mikt op "orde in de wereld"

NEW [Y]ORK — Jimmy Carter is van [pl]an een Amerikaanse [b]uitenlandse politiek te gaan [vo]eren die mikt op ,,orde in de [w]ereld", een beleid dat vooral [e]en mentaliteit zal afwijken van [de] ,,machtspolitiek" uit het [K]issinger-tijdperk. De nieuwgekozen Amerikaanse president, [di]e op 20 januari 1977 in funktie [tr]eedt, zegt dit in een donderdag [ge]publiceerd vraaggesprek met [he]t weekblad Time. Carter [de]finieert het begrip ,,orde in de [w]ereld" als een streven naar [v]rede. De President-elect zegt [v]oorts dat hij onmiddellijk [c]ontact zal leggen met leidende [fi]guren in de Sovjet-Unie, China, vooraanstaande [E]uropese landen, Canada en Mexico".

,,Ik hoop orde in de wereld te [k]rijgen in plaats van [m]achtspolitiek", zegt Carter in [he]t interview. Naar mijn [m]ening heeft er in Kissingers [b]uitenlandse politiek een [n]eiging bestaan de wereld te [v]erdelen in twee grote machtsblokken, waarbij praktisch alle [l]anden ter wereld een standpunt [w]erd afgedwongen. Bij de [st]andpunten kon men volgens [C]arter kiezen uit: ik ben voor de V.S., ik ben tegen de Sovjet-Unie of ik ben tegen de V.S.

Carter vindt het opdringen [v]an een dergelijke keuze ,,het [z]aaien van permanente tweedracht". ,,Wat ik zal doen", [z]egt hij tegen Time, ,,is [p]roberen weg te komen uit die [p]ositie en met de naties op [i]ndividuele basis te onderhandelen over wat het beste is [v]oor hun eigen bevolking". Op [de] vraag of hij persoonlijk [c]ontact zal moeten leggen met [b]uitenlandse leiders, antwoordt Carter:

,,Ja, dat zal ik onmiddellijk [d]oen, speciaal met de leiders [va]n de toonaangevende landen. Ik bel ben al door velen van hen uitgenodigd, hetzij voor bezoeken aan hun landen, hetzij voor bezoeken van hen aan mij. Maar ik heb wat dat aangaat opzettelijk gewacht tot na de verkiezingen. dat leek me op dat moment het beste, maar ik zal zeker contact leggen met de Sovjet-Unie, de Chinese volksrepubliek, de belangrijkste Europese landen, Canada en Mexico". Carter zal op korte termijn samen met zijn eigen adviseurs en de fraktieleiders in het congres proberen te komen tot een gemeenschappelijk standpunt ten aanzien van de Amerikaanse buitenlandse politiek voor de komende vier jaar. Aan dat overleg, zegt hij in het gesprek met Time, kent hij de hoogste prioriteit toe. Het streven naar een gemeenschappelijk door regering en congres gedragen buitenlandse politiek noemt Carter ,,een radicale breuk met wat er tot dusver bestaat".

Kissinger, aldus Carter, ,,liet het congres pas toe tot het proces van besluitvorming, wanneer dat voor hem politiek nuttig was". Gevraagd om specifieke standpunten ten aanzien van zuidelijk Afrika, het Midden-Oosten en Azie, antwoordde Carter zich voor het moment liever te bepalen tot de grote lijnen, dan in te gaan op details. ,,Ik hoop", zei hij, ,,zo goed als ik kan een positie te scheppen waarin ons land de leider van de wereld is, niet op grond van militaire macht. economische druk of politieke overreding, maar op grond van het feit dat wij het gelijk en het fatsoen aan onze kant hebben".

Niettemin liet hij daarop in specifieke zin volgen: ,,Ik ben sterk vóór een meerderheidsbewind in Rhodesie en in Zuid-Afrika en ben van plan dat aan de wereld duidelijk te maken". Voorts, aldus Carter, ,,ben ik van plan diplomaten te benoemen die kunnen bogen op een uitnemende staat van dienst, en dat alleen op grond van verdienste en niet bij wijze van politieke beloning. Ik heb me hiertoe op erewoord verplicht en ik zal deze belofte niet breken".

Carter wil verder de ontwikkelingslanden niet langer als blok benaderen, maar op individuele basis met ze praten, ,,en dit geldt niet alleen voor de Afrikaanse landen, maar ook voor de landen van Latijns-Amerika en die in Oost-Europa".

,,Naar beste vermogen", aldus Carter, ,,wil ik goede betrekkingen smeden op het gebied van handel, in de culturele contacten, de uitwisseling van studenten, het toerisme en de buitenlandse hulpverlening. Daarbij zal ik gebruik maken van mijzelf, de leden van mijn regering, wellicht af en toe van gouverneurs als speciale afgezanten, en leden van mijn eigen gezin. Op deze wijze hoop ik wat wij noemen orde in de wereld te krijgen in plaats van machtspolitiek".

Verkiezingen op Cuba

HAVANA — De 481 leden van de Cubaanse nationale vergadering, het hoogste machtsorgaan van de staat, zijn dinsdag gekozen. Dit is in Havana vernomen. De Cubaanse media melden dat meer dan vijftig procent van de leden van de nationale vergadering zijn gekozen via geheime algemene verkiezingen, die op 10 en 17 oktober gehouden werden. 169 Gemeenteraden, die toen werden verkozen, wezen op hun beurt de afgevaardigden naar de nationale vergadering aan. De nationale vergadering moet een staatsraad samenstellen van 31 afgevaardigden, waarvan de voorzitter het Cubaanse staatshoofd zal zijn.

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Mas descrimacion di ASU

BBC MARLBORO For di 9 di Februari 1976 a manda un peticion aden na ASU pa hanja ajudo pa nan hanja traha nan tereno banda di Little League Ball Park, pa asina nan tres teamnan por tin un tereno pa train baseball como un cu henter Oranjestad no tin tereno pa practicá baseball y Wilhelmina Stadion ta henter anja ocupá cu training di athletiek. Como cu no a tende nada for di ASU, directiva di BBC MARLBORO a manda un carta fecha 14 di juni 1976 pidiendo un bespreking cu directiva di ASU. Como cu riba es carta aki tampoco a bin ningun contesta, dia 18 di augustus 1976 a bai un telegram pa ASU pidiendo contesta riba nos carta di 14 di Juni 1976. Dia 26 di Augustus a bin un telegram di ASU cu ta bisa como cunan begroting no a worde aprobá ainda door di Eilandsraad, ta pesei nos peticion pa subsidie no a worde trata ainda.

Dia 20 di October 1976 BBC MARLBORO a ricibi un carta for di ASU caminda ta ser bisa cu e subsidie-aanvrage di BBC MARLBORO a worde rechazá pa dos motibo. Un ta, cu "falta di liquidez" pasobra Bestuurscollege no a aprobá e wenselijkheidsbegroting di ASU pa anja 1976. Di dos punto ta cu e suma di e subsidie-aanvrage no a worde poni riba begroting di ABBA pa anja 1976. Diamars anochi directiva di BBC MARLBORO a tene su reunion pa especialmente trata e nengamento sin fondo di nan subsidie door di directiva di ASU. BBC MARLBORO lo bai hacie un protesta fuerte na ASU riba procedura completo di e manera cu e subsidie a worde nengá. Ami cu tabata ocho anja miembro di directiva di ASU y a traha mas cu diezcuater anja como stadionadministrateur, lo bai duna mi comentarios riba e nengamento absurbo aki di directiva di ASU.

BBC MARLBORO Ta manda un carta fecha 9 di Februari 1976 pa pidi subsidie y ta e dia 20 di October ta bin un contesta negativo cu dos puntos sin argumento at all. Un di e "doelstelling" di ASU ta: "inrichting en onderhoud van sportvelden en zwembaden" (Statuten, artikel2, subd) ASU ta bai contra su mes doelstelling!!!!!!!!!!!!!!!

Punto No. 1 di e carta di ASU ta bisa cu no tin placa. den tur medionan di publicidad a sali cu ASU a duna varios Bondnan placa pa bai exterior,. Mi no tin nada contra pa duna Bondnan placa pa bai exterior, pero si no tin placa pa traha of drecha tereno aki na Aruba mes, anto tampococpor tin placa pa bai afor. Despues' cu BBC MARLBORO a ricibi e carta di ASU, Aruba Schiet Bond a hanja placa pa bai afor, varios Bondnan a hanja estadia paga pa ricibi delegacionnan di afor. Esaki quizas ta pasobra ASU-Olympiada a bolbe fracasá???? Mi pregunta awor ta: Kiko tamas importante, traha tereno di deporte of laga delegacionnan bini di afor y paga tur cos panan? Ta di con for di 9 Februari 1976 cu peticion di BBC MARLBORO ta den, tin placa pa tur menos pa BBC MARLBORO???? Tin descrimi nacion of no?????

Punto No 2 di carta di ASU ta bisa cu e suma no a worde poni riba wenselijk heidsbegroting di ABBA. Nunca ABBA a notifica BBC MARLBORO cu subsidie mester worde poni riba nan begroting., Tampoco ASU nunca a notifica ABBA di tal cos. BBC MARLBORO tin dere di su poder un carta di ABBA riba es asunto aki. ta di con por hacie un cos sin nunca ta na haltura cu mester hacie tal cos????? Ora cu kier dal un cacho, semper Bo ta hanja e palo!!!!!!!!! ABBA a hanja subsidie anja 1975 sin nunca nan a pone nada riba wenselijkheidbegroting; tambe San Luis deportivo a hanja fl. 7.000.00, sin nunca A.V.B. no a pone nada riba wenselijkheidsbegroting. Na anja 1974 varios clubnan di baseball e.o. Pepsi-Cola, Santa Cruz a hanja subsidie sin nunca nada a worde pone riba begroting.

Riba wenselijkheidsbegroting di ASU pa anja 1976 tin un suma di fl. 35.900.00 poni pa materialen, verbetering terreinen en diversen. Ta di con ASU no por a duna BBC MARLBORO subsidie for di e post aki???????? Tambe tin riba begroting di Asu un suma di fl. 16.000.00 pa representatie-kosten pa directiva y tambe un suma di fl. 5.000,- pa reiskosten pa directiva. No ta mehor usa e placanan aki pa traha y drecha tereno di deporte??

ASU a laga traha bao di tribunas oficina grandi pa dagelijks bestuur cu lo bai costa alrededor di fl. 50.000.00 ora ta completamente cla. Na Lago Sport park tin ya caba dos sala di reunion, awor a bolbe un sala grandi mas. Esaki tambe a costa bastante placa. Ningun di e dos projectonan aki no ta para riba wenselijkheidsbegroting di ASU. Cuanto biaha e lugarnan aki lo worde usa pa hinca asina tanto placa den e dos projectonan aki???????? Kiko tamas importante, traha y drecha tereno di deporte of traha oficina a la grandi y sala di reunion pa worde usá tres of cuater biaha pa anja?????

ASU por a waak quisiera e tantisimo ajudo cu sponsor di BBC MARLBORO ta haci na henter e comunidad di Aruba. Asu a hanja dos scoreboards electronic. Aruba ARUBA LAWN TENNIS BOND a hanja dos cancha door di trofeos, transmision di radio etc.etc.

Pa termina mi kier a hacie un suplica na Gobierno di Aruba pa en futuro duna ASU solamente placa pa nan run nan cuater parknan; exigi di nan pa nan manda nan wenselijkheidsbegroting aden y laga un experto controla e begroting promer cu e worde acceptá pa eilandsraad. Esakie es ora ta duna e deputado encarga cu deporte tur sorto di informaciones, pa asina, ora miembrosnan di eilandsraad hacie pregunta riba e begroting, e deputado concerni por contesta tambe.

E beleid riba subsidie di ASU di e ultimo tres anjanan aki ta blo duna placa pa bai exterior pero aki na Aruba mes nada no ta worde hacie ni crea pa deporte. Na Corsow caminda Gobierno tin beleid di subsidie den su poder, mira con terenonan pa deporte ta worde traha tur caminda (Fls. 150.000.00), Corsow Little League a hanja placa pa tereno, S.U.B.T. a hanja placa panan tereno, Jong Holland a hanja un toezegging di fl. 25.000.00, deportistanan ta worde manda afor pa sigi cursonan di trainers pero aki na promove deporte na Aruba mes????????????? Den rapport cu Sr. G. de Koning a traha di deporte pa Antillas ta pará: REPARTICION DI SUBSIDIO NO POR TA DEN MAN DI UN FEDERACION Y POR TRECE FRICCION CUNE Y LO FORMA INDUDABLEMENTE UN FRICCION PA DESAROYO DI DEPORTE.

JOHAN ODUBER. (ARUBA)

Spelling .... and no end

1. Ook zonder 'politiek' is het spellingsprobleem, evenals in andere landen van tijd tot tijd, een kwestie die moeilijk objectief te benaderen is. Toen in 1934 een vereenvoudiging van de traditionele spelling van het Nederlands werd ingevoerd, en men voortaan bijv. 'mens' in plaats van 'mensch' en 'hooge bomen' in plaats van 'hooge boomen' ging schrijven, enz., beweerden sommigen dat zoiets toch niet kon en mocht, immers dan zou 'mens' op 'pens' rijmen, en 'hoge' ... bomen' maakten de indruk niet zo hoog te zijn als "hooge boomen". Nu zouden dezelfde personen over deze bezwaren lachen. Maar het feit blijft dat een spelling vereenvoudigen, want daar gaat het eigenlijk om, een bijna niet te verwezenlijken zaak is, ook al weet men dat die nieuwe spelling mettertijd mogelijk wel makkelijker zal zijn. Dit verzet tegen een verandering van de spelling komt o.a. omdat men nu eenmaal gewend is aan het bestaande woordbeeld. Men zou dit de psychologische factoren van het spellingsprobleem kunnen noemen. Degenen die de enorme kracht hiervan beseffen, zullen daarom vaak een vereenvoudiging voorstaan, die niet nodeloos, en dus zo weinig mogelijk, afwijkt van de bestaande (al of niet officieel, daar gaat het niet over) spelling: zij streven een aanpassing na, en dat biedt meer kans op succes. Vooral wat de 'vreemde' woorden betreft, de echte, die als zodanig aangevoeld worden, is het wijzer die zo weinig mogelijk aan te tasten: de spellingsdiscussie moet zich vooral tot de eigen (en dus ook de eigen geworden) woorden beperken. Konsekwent is dit mogelijk niet, maar wel reeler, omdat er meer kans is dat zo'n spelling aanvaard wordt. Mettertijd, als die woorden heel veel gebruikt worden, is er trouwens nog altijd een spellingsaanpassing mogelijk.

2. Verder is het belangrijk voortdurend te beseffen dat spelling iets anders is dan taal: schrijft ment 'kas' in plaats van 'cas', dan verandert men de taal niet, maar de schrijfwijze van een woord. Dit is een essentieel onderscheid bij elke gezonde discussie over deze kwestie. Van een spelling kan dan ook nooit de indentiteit van een volk afhangen, wel een taal.

3. Iets over de spelling van andere talen. De ontwikkelde Engelsman (en de anderen misschien nog erger) geeft zelf toe dat zijn spelling 'slecht', dat het moeilijk is, immers als je een tekst voor je ziet, kun je, op de spelling lettende, niet met zekerheid weten hoe heel veel woorden moeten uitgesproken worden. De bekende Bernhard Shaw liet een erfenis na om het Engels een betere spelling te geven. Hij heeft echter geen succes gehad, niet omdat de Engelse spelling zo goed is, dat is: zo duidelijk en eenvoudig, maar vooral om de in punt 1) vermelde factor: heel veel woorden zouden er anders uit gaan zien. De Amerikanen voeren wel enkele vereenvoudigingen in, maar dit zijn slechts sporadische gevallen, zoals: 'thru' in plaats van 'through', 'nite', in plaats van 'night', 'cut rite' in plaats van 'cut right', 'plow' in plaats van 'plough'... Het Spaans heeft een veel betere, d.i. eenvoudiger en duidelijker spelling: als je een Spaanse tekst ziet (leest), weet je met zekerheid hoe je de woorden moet uitspreken. Moet je het schrijven, dan is het iets moeilijker: hoor je namelijk een 's', dan schrijft je die klank soms als een s, soms als een c en soms als een z, bijv. visitar, serrar: cemento, cero; pobreza, quizás. Om deze reden is de Spaanse spelling dan ook niet een fonologische spelling, of niet helemaal een fonologische spelling, zullen anderen liever zeggen. Maar waar is dat de Spaanse spelling veel eenvoudiger (duidelijker, en dus: beter) is dan de Engelse.

4. In de spellingsstrijd rond het Papiamento gaat het eigenlijk om de voorkeur voor een spelling die bij de Spaanse spelling aansluit en een fonologischer spelling. Er zijn wel redenen die pleiten voor een Spaanse getinte spelling van het Papiamento, zoals het bijna dagelijks in aanraking komen met de Spaanse spelling en dus dat woordbeeld, het feit dat de gebruikelijke spelling (al is ze dan niet officieel) Spaans getint is, en natuurlijk het feit dat de Spaanse spelling relatief een echt goede spelling is. Daar staat tegenover dat voor het schoolkind, vooral in de eerste jaren, een fonologische spelling eenvoudiger is. Dit kan eigenlijk moeilijk ontkend worden. Toch kan iemand de Spaans getinte spelling prefereren, maar dan niet omdat die gemakkelijker is, maar om andere motieven. De zaak is dan wat 'men' het zwaarst laat wegen. En dat men een schoolspelling zou hebben en een andere officiele Spaans getinte spelling, is iets wat zeker niet iedereen wenst.

5. Is een compromis mogelijk? In heel deze spellingstrijd speelt de letter 'k' een rol, die hij eigenlijk niet waard is. Maar dat is nu eenmaal zo. Toch blijft de vraag of de klank 'k' niet anders dan door de letter 'k' kan voorgesteld worden. Daarover zo dadelijk. Verder zijn er graden van fonologiciteit in een spelling. Men zou voor de klan k de letter c kunnen handhaven, behalve voor de letters e en i, dus: kico, caba, claro, director, Cas di Cultura, maar: kibra, kere. Dit maakt de spelling niet mogelijk omdat men er een vaste, vrij duidelijke regel voor kan maken. Wel is het dan gewenst — en dat zou dan het compromis vanwege de etymologici zijn — dat de klank 's' steeds door de letter 's' wordt aangeduid, dus: serca, comision, atension, delegasion, lesa, probesa... Door het handhaven van de c in het eerste geval wordt het woordbeeld van heel veel woorden bewaard. Door 's' voor de genoemde gevallen te gebruiken wordt de spelling vereenvoudigd. Dit voorstel is niet van schrijver dezes, maar is binnenskamers wel eens geuit, niet echter, voor zover mij bekend, in de pers. Tenslotte nog een opmerking over de lettercombinatie 'sh'. Ofishi zou zó geschreven moeten worden, maar om wille van het bestaande woordbeeld zou men in andere gevallen gerust 'si' kunnen spellen, dus 'comision', en toch 'komishon' uitspreken, al is er dan mogelijk wat gevaar voor verkeerde uitspraak; zo ook: niet atenshon, maar atension, enz. Dit zijn enige punten die ik onder de aandacht van de belangstellenden wilde brengen.

N.N.

(Naam en adres bij de redactie bekend)

Apartheid en toerisme

Met verbazing heb ik het onderschrift gelezen onder een foto gepubliceerd in de Amigoe van 29 oktober jl. Het betrof een foto van een groep reisagenten uit Johannesburg"... op Curacao op uitnodiging van de K.L.M. en de Hotel Association om de Antillen meer bekendheid te geven als toeristenoord".Het hoeft geen verwondering te wekken dat de K.L.M. meewerkt aan de instandhouding van het apartheidsregime van de blanke Vorster. Dergelijke maatschappijen gaat het om de winst; hoe die gerealiseerd wordt, is van ondergeschikt belang. Dat de Hotel Association zich echter leent, om uit winstbejag een groep vertegenwoordigers van de apartheidspolitiek op Curacao logies te verlenen grenst aan het ongelooflijke. Staat de Hotel Association dan toch dermate onder Amerikaans invloeden dat zij niet af heeft kunnen zien van medewerking aan een dergelijke uitnodiging? Ik spreek van Amerikaanse invloeden omdat de Verenigde Staten een van de drie landen was, die haar veto uitspraak over een resolutie van de Verenigde Naties die een volledige boycot tegen Zuid-Afrika voorstond.In Nederland heeft een delegatie van de Staten een in het programma opgenomen bezoek aan de boerderij van een tweede kamerlid afgezegd, in verband met zijn verkapte sympathie voor de apartheidspolitiek. Is het bezoek dan toch op aandringen van de Nederlandse parlementariers afgezegd? Hoe valt het anders te rijmen dat dezelfde Antilliaanse parlementsleden de apartheidspolitiek afkeuren en op de Antillen het bezoek van Zuid-afrikaanse reisagenten stilzwijgend goedkeuren? Houdt het zwijgen van de Amigoe en die van de Antilliaanse pers in het algemeen over bovengenoemd bezoek ook een stilzwijgend goedkeuren in? Het heeft er in ieder geval veel van weg.

VICTOR MATHILDA (Aruba)

NASCHRIFT: het weren van Zuidafrikaanse toeristen uit de Antillen betekent in feite geen boycot van Zuid-Afrika maar van het Antilliaans toerisme red.

— Een Israelische militaire rechtbank heeft twee militairen veroordeeld tot 14 en 13 jaar gevangenisstraf, omdat zij wapens gestolen en aan een Arabier verkocht hadden. Zij zouden 33 gestolen machinegeweren aan een Israelische Arabier verkocht hebben voor ongeveer 220 gulden (Ant) per stuk.

Zwarte handel in boeken in Rusland

MOSKOU — Het jongeren-orgaan van de Russische communistische partij, Komsomolskaja Pravda, heeft een scherpe aanval gedaan op de zwarte handel in boeken in de Sovjet-Unie. Volgens het blad is met de zwarte handel, die vooral in de grote Russische steden opgang vindt, een aardige som gelds te verdienen. „De drie Musketiers" van Alexandre Dumas gaan voor ongeveer 25 roebel van de hand; het werk van Stefan Zweig in vier banden brengt 200 roebel op terwijl voor de verzamelde werken van de Maaupassant zelfs 500 roebel moet worden betaald. Zwarthandelaren zijn het niet eens met de beschuldiging van een verslaggever van de Komsomolskaja Pravda dat zij speculanten zijn. „Wij speculanten? Die versjacheren nylonkousen in openbare toiletten: Wij zijn boekenliefhebbers." De doorsnee boeken-zwarthandelaars zijn volgens het jeugdblad mensen met een goede baan zoals ingenieurs, artsen, technici en economen. OOk enkele personen die in boekenwinkels werken zijn al eens op zwarte handel betrapt. Behalve boeken worden op de zwarte markt ook inkomen, langspeelplaten en bandrecorders verhandeld. In Moskou zijn zelfs zwarthandelaren gearresteerd die toegangskaarten voor bijvoorbeeld voetbalwedstrijden verkochten tegen zeer hoge prijzen.

BONAIRE

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat, bij beschikking van de Minister van Economische Zaken de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven verpakkingseenheid voor wat betreft het EILANDGEBIED BONAIRE, met ingang van 6 november 1976 als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid
Babyvoeding			
BEECHNUT (str. juices)	24/3¼–3¼ oz. oz.	f. 7,49	f. 0,35 (+f. 0,03)
PABLUM (rice cereal)	12/8 oz.	f. 16,45	f. 1,52 (+f. 0,04)
(mix cereal)	12/8 oz.	f. 12,74	f. 1,18 (+f. 0.18)
LACTOGEN	12/1.135 kg.	f. 58,40	f. 5,26 (+f. 0,23)
Koffie			
MAXWELL-HOUSE (regular)	24/1 lb.	f. 91,41	f. 4,33 (+f. 0,86)
MOCCONA (freeze dried)	48/500 gr.	f. 130,74	f. 3,02 (+f. 1,06)
	24/100 gr.	f. 128,52	f. 5,85 (+f. 2,12)
	24/200 gr.	f. 237,84	f. 10,99 (+f. 3,93)
NESCAFE (domestic)	12/10 oz.	f. 57,53	f. 5,25 (+f. 0,65)
NESCAFE (high roast)	24/2 oz.	f. 42,73	f. 1,98 (+f. 0,42)
Meelmeel			
LIGHT CRUST	90 lbs.	f. 28,09	f. 29,34
	750 gr.		f. 0,59 (+f. 0,05)
PHOEBE	12/2 lbs.	f. 12,26	f. 1,13 (–f. 0,03)
	50 lbs.	f. 16,04	f. 16,24 N
	96 lbs.	f. 25,85	f. 27,70 (–f. 1,82)
	750 gr.		f. 0,54 (–f. 0,03)
Margarine			
BEBO	36/450 gr.	f. 42,98	f. 1,32 (+f. 0,02)
	18/900 gr.	f. 39,92	f. 2,48 (+f. 0,04)
	12/2250 gr.	f. 63,38	f. 5,84 (+f. 0,10)
	2/25 lbs.	f. 51,91	f. 28,81 (+f. 0,50)
BLUE BAND (tubgoline)	24/250 gr.	f. 19,79	f. 0,81 (+f. 0,04)
[illegible]	48/250 gr.	f. 27,15	f. 0,75 (+f. 0,05)
[illegible]	48/454 gr.	f. 60,34	f. 1,60 (+f. 0,04)
	24/907 gr.	f. 64,70	f. 2,99 (+f. 0,08)
	12/2268 gr.	f. 77,07	f. 7,19 (+f. 0,21)
ROYAL SCOTT	30/4x¼ lb.	f. 31,82	
	4x¼ lbs.		f. 1,17 N
	¼ lb.		f. 0,30 N
Melk in blik			
ALASKA	48/14½ oz.	f. 28,99	f. 0,69 N
	96/6 oz.	f. 28,56	f. 0,33 N
FRIESCHE VLAG (ontvetted/gecond.)	48/397 gr.	f. 21,82	f. 0,50 N
LITA	48/14½ oz.	f. 28,57	f. 0,66 (+f. 0,04)
engels. gelevap.	96/6 oz.	f. 27,82	f. 0,32 (+f. 0,02)
PAMINA	48/14½ oz.	f. 28,46	f. 0,66 (+f. 0,05)
	96/6 oz.	f. 28,46	f. 0,33 (+f. 0,02)
Melkpoeder			
NIDO	24/400 gr.	f. [illegible]	f. 1,90 (+f. 0,08)
	12/900 gr.	f. 44,29	f. 3,98 (+f. 0,19)
	6/2.5 kg.	f. 58,50	f. 10,09 (+f. 0,48)
Roomboter			
Aro (glaz.+ ongez.)	56/227 gr.	f. 47,23	f. 0,94 (+f. 0,06)
DEPACO (blikjes)	96/227 gr.	f. 121,53	f. 1,41 N
FALCON (blikken)	24/12 oz.	f. 38,37	f. 1,79 (–f. 0,04)
	24/16 oz.	f. 48,44	f. 2,24 (–f. 0,04)
	6/5 lbs.	f. 57,96	f. 10,71 (+f. 0,17)
FEARNCAP (gez.)	56/227 gr.	f. 48,37	f. 0,90 (+f. 0,07)
	28/454 gr.	f. 48,38	f. 1,80 (+f. 0,15)
Rijst			
BENCO	24/16 oz.	f. 12,86	f. 0,59 N
	12/32 oz.	f. 12,75	f. 1,17 N
	8/3 lbs.	f. 12,88	f. 1,74 N
SNOW WHITE	12/2 lbs.	f. 15,46	f. 1,44 N
SUNSET	20/5 lbs.	f. 65,99	f. 3,07 (+f. 0,07)
	10/10 lbs.	f. 63,76	f. 5,91 (+f. 0,14)
	4/25 lbs.	f. 62,21	f. 14,35 (+f. 0,33)
	100 lbs.	f. 45,91	f. [illegible] (+f. 3,57)
	1/2 kg.		f. 0,60 (+f. 0,04)
Suiker			
DOMINO	100 lbs.	f. 38,65	f. 41,89 (+f. 4,06)
	1/2 kg.		f. 0,48 (–f. 0,04)

Het [illegible] prijzen is [illegible]
DE ABSOLUTE AFWIJKINGEN ZIJN IN DE LAATSTE KOLOM PER EENHEID AANGEGEVEN.
N = [illegible]

DE DIREKTEUR

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag, 23 november 1976 des voormiddags te tien uur zal ten overstaan van de ondergetekende notaris, diens plaatsvervanger of opvolger te zijnen kantore aan de De Ruyterkade 58A krachtens rechterlijk bevel in het openbaar aan de meestbiedende worden verkocht:

De opstal WEG GROOT SINT JORIS 49 staande op een perceel eigendomsgrond groot 2630 m2, nader omschreven in meetbrief nummer 284 van 21 augustus 1961.

De veilingvoorwaarden liggen ter inzage ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Curaçao en tevens vanaf acht dagen voor de veiling ten kantore van de ondergetekende notaris.

Mr. D. M. SENIOR
Joubert, Palm & Senior
De Ruyterkade 58A.

Amigoekruiswoordpuzzel

[HO]RIZONTAAL:

[…]wijg; 5. ruzie; 10. jong dier; [..] zeegod; 15. Oostzeehaven; [..] tijdelijk gebruik; 18. niet [..]d doorbakken; 20. zijriv. [..] Elbe; 22. nauw; 24. pl. in [..]derland; 25. overwinning; [..] toverheks; 28. vogel; 29. [..]emde munt; 30. boom; 32. [..]eepseigenaar; 34. eirond; 36. [..]vice National d'Emigration [..]); 38. boom; 40 uitroep v. [..]ugde; 41. doelpunt; 42. voor[..]el; 44. tweede gewas; 46. [..]rkracht; 47. elektr. geladen [..]ltje; 48. pl. in Zwitserland; [..] drinkgerei; 51. kleurling; 53. [..]middel; 54. naarling; 57. op[..]udding; 59. tussenzetsel; 60. [..] rivier; 61. veelh. zoogdier; [..] pl. in Spanje; 66. soort; 67. [..]kauwer; 69. jongere broer of [..]ter; 70. ingewijde; 72. pl. in [..]nte; 74. Amerikaanse film[..]s; 76. tennisterm; 78. [..]ktemaat; 79. bewerkte diere[..]d; 81. ogenblik; 82. kostbare [..]; 84. koraaleiland; 86. [..]ep. telwoord; 88. leerling; [..] op deze plaats; 91. water in [..]echt; 93. metaal; 95. voort[..]end; 96. insekt; 97. duif; 99. [..]rdepapier; 100. zeegod; 101. [..]mvogel; 102. hetzelfde; 103. [..]rdeloos voorwerp; 106. uitste[..]d; 109. klaar; 112. een weinig; [..] pausennaam; 114. vordering; [..] hoogste punt; 117. stuur; [..] wijnsoort; 121. Ned. schrij[..]; 123. lichaamsdeel; 125. uit[..]de; 126. projectiel; 127. be[..]gziek; 129. priem; 131. [..]rig; 132. zoutig vocht; 134. [..]ekteneter; 135. deel v.h. ge[..]t; 136. Noorse godheid; 138. [..]aam; 139. waterplant; 140. [..]om; 142. rustig; 144. voeg[..]ord; 145. belemmering; 147. [..]orzetsel; 149. soort stof; 150. [..]onschip; 152. geslacht; 154. [..]ndbaar koord; 156. uitroep; [..] paardje; 159. boom; 161. [..]els; 163. woonschip; 164. [..]getemd; 165. middel tegen [..]est; 167. insekt; 168. pl. in de [..]O. polder; 169. plant; 170. [..]dheid; 172. hoofddeksel; 174. [..]and; 175. verlies; 176. looi[..]ddel; 178. delfstof; 179, [..]replant; 181. titel; 183. pl. in [No]ord-Brabant; 185. riv. op [..]matra; 186. bederf in hout; [..]7. slagader; 188. deel v.d. [..]et; 189. bedaard; 190. bood[..]happer; 191. kommer.

VERTICAAL:

1. Europese hoofdstad; 2 verliesgevend; 3 Ind. Chinees; 4. muziekinstrument; 6. viervoeter; 7. gewicht; 8. pl. op de Veluwe; 9. Russische gebergte; 10. oogholte; 11. riv. in Spanje; 12. rij; 14. schrijflijn; 15. oud Spaanse munt; 17. loflied; 19. gevoelvol; 21. koren; 23. vlaktemaat; 26. rechtvleugelig insekt; 27. onderdak; 31. soort stof; 33. ogenblik; 35. voorzetsel; 36. peilstift; 37. peulvrucht; 39. klamp; 42. ogenblik; 43. broeikas; 45. plaag; 48. schoorsteenkap; 50. kruipend dier; 52. tuin; 53. grappig; 55. deel v. Azie; 56. ambtshalve; 58. schaakterm; 60. buitenverblijf bij Apeldoorn; 62. familielid; 63. iemand van adel; 65. berg op Kreta; 68. vangwerktuig; 71. jaartelling; 72. alvorens; 73. klap; 75. klein vertrek; 76. pl. in Noord-Holland; 77. kunststuk; 79. riv. in Rusland; 80. Germ. letterteken; 82. Ierland; 83. staatshoofd; 85. Europeaan; 87. vrouwelijk haartooisel;89. gemeentedienst; 90. raamscherm; 92. gemeenschappelijke weide; 94. godin; 96. af en toe; 98. vogeleieigenschap; 100. zelfkant; 104. ver onder de grond; 105. Europeaan; 107. pl. in Ned. Limburg; 108. klinknageltje; 110. zeehond; 111. pl. in Ned. Limburg; 113. dun metalen plaatje; 115. regime; 118. opbrengst; 119. kledingstuk; 120. rekenopgave; 121. schel; 122. groente; 124. aanvankelijk; 126. oude vrouw; 128. graan; 130. vruchtenat; 133. treuzelaar; 135. hengelbenodigdheid; 136. tuinbloem; 137. voedsel; 140. vogelprodukt; 141. kerkgezang; 143. schoeisel; 144. grote bijl; 145. helper in nood; 146. pl. in Noord-Holland; 148. oude doek; 149. tegenvaller; 151. recht stuk v.e. vaart; 152. ruilmiddel; 153. Ind. vaste fuik; 155. vochtig; 157. melkwol; 158. kilheid; 160. Europees land; 162. beving, trilling (muz); 164. roep v.e. schildwacht; 166. fijngemaakt voedsel; 168. voegwoord; 169. troep honden; 171. adellijke woning; 173. speelgoed; 174. vreemde munt; 177. melkklier; 180. handwerksman; 182. totaal; 184. zuiver gewicht; 185. wees gegroet; 186. onbepaald vnw.

EERSTE PRIJS: Zuster Novata, Gouv. v Lansbergeweg 8 (f.10,—; **TWEEDE PRIJS:** M. Quast, Erosweg 105, Curacao, (f.7.50); **DERDE PRIJS:** J. R. Arends, jr. Dominicanessenstr. 38, Aruba (f.5,—)

Papia un, papia dos

Un dirigente politiko mester tin „man firme"

PA KWANTU DEMOKRATIKAMENTE ku asuntunan por ta stipulá den un organisashon politiko — di partido te gobiernu — pa buena marcha y efikasia, mester tin na kabes, un persona ku no presisamente diktatorial, pero si ku "man firme" por dirigi asuntunan.

Den e simannan ku a pasa tabatin algun ehempel di e klase di direkshon politiko ei ku ta nesesario, segun nos, pa por logra kosnan:

Papiando riba spekulashonnan ku tabatin enkwanto di kén, sino señora Lucina Dá Costa Gomez, lo bira "no. 2" riba lista di Partido Nasional Uní, Juancho Evertsz tabata firme den mustra ku no tabatin ningun desishon ainda pero ku ora ku yega asina lew, kón é, komo presidente di e partido, lo kondusi asuntunan pa yega na un solushon. Nos ta asumi ku e organisashon di e partido, no ta di tal manera ku ta tur loke Juancho ké, ta sosodé, pero sigur el a demostrá ku e ta konsiente di kiko por ser sperá di dje siendo kabesante di e partido.

Bo por tá, pa mil-y-un rason, den desakwerdo ku ne, pero si bo ta di e partido, bo tin di admiti ku sin firmesa den kasonan asina, fasil por yega na un situashon kaótiko.

Jimmy Carter, e Presidente elekto di Merka, por a kometé algun pifia den su fantástiko trayektoría pa presidensia (Theodore White sigur lo ta okupadísimo ku su proximo "Making of a President") pero no tabatin ningun momento ku el a laga ningun duda enkwanto kén ta dirigi asuntunan.

Ora ku e Iglesia na kwal e ta akudi na Plains, Georgia, a preferá na sera su portanan y no admiti algun predikador pretu, Carter a censurá e akto, pero el a bisa ku e lo no bandoná e Iglesia pesei, sino lo keda aden y trata na konvensé esnan ku ta dirigi e Iglesia, ku nan ta robes. Coretha King, e militante viuda di Martin Luther, tabata huntu ku Carter, y é a opiná ku Carter eventualmente lo mester bandoná un Iglesia asina si e kier sigi konta ku e pretunan. Pero nos ta sigur ku señora King y otronan pretu lo a haya ku e deklarashon di Carter tabata bon (firme) y di un homber ku ta pensa pa su mes, y aktua segun ta parse mihó, sin buska "way-out" barata.

Si na momentu ku Gerald Ford a haya konosementu di e denigrante expreshon pa hendenan pretu di su Sekretario di Agrikultura, Earl Butz, el a aktua firme y a kore ku Butz, lo el a kita hopi di e votonan pretu ku a bai pa Carter. Pero Ford a vasilá.

Ora ku Carter, defensor fuerte di e soberanía di Israel, a hasi un deklarashon enkwanto e situashon na Mediano Oriente, y nann a puntré — den e selebre entrebista di "Playboy", ku e no ta kere ku esei lo poné perde voto di e hudiwnan, su kontesta tabata: "Tur hende sá kón mi ta pará enkwanto Israel, pero si no obstante esei lo mi no por konta ku voto di e hudiwnan, lo mi gana sin nan".

Carter a ninga na "hunga mooi weer" ku algun Obispo katóliko enkwanto aborto, y e preladonan ei a deklará pa Ford.

E diferensia ku por spera den e presidensia di Carter y esun di Ford, a ser bon spliká pa e propio "peanut farmer" di Plains, Georgia: "Jerry Ford a bisa ku den su gobernashon e ta forma parti di un team; den mi gobernashon lo mi dirigi un team".

Te otro siman,
AMILCAR.

TEKKO TAKS EN HET GROTE PLAN!

13 - XI

13. — „Oh! Zit de zaak zo! " lachte Gerard pruttel en ging nonchalant bij Tekko op de leuning van diens stoel zitten. „Dan zal ik je dat grote plan eens eventjes uit de doeken doen, makker! Heb je soms bijgeval een een cigaret voor me. Ik heb vergeten te halen, zie je! Mooi! Merci! "
Hij deed een paar felle halen aan de cigaret, die Tekko hem bereidwillig aangeboden had en vervolgde: „Kijk! De affaire is deze! Hoe kunnen we op een klein oppervlak een groot aantal mensen laten wonen? Door wolkenkrabbers niet waar? Goed! En wat moeten we nu doen om het enorme gewicht van één zo'n ding, dat op onze zachte bodem moet rusten, op te heffen? Het gewicht verminderen, niet waar? Heel eenvoudig! Jeroen heeft nu een paar machinetjes uitgedacht met propellers en zo, die het hele gevalletje naar boven trekken. Hoe meer snelheid, des te minder gewicht! En zo zijn we dan tot de oplossing van het woningprobleem gekomen. De eenige mogelijkheid is nu alleen nog maar GELD! Maar daar zal ik voor zorgen. Ik heb namelijk goede relaties in de geldwereld en in het parlement. En dat geld komt dus voor elkaar! Maar nu moet ik er weer vandoor! Geef me nog even vijfhonderd pop, Jeroen! Ik heb namelijk een belangrijke bespreking buiten de stad! Merci hoor! Tot morgen! "

14 - XI

14. — Met een vluchtige groet verdween Gerard Pruttel weer even vlot als hij gekomen was. Alleen had hij nu vijfhonderd gulden meer en Starreveld minder in de zak. „Wie is dat ventje? " vroeg Tekko totaal verbluft aan zijn geleerde vriend. „Gerard Pruttel. Dat weet je toch! " antwoordde deze. „Ik heb hem eens ergens toevallig ontmoet en van mijn uitvinding verteld. En ook van de moeilijkheid om aan geld te komen. Daar ben ik namelijk niet zo handig in, zie je! En toch zijn er voor dat plan een paar aardig, slordige millioentjes nodig. Ik heb een hele grote ruimte nodig om ongestoord te kunnen werken met mijn mensen en als ik eenmaal op dreef ben, dan de nodige publiciteit! "
Toen ging voor de tweede maal die middag de bel. Polly Mops liet even later een dikke glimlachende heer binnen, die handenwijzend op de professor toekwam en uit een grote actetas een contract te voorschijn haalde. Vol verbazing bekeek de geleerde Starreveld het gezegelde document en stamelde toen geschrokken: „Hoe kan dat nu? Ik weet van niets! En er staat hier dat ik, voor de tijd van één jaar voorlopig, het pand" Pottenburg", een leegstaand kasteel, gehuurd heb tegen de prijs van duizend gulden per maand! "

15 - XI

15. — Die arme professor Starreveld! De goede man verschoot helemaal van kleur en scheen niet eens blij te zijn, dat hij zo opeens tot eigenaar van een kasteel gebombardeerd werd. Voorzichtig begon hij het glimlachende heerschap uit te leggen, dat hij de huurprijs tamelijk hoog vond en dat het eigenlijk zijn bedoeling nog niet was om nu al een werkruimte te huren, daar hij nog niet eens wist of de nodige gelden bijeen kwamen. De vriendelijk glimlachende dikkerd verkondigde echter nadrukkelijk, dat de collega en mede-uitvinder van de professor verzekerd had, dat de gelden voor elkaar zouden komen, dat de ruimte uitermate geschikt en de huurprijs beslist niet te hoog was. Of de professor nu alleen nog maar even tekenen wilde en alvast een maand huur vooruit betalen wilde, want dat stond zo in het contract. Pruttelend voldeed de professor aan het verzoek en met een gracieus gebaar werden de tien briefjes van honderd door de glimlachende heer in diens binnenzak gestoken.
„Oh ja! " deelde de slotverkoper nog mede alvorens te vertrekken. „De zeer geleerde heer Pruttel heeft al maatregelen genomen ook, om één van de ruimten voor Uw rekening tot laboratorium te laten verbouwen. Morgen zullen de metselaars en timmerlieden daarvoor reeds aan het werk tijgen. Maar verder is het gebouw nog „puntgaaf" zoals dat heet! "

16 - XI

16. — Een tikje beduusd bleven de beide vrienden in het vertrek achter en het gesprek wilde niet zo goed meer vlotten. Na het eten echter, toen zij weer samen thee zaten te drinken, kon Tekko toch niet nalaten te zeggen: „Die Gerard Pruttel is wel een beetje heel erg vlot, is het niet professor? Wat je noemt een dynamische figuur! Maar als U het mij vraagt, van Uw spaarduitjes. Dat is maar even vijfhonderd gulden voorschot voor hemzelf, twaalfduizend gulden huur voor dat kasteel en dan nog de kosten van verbouwing! Stel eens voor dat dit hele grote plan niet doorgaat! Wat dan? "
Onze goede geleerde werd zo zenuwachtig dit catastrophale denkbeeld dat hij begon te trillen als een riet en een grote plens thee op zijn schone witte jas morste. „Ja! " steunde hij eindelijk. „Als het niet doorgaat, zit ik natuurlijk met dat kasteel! Of nee! Toch niet! Dan maak ik er een hotel van of een theater! " „Jaja! " lachte Tekko. „Dat gaat zo maar! U schijnt te vergeten, dat het op een afgelegen plek ligt, ver buiten de stad! Nee mijn beste professor. Laten wij bij de zaak blijven en er morgen samen naar toe gaan om eens polshoogte te nemen! "
Aldus werd afgesproken en toen ging Tekko naar huis om te slapen.

Roebel vrij inwisselbaar?

[F]RANKFORT — De Sovjet[..]e denkt erover van de Roebel [..] convertibele (vrij inwissel[..]e) valuta te maken die dienst [..] doen kan doen als interna[..]ale rekeneenheid. Professor [..]g Salkowsky van de [..]demie van wetenschappen in [..]skou heeft dit gezegd in een [..]ng die de Bank fuer [..]meinwirtschaft in Frankfort [..] georganiseerd. De Russi[..]e regering is niet van plan de [..]arde van de roebel te verlagen [..] bestaande en toekomstige [..]alingsbalansproblemen op te [..]sen, zo zei hij. Het tiende [..]fjarenplan voor de [..]nomische ontwikkeling van [..] Sovjet-Unie voorziet in [..]breiding van de buitenlandse [..]ndel met 31 procent.

Het [..]n is vooral gericht op de ont[..]kkeling van de zware indus[..]e maar ook op verhoging van [..] levensstandaard. Ongeveer [..]n derde van de Russische [..]itenlandse handel betreft [..]ansacties met landen buiten [..]t communistische blok. [..]arvan neem West-Duitsland [..] eerste plaats in. Volgens de [..]briekinstallaties en machines [..] waarde van tien miljard [..]ulden (Ant.) uit West Duitsland invoeren, aldus professor Salkowksy.

Vakantie

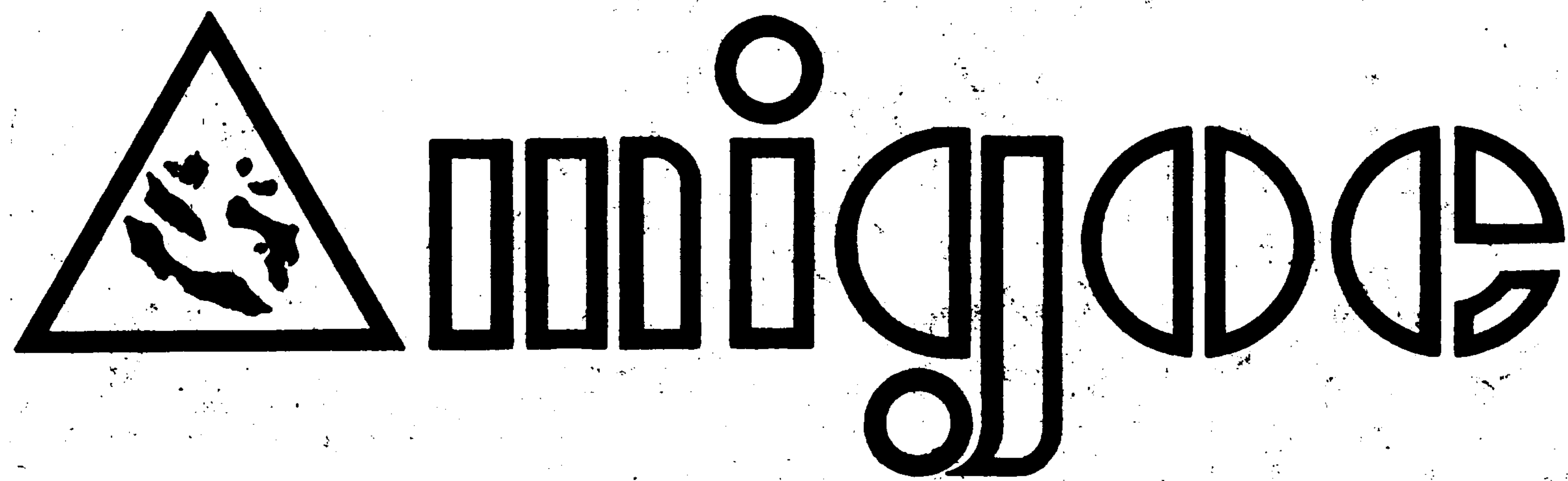
Het is vakantie en Ramon is er. Een hele week mag hij blijven. "Het is zo lang geleden dat ik hier was", zucht Ramon. "Ik heb zelfs Teddy nog nooit gezien". Teddy kwispelt en springt tegen Ramon op. Ze zijn dadelijk goede vriendjes. "Heb je papa's nieuwe schommelstoel al gezien?" vraagt Loekie. Nee, ook al niet. En de nieuwe auto van Ralf en het poppenhuis van Loekie niet. Met z'n drieen rennen ze het hele huis door. Totdat mama ze naar buiten stuurt en ze gaan fietsen in de tuin. "Ze zullen wel gauw slapen", lacht mama tegen papa, als de kinderen 's a vonds naar bed zijn. "Ze zijn zo druk geweest vandaag". Maar uit de slaapkamer komt maar steeds gepraat en gelach en af en toe een gil. "Stil zijn!" roept papa dan. "Vooruit, ga slapen !" Vijf minuten is het stil en dan begint het lawaai weer. En als papa en mama om half twaalf naar bed gaan, zijn de kinderen nog steeds wakker. Een beetje boos doet mama de deur van Ralfs slaapkamer open. "Zouden jullie nu niet eens gaan sl..." begint ze. En kijkt dan met grote ogen naar binnen. "Wat is dat allemaal roept ze. Op de bedden liggen alleen nog maar de matrassen. En van de lakens en de spreien hebben de kinderen een tent gemaakt. De deur kan niet eens meer helemaal open. Er staat een stoel voor, waar een van de lakens over hangt. Mama bukt en kijkt eens onder het laken. Daar liggen, op een deken op de grond, Loeki , Ralf en Ramon naast elkaar. "Hebben we geen mooie tent gemaakt?" lacht Ralf met glinsterende ogen. "Maar hoe hebben jullie al die lakens vast gekregen?" vraagt papa die ook is komen kijken. "Met knijpers", zegt Loeki. "Oh daarom moesten jullie elke keer zo nodig water drinken", begrijpt mama. "Ik had mijn hele pyamajasje vol knijpers", grinnikt Ralf. "En wat is dat? wijst mama. "Oh eh ..." zegt Loekie een beetje verlegen. "Ik heb ook een rol zoute koekjes mee genomen. Anders was het niet echt". Wel wel!" zegt mama. Maar ze zien wel dat ze niet echt boos is. "Nu moeten jullie toch echt weer vlug jullie bed opmaken en gaan slapen", zegt papa. "Het is al half twaalf". He nee, papa", smeekt Loeki. Mogen we in de tent blijven slapen? Dat is veel leuker. Papa en mama kijken elkaar eens aan. Wie wil er nu op de de harde grond slapen, als hij een lekker zacht bed heeft? "Ik vind het best, hoor", lacht mama. Als jullie denken., dat jullie prettiger op de grond slapen!" Ja ja ja" knikken ze alle drie. Het kan hun niets schelen, dat het warm en benauwd onder het laken is en dat er eigenlijk maar ruimte voor twee is. De volgende morgen is mama het eerst op. "Hoe zouden de kinderen geslapen hebben?" denkt ze. Voorzichtig kijkt ze om een hoekje van de deur. Oh oh, de deken is helemaal in elkaar gefrommeld. Alleen Loeki ligt er nog op. Met haar benen opgetrokken want ze is te groot om languit tussen de bedden te liggen. Ralf ligt naast de deken, gewoon op de grond. Zelfs zijn kussen is hij kwijt. dat ligt onder een van de bedden. En Ramon? Ramon is de slimste geweest. Hij ligt gewoon op zijn bed. Op de matras zonder lakens. Net als mama weer weg wil gaan, wordt Ramon wakker. "Was de grond te hard?" vraagt mama. "Nee" schudt Ramon met zijn hoofd. "Maar het kriebelde zo" Wat deed het?" vraagt mama verbaasd. "Het kriebelde zegt Ramon. "Ik kon er niet van slapen." Het lijkt wel, of Loekie het gehoord heeft. In haar slap krabbelt ze op haar arm en haar benen. "He!" schrikt mama opeens. "Het zijn mieren!" Loeki en Ralf worden wakker en kruipen de tent uit. En dan zien ze ze een lange rij mieren door de plooien van de deken lopen. Ze sjouwen ijverig het kruimeltjes koek heen en weer. Samen met Loeki klopt mama vlug de deken uit en hangt hem in de zon. En 's avonds? Dan slapen ze gewoon weer in hun eigen bed. Maar Loeki zucht: "Toch jammer, dat er mieren zijn. Op de grond slapen is veel leuker,."

NEL BASILIO

Wie schreef dit?

De schrijver van het fragment dat hier volgt staat steevast op dezelfde manier afgebeeld: Een soort vast ikoon waarop een dikke Dominikaner monnik te zien is, met een kerk in de ene en een boek in de andere hand. Hij was gestorven op 49-jarige leeftijd toen hij op weg was naar een concilie in Lyon. De uitgewerkte vorm die hij onovertroffen systematiek en architectronische kunst gegeven heeft aan de middeleeuwse scholastiek hebben de officiele filosofie van de katholieke kerk beheerst tot in de tegenwoordige eeuw. Als zoon van een graaf moet hij geboren zijn rond 1225, in de buurt van Napels bij een stadje dat door hem 700 jaar beroemd is gebleven. De wijsbegeerte van Aristoteles werd voortaan bewust , maar vooral ook methodisch, verweven met die van de Kerk tot een in zijn soort indrukwekkend systeem. Zijn SUMMA THEOLOGICA of THEOLOGIAE werd reeds dadelijk na zijn dood het meest bestudeerde boek , dit omdat de Doctor Angelicus er zelf niet meer was om te doceren in Parijs, Keulen, Bologna, Rome en Napels zoals te voren. Hier volgen enkele van zijn woorden, en na lezing wordt U, waarde lezer, uitgenodigd de boven dit artikel gestelde 88e vraag te beantwoorden. "De wil kan vrijelijk kiezen tussen de dingen die hem goed toeschijnen, maar toch heeft de wil zijn determinering in zichzelf. Het enkele goede kan hij uitkiezen, maar het oneindig (God) móet hij kiezen. De drijfveer die het menselijk leven in beweging zet is het streven naar het goede, de vervolmaking. De doelstelling van de mens ligt in het wezen van zijn natuur, d.w.z. in zijn redelijk zijn, dat hem van de dieren onderscheidt,die geheel volgens de zinnen leven., De rede is dan ook het hoogste van de mens en aan haar komt voorrang toe boven de wil. De rede bereikt haar doel pas dan wanneer zij de diepste grond van alle zijn bereikt, dwz het goddelijk wezen kennend en beminnend omvat."

Oplossing van artikel 87: De nieuwe wijsgeer die stormenderhand de wereld heeft veroverd is POPPER. (Een goedkope uitgave is de Aulapocket. nr 513) Dit keer werd er geen enkele goede oplossing op tijd ingestuurd.



Amigoe English Companio[n]

Opposition said to favor big business

Marxists in Jamaica support ruling party

KINGSTON — The marxist organization "Workers Liberation League" is urging the Jamaicans to vote for the ruling National People's Party in the forthcoming elections.

In a broadcast speech carried by the two nationwide stations, the secretary general of the League, Trevor Munroe, asserted that if the opposition Labour Party is prevented from coming to power, the country will be guaranteed against returning to worse than slave conditions.

Munroe scored the alliance between the Labour Party, headed by Edward Seaga, and the big economic interests, both local and foreign, that are attempting to stop the process of social change begun by the government of Michael Manley.

Seaga attacks Cuba and communism but says nothing about the thousands of workers who are suffering at present in our country, or the 200 million dollars taken out of the country illegally or the killings of innocent persons committed by the CIA in Cuba, Guyana, Barbados and even here in Jamaica, said the marxist leader.

The League's secretary general stressed some of the attainments of the People's National Party in its five years of government, such as the minimum wage, the literacy campaign, the bauxite tax for providing thousands of people with jobs and efforts towards the gradual recovery of the country's resources that are in the hands of transnational corporations.

However Munroe pointed out that his organization does not feel satisfied with what the government has done and this calls for a deepening of the present process. He stressed that his organization will continue to struggle for the application in Jamaica of the postulages of scientific socialism.

Peru denies purchase of Soviet bombers

LIMA - A Peruvian Foreign Ministry spokesman has denied reports that Peru had completed negotiations tv buy 36 Soviet fighter-bombers to replace its ageing fleet or of British and French planes.

The denial followed a press conference by Foreign Minister Jose de la Puente who said Peru had invited offers from three other countries — Britain, France and the United States — but the Soviet Union had provided the most attractive financial terms.

He declined to give details but journalists said the Minister gave the impression that the deal, widely rumored for several [illegible] sealed. Well informed sources said Peru would pay about 250 million dollars for 36 Russian aircraft.

Four hours later, Foreign Ministry spokesman Oscar Faura summoned foreign correspondents to the Ministry to explain that Senor De la Puente's remark were wrongly interpreted as confirmation of the deal.

Braniff interested in use Concorde

DALLAS, TEXAS — A spokesman for America's Braniff International Airlines has said that the airline had held talks with British Airways on [illegible] Concorde [illegible] liners on Braniff's Washington-to-Dallas route. The matter is being explored, the spokesman told Reuter, adding that talks had been held. It would be premature to make any further comment, he said. Another Braniff spokesman in New York said that the airline had been interested in the Anglo-French Concorde since it was first developed.

MEDICAL CORNER

by Dr. A.J. Samander

Loneliness

"Loneliness grows with age; unless with age, we learn to grow..."

When we adults look back to centures ago when we were children, it seems we were never lonely...It was as if the world was built for children. Stories of Snow White, the magic of the circus and the excitements of Disneyland were dedicated to the world of the small. Soon, however ,those centuries flew past like minutes and we found ourselves facing the world like it really is... We became accustomed to pain for which we invented pain killers; we faced hardships for which we learned to fight harder to sacrifice more. But most of all, we came face to face with loneliness in all walks of life and there was no easy solution. For to cure loneliness, we have to given not what we want; but rather what is needed... You can give all you want in money and presents to your child but what a child needs is love and guidance. Loneliness has a pain that cannot be sedated with drugs. A neglected wife can seek attention by claiming illness when the husband is too busy. They hop from doctor to doctor because of vague complaints that won't go away, for the remedy here is attention and understanding form the husband. One can live in the busiest section of New York City and yet be the loneliest soul in the world if the day passes by [illegible] fellow man. It seems the older we grow, the lonelier we get. Everyone is too busy with works and projects and there is no time for the old. All around us in newspapers and magazines, advertisements are placed where one soul wants to meet another soul to fill the space of loneliness in their lives. The search will never end; For man is a greedy animal and his empty hand will never be filled, except in giving.

Pennsmanship

WHY HAVE I BEEN watching women with unusual interest for the past six months? Because it was six months ago that Cosmopolitan magazine printed an article that could spark a sexual revolution. The potentially explosive piece was called "Could you, Would You, Make a Pass at a Man?" "I wanted to let other women know the time has come for making passes," wrote the author, Phyllis Penn. "By staying passive, we've cut ourselves off from the pleasure of initiating sex when we want [illegible] women won't make passes for fear of being rejected. But, she cleverly points out, men routinely suffer rejection, and "if their egos can take it, why not ours?") I had two immediate tasks: to find out whether women were taking Miss Penn's advice, and if they were, to tell male readers what to do about is. I would be able to recognize women who practice Pennsmanship by looking for the following

Watch-playing. Miss Penn advocates a ploy used by a friend who asks males, "Can I play with your watch?" The friend claims that, "Once you're playing with a man's watch, you can play with almost anything."

--Props . If a man isn't in a receptive mood, Miss Penn says, use the standard props, such as brandy, music, and candles.

--Directness. For example: [illegible] your hand accidentally brushed his because you were passing the olives, brush his hand with no excuse at all."

--Confidence. Halfway measures are not. Miss Penn tells women to hug the victim and kiss him on the mouth.

--Practice. Miss Penn suggests practicing on a man one feels secure with -- "your longtime lover or husband." A survey of my male friends was inconclusive. Some began to worry over whether their wives or girlfriends were practicing on them; others claimed to have been under constant attack since May; others ,like me, hadn't received a single pass. (One shy and high-strung friend, Jerry H., had his watch played with m was plied with brandy, but passed out. The girl now refuses to return his phone calls). If the revolution is, indeed under way, some men will welcome it. A few will even buy watches with lots of gadgets. But most of us will be upset and fearful. For this majority, here are a few tactics for heading off the enemy before they get to the passes:

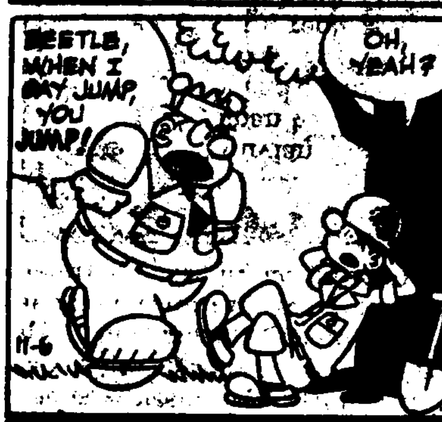
1. Say you have a splitting headache. So as not to hurt her feeling; carry around a pocket container of aspirin and make a big production of taking two or three pills..

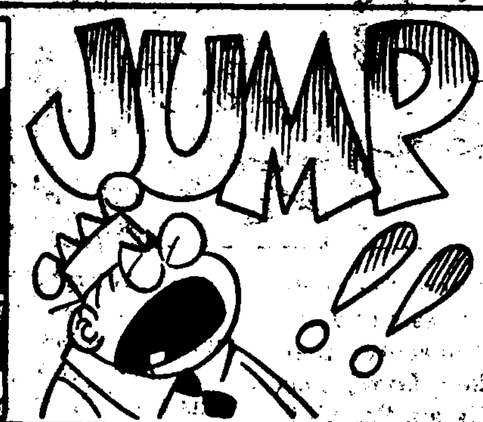
2. When she starts playing with your watch ,pretend to notice the time and say, "Holy Cow! I'm expecting a call from my Ming porcelain broker in Hong kong in half an hour! You know it's only noon over there." (If you want to terminate this frightening relationship, you can say you promised your mother you would always be in bed by midnight and that she calls to chek on you sometimes in person).

3 Take out your wallet and show her photographs of your wife, children and pets. If you don't actually have a wife, children, and pets ,carry fake photos. These tactics are designed to spare you and the girl an embarrassing scene. If the assault continues however even after you take have taken your aspirin, mentioned your Hong Kong call, and shown photos of your family -then you have no choice but to be blunt. "I don't like to hurt your feelings," you can say, "but i'm just not that kind of man. And you would lose all respect for me if I were." If that doesn't work run.

ROBERT YOAKUM

Beetle Bailey ® By Mort Walker



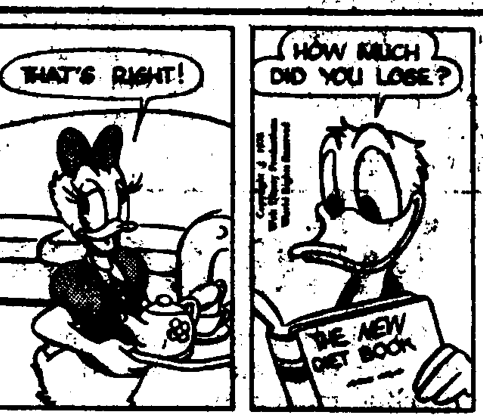


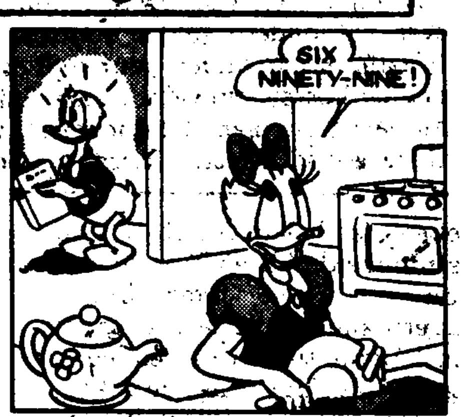




Walt Disney's DONALD DUCK ®









Archie ®

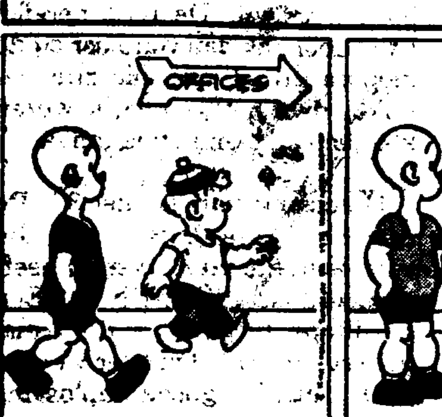








HENRY ® By John Liney









Woman survives in Atlantic Ocean

CAPETOWN — An elderly woman who fell overboard from a ship in the Atlantic Ocean kept afloat for two and a half hours until she was rescued, the ship's captain said. Captain P. Beadon said the South African woman in her sixties was missing for an hour before it was realised she had fallen overboard. Her husband gave the alarm and after a search the mailship Windsor Castle, sailing from Britain to South Africa, turned round and began to retrace its cours.

Passengers and crew lined the decks to scan the ocean and nearly an hour and a half later she was sighted waving 50 yards from the from the ship.

Captain Beadon said most people would have drowned after watching the ship disappear over the horizon.

Wall Street

NEW YORK — New fears about the state of the U.S. economy dealt the stock market its worst hammering in more than five weeks.

Blue chips and glamors, particularly those with adverse corporate news, attracted most of the selling pressure.

The fresh economic worries came after the Labor Department reported that unemployment in October rose to 7.9 pct from 7.8 pct a month earlier.

A government official said the new unemployment figures underline the fact "the economy is at a very critical junction". He said they indicated that has been no real progress in fighting unemployment this year and the situation has been "sliding backwards."

Investorts meet in Zeurich

International parley [...] foreign investments

NEW YORK — Foreign investors are increasingly attracted to investing stock options. Since 1973 when there were approximately 1,600 daily trades, the market has accelerated to a record high of 243,000 trades last month. Experts expect that the pace will hold well above 150,000 trades daily for the forseeable future. Interest has been heightened by moves to inaugerate option trading in U.S. and foreign securities at the London and Amsterdam exchanges, as well as in Sydney and Hong Kong.

An international conference on the techniques and strategies involved in such investments will be held in Zurich, November 15 and 16, sponsored jointly by Faulkner, Dawkins & Sullivan, the Wall Street research and investment house, and by the Foreign Commerce Bank of Switzerland.

The conference, which will have the cooperation of the Association, Internationale pour la Formation Professionelle Avancee of Lausanne Switzerland, will answer questions concerning methods of ordering and execution and the use of options as an investment function. SEC regulations and U.S. exchange requirements, taxes, and the security ownership guarantees within the U.S. will be emphasized. Other [...] will be the analysis, se[...] and timing of options, the [...] economy and capital m[...] business cycles, flow of [...] analysis and interest ra[...] casts.

Participants will i[...] leading investors and [...] ment managers, b[...] lawyers and fiduciaries f[...] U.S., Middle and Far [...] Europe, South Americ[...] Canada. The questions [...] conducted in French an[...] man, as well as in Engli[...] official language of the [...] rence, which will be held [...] Hotel International in Zu[...]

Pope congratula[...] US President-ele[...]

VATICAN CITY — [...] Paul has sent a message [...] gratulations to Jimmy [...] saying he had asked [...] endow him with the wis[...] fortitude that would ena[...] to lead the United [...] people. ,,On the occa[...] your election to the hig[...] of President of the Unit[...] tes we are happy to send [...] cordial felicitations, the [...] message read.

Crossword By Eugene Sheff[...]

[illegible]

1 Javanese tree
5 Start for fish or stool
9 Newhart or Hope
12 Festive
13 Hawaiian seaport
14 Past
15 Kind of country music
17 Between Cancer and Virgo
18 Lists of candidates
19 Girl's name
21 Half an em
22 One of the Philippines
24 African republic
27 Baer or Reinhardt
28 Reporter's question
31 Pronoun
32 Air hero
33 Be in arrears
34 Feeble
36 [illegible] (abbr.)
37 Audacious
38 Swindles
40 Serviceman
41 Statement of belief
43 River in India
47 Loki's daughter
48 Certain male animal
51 Be ill
52 Indian
53 Scottish Gaelic
54 Chemical initials
55 [illegible]
56 Be apparently true

DOWN
1 Exclamations
2 Bucket
3 — breve (music)
4 Like some peanuts
5 Not that
6 Remove the squeaks
7 Every last bit
8 Senior member
9 Loud advertising
10 [illegible]
11 Welcom[...] benefit
16 Actor Gazzara
20 Binding custom
22 Steps
23 Chops
24 Fright[...]
25 Shade
26 Girl's n[...]
27 Evang[...]
29 Pointed tool
30 Spread [...] drying
35 Glove materi[...]
37 Sprees
39 Rounde[...] projecti[...] parts
40 The — Ninetie[...]
41 Burn partially
42 Restrai[...]
43 Mirth
44 Noveli[...] Vidal
45 Comfor[...]
46 Dam u[...]
49 Man's name
50 Ignited

Avg. solution time: 23 min.

GALA RAB ABET
AMOS IDO VALE
BASSOBOE ESSE
SHEEP RINSES
TENT SAD
CUBS OREL RAP
OSA ADORE UVA
PES GETS TMEN
SEA SEGO
BEWARE ANISE
ODOR BASSINET
INON OWE TREE
LADS EAT EONS

Solution last week's puzzle

CRYPTOQUIP 10-[...]

VGG-DTMY ATFYWTSMF UHVO[...]
WN UWMNE DVFAV RHOSE

Cryptoquip CANTANKEROUS CRA[...] COURTED NOSY LANDLADY.

Today's Cryptoquip clue: A equals G

The Cryptoquip is a simple substitution cipher in which e[...] letter used stands for another. If you think that X equals [...] will equal O throughout the puzzle. Single letters, short wo[...] and words using an apostrophe can give you clues to loca[...] vowels. Solution is accomplished by trial and error.